



## Los recursos de coparticipación y la ejecución presupuestaria en los municipios

Un intento de balance, a los dos años de promulgación de la Ley de Participación Popular

Por José Antonio Peres Arenas\*

**U**no de los aspectos centrales de la LPP es el referido a la decisión de transferir, por concepto de coparticipación, el 20% de las recaudaciones del Tesoro General de la Nación (TGN) a los municipios, en función al número de sus habitantes.

En 1994 se abonó en las cuentas municipales, por concepto de **coparticipación**, la suma de Bs. 391.946.592 (89% de lo programado o presupuestado) y, en 1995, Bs. 620.885.785 (91% de lo programado). Hasta el 15 de abril del presente año se había abonado Bs. 197.902.863 (25% de lo presupuestado para 1996).

El presupuesto programado de coparticipación para la gestión de 1996 es de Bs. 796.418.992. Esto significa un incremento del 16% respecto a lo programado en la gestión 1995.

Antes de la LPP (20/abril/1994), los recursos de los municipios eran esmirriados; y sus funciones, cobertura y alcances se restringían fundamentalmente al ámbito urbano. Ahora, se trata de gobiernos municipales con mayores atribuciones y competencias, con importantes recursos financieros, recaudados a través del TGN y con una jurisdicción territorial que abarca la sección provincial, entendida en su dimensión urbana y rural.

Los municipios canalizan los recursos de coparticipación en función a las necesidades principales en su respectivo Plan Anual Operativo (PAOs) y Planes Participativos de Desarrollo Municipal (PDM) que tienen un horizonte de mediano plazo (cinco años).

Para la definición del presupuesto de los PAOs, se determina que cada municipio debe destinar máximo el 10% de los recursos de coparticipación al gasto corriente y restante 90% se debe orientar necesariamente a gastos de inversión en aquellas prioridades establecidas en el proceso de la planificación participativa.

### La ejecución presupuestaria

La ejecución presupuestaria en la gestión 1994, fue, en promedio, de un 40%. Esta **baja ejecución presupuestaria** tiene como uno de sus principales justificativos el que la implementación de la LPP recién se efectivizó a partir del segundo semestre de dicho año, concretamente a partir del 4 de julio de

1994 con la transferencia de recursos de coparticipación.

Entre otros aspectos que inciden en la baja capacidad de gasto se mencionan: (i) a la necesaria adecuación de las alcaldías a la LPP, (ii) al poco o ningún conocimiento de los funcionarios sobre los alcances de la LPP y a la baja o ninguna experiencia sobre gestión y administración municipal y, (iii) a la ausencia de proyectos.

En la gestión 1995, el promedio de ejecución subió a un **60%**. Este indicador continúa bajo y es reflejo de la **poca capacidad de gasto** que aún tienen las alcaldías.

Sin embargo, se debe diferenciar y señalar que el **gasto a nivel del funcionamiento del municipio (gasto corriente)** es igual o mayor al 100%. Por lo general, el 10% asignado por concepto de los recursos de coparticipación para gasto corriente es insuficiente para atender las necesidades de funcionamiento municipal, particularmente en las pequeñas alcaldías (**71% del total de los municipios** son considerados pequeños, hasta 15.000 habitantes -tipo A y B, según la SNPP).

Necesariamente, los municipios, para atender sus gastos de funcionamiento tienen que recurrir a sus ingresos propios. De acuerdo a la Ley Orgánica de Municipalidades (LOM), las alcaldías pueden disponer hasta un 50% de sus ingresos propios para gastos corrientes o de funcionamiento.

Se puede observar que los **municipios más pequeños son los que mayores dificultades tienen para cubrir sus necesidades/gastos de funcionamiento**, dado que sus ingresos por concepto de co-participación hace comparativamente menor su capacidad para cubrir dichos gastos de funcionamiento.

Al tener menor capacidad de gasto corriente tienen limitaciones en la disponibilidad de recursos humanos cualificados que permita fortalecer su capa-



cidad de gestión y administración.

Este aspecto conlleva, en muchos casos, a una dependencia de las alcaldías respecto a una creciente oferta de servicios de consultores individuales o empresas consultoras de todo tipo que no siempre satisfacen las expectativas y no cuentan con los mecanismos de control de calidad necesarios.

A esto también se suma la presencia y actividades de ONGs que juegan un papel importante en el desarrollo y la ejecución de propuestas en el municipio.

Por ejemplo, en los procesos de planificación participativa o en la ejecución de obras o infraestructura social o productiva. Sin embargo, frente a la debilidad del gobierno y la administración municipal, existe el riesgo que las ONGs confundan su papel y asuman liderazgos o actitudes protagonistas que frenen el desarrollo de las capacidades municipales de las propias alcaldías.

Una reciente investigación de la Dirección Económica Financiera de la SNPP muestra, en el marco de una gama variada de posibilidades en la relación ingresos de co-participación e ingresos propios, que los municipios que cuentan con una mayor capacidad de ingresos a través de recursos propios presen-

tan una tendencia hacia el incremento en su gasto corriente, por lo tanto, una disminución en su inversión. En el caso, por ejemplo, de la H.A.M. de La Paz donde esta relación es de 55% y 45%, respectivamente. En las alcaldías, donde los recursos propios tienden a ser igual a cero (0), existe la tendencia a cumplir la regla 10-90, mientras que en los municipios donde los ingresos propios son importantes la inversión baja y el gasto corriente se incrementa.

Con el objeto de mejorar la calidad de la inversión pública, evitar la distorsión señalada en la orientación de los recursos económicos y generar empleo "haciendista

sino "hacia fuera" de las alcaldías, se están realizando propuestas de modificación y reformas a la LPP y a la LOM. (1)

La explicación y justificación de la baja ejecución presupuestaria de las alcaldías, particularmente en inversión, responde a una diversidad de causas, entre las que se pueden señalar las siguientes:

-Débil capacidad técnica y administrativa en los municipios.

-Poco conocimiento de los alcances de la Ley SAFCO (se expresa temor a la misma, por falta de conocimiento de su contenido y alcances), así como de los procedimientos y trámites para la adquisición de bienes y servicios o para la formulación y/o presentación de proyectos a las instituciones nacionales (p.e. los Fondos).

-Lentitud y procedimientos no ajustados a los requerimientos de los municipios y de la propia LPP de los respectivos Fondos (FIS, FDC, FNDR, etc.) que se constituyen, en muchos casos, en cofinanciadores de proyectos de las alcaldías.

-Falta de consenso en el Concejo Municipal o limitada capacidad de gobernabilidad por discrepancias político-partidarias o conflictividad en la relación pueblo/campo.

La limitada capacidad de ejecución presupuestaria, particularmente en inversión, está generando una "acumulación" de saldos que son asignados, en los presupuestos municipales, bajo el rubro de "caja y bancos", los mismos que son traspasados para su incorporación al presupuesto de la siguiente gestión. Este aspecto, si continúa así puede generar una acumulación excesiva en esta cuenta, con la correspondiente "paralización" de recursos financieros en esas cuentas y con riesgos de distorsión en el conjunto de la economía nacional.

Sin embargo, en relación al presupuesto municipal y su ejecución, se percibe que en los diversos municipios si bien se ha procedido a la **transferencia de los activos de salud y educación** a las alcaldías y se encuentran en un proceso de revisión de la valorización de los mismos, no se prevé una provisión de lo que significa los costos de mantenimiento de la infraestructura y activos transferidos. Este aspecto si no se corrige a tiempo, puede crear dificultades en las disponibilidades y capacidades de mantenimiento y administración de estos sectores.

Por lo general, se puede afirmar que los actuales gobiernos municipales, principalmente del área rural, no cuentan con la capacidad institucional para administrar estos sectores y los recursos financieros para el efecto se perciben limitados para garantizar adecuados servicios y una sostenibilidad económica para su mantenimiento y desarrollo.

(1) Entre las reformas a la LPP y a la LOM se plantea, en un proyecto de Ley, la modificación de la relación 10% (gasto corriente) 90% (inversión) a una de 15% - 85%. En el caso de la Ley 1551 esta modificación se plantea justamente para dar mayor margen/flexibilidad a nivel de gasto corriente a los municipios pequeños. Mientras que en el caso de la LOM, se trata de llegar a la relación 15-85% de manera gradual, en los próximos 5 años (1997: 45-55, 1998: 40-60, 1999: 30-70, etc.), a fin de evitar el excesivo burocratismo en las alcaldías grandes y la distorsión en la relación gasto/inversión.

\*Directora de Coordinación Interinstitucional de la Cámara de Diputados.

\*Consultor del Centro de Estudios & Proyectos (CEP), La Paz.

## La reunión UE-Grupo de Río

Por Verónica Ormachea de Montes\*

**L**a VI Reunión Institucionalizada de Cancilleres de la Unión Europea y el Grupo de Río fue un acontecimiento histórico sin precedentes, no sólo por la presencia en Cochabamba de las autoridades gubernamentales del más alto nivel de la UE y del Grupo de Río, sino por los compromisos asumidos por las dos regiones que se traducen en la "Declaración de Cochabamba".

"La Declaración de Cochabamba" destaca, entre otros aspectos, un concepto que por primera vez ambas regiones incorpora. Los ministros llaman a la comunidad internacional para hacer frente al tema de las drogas mediante una actuación conjunta basada en el principio de la corresponsabilidad y que la estrategia de la corresponsabilidad global es esencial para conseguir una verdadera reducción de la oferta demanda de drogas. Asimismo, subrayan la importancia de impulsar medidas conjuntas de tipo práctico para enfrentar el problema.

Este es el primer paso, un apoyo contundente, claro y transparente de la UE y el Grupo de Río respecto al tema de drogas y sus problemas conexos.

Vale recordar que sin el consumo no existiría la producción de drogas. Que la responsabilidad debe ser compartida porque se trata también de la producción de precursores, del tráfico ilícito, del lavado de dinero, el tráfico de armas, de la ubicación de los países de tránsito, por ende, un problema multifacético.

La Unión Europea y el Grupo de Río ven el problema de las drogas desde una óptica justa y equilibrada como un tema y un problema transnacional que afecta a todos, por tanto la responsabilidad debe ser compartida. En el caso de Bolivia, la Unión Europea ha demostrado su apoyo incondicional a la lucha contra este mal que enfrentan las autoridades y nuestros países.

\*Directora de Coordinación Interinstitucional de la Cámara de Diputados.

## Nueva ley de ejercicio profesional del abogado

Por Lindo Fernández Ch.\*

**L**a propuesta de modificaciones a la Ley de la Abogacía que debe considerar el V Congreso Nacional Extraordinario de Colegios de Abogados de Bolivia, que se realizará en la ciudad de La Paz del 1º al 3 de este mes, es parcial porque no resuelve los problemas estructurales de este sector de profesionales.

La denominada "Ley de la Abogacía", aprobada por un gobierno militar de facto mediante Decreto-Ley No. 16793 de 10 de julio de 1979, en el fondo y en la forma es un instrumento de hecho que resulta incompatible en un Estado de Derecho, porque la Constitución Política no reconoce los "decretos-leyes".

Por su origen ilegítimo no corresponde elevarla a rango de ley. La solución integral es dotar de una nueva Ley de Ejercicio Profesional del Abogado, nombre adecuado que traduce los contenidos de cambio cualitativo para su organización y funcionamiento.

Entre los aspectos fundamentales, habrá que redefinir aquél erróneo concepto que aparece en el preámbulo de la Ley. Art 1º, y dice: "la abogacía es una función pública, pero de desempeño particular". Semejante contradicción e incongruencia debe eliminarse, porque la función pública es ostentada del Estado que mediante sus órganos ejerce las funciones del poder público: legislativa, ejecutiva y judicial cuyos titulares están investidos de poderes de decisión y ejecución coercitiva según los grados de autoridad o de apoyo administrativo. Y las personas naturales que prestan sus servicios están catalogadas como funcionarios públicos

que perciben un salario del Tesoro General de la Nación con sujeción a la Constitución y las leyes que regulan el desempeño de estas funciones.

Esta es la diferencia estructural de la actividad privada o particular de las personas naturales o jurídicas bajo el dominio del derecho privado. Al relacionarse con instituciones públicas conservan su calidad de sujetos particulares, este es el caso de los abogados que en el ejercicio libre de su profesión defienden a su cliente en los estrados judiciales y otros entes estatales; sus actividades consisten en prestar servicios profesionales cosa distinta de la función pública que emana del poder de imperium o dominium del Estado, conforme establece el Art. 2do. de la Constitución.

Por otra parte, es necesario incorporar los principios básicos de sustentación de la nueva ley, como ser: legalidad, igualdad, equidad, moralidad y ética, eficiencia, confidencialidad e inviolabilidad del fuero profesional en el ejercicio de las funciones del abogado. Asimismo, establecer el papel protagónico de su participación institucional de carácter obligatorio en la elaboración de proyectos de leyes y códigos en función de su especialidad en las ciencias del derecho; contribuir en la consecución de los objetivos del desarrollo económico y social del país y de los departamentos, para hacer del derecho y de los abogados, protagonistas del desarrollo y del proceso de cambio.

El presidente electo de la Junta de Gobierno colorada recorrió a la historia para avalar las credenciales democráticas, al recordar que "la cuna de la democracia en Paraguay está en el gobierno del general Bernardino Rivadavia", quien fundó el

Retornó el discurso populista y estatista

## La sombra de Stroessner se cierne sobre el Paraguay

La sombra del general Alfredo Stroessner regresó a Paraguay de la mano de la marea democrática que determinó el amplio triunfo en el gobernante Partido Colorado de Luis María Argaña, el candidato más identificado con la tradición autoritaria y populista.

Por Alejandro Gómez

**L**a paradoja desaparece a la luz de la historia de la organización que controló el ex dictador (1954-89), fundada en 1887 tras la guerra de la Triple Alianza, con una vocación "nacionalista, republicana, agraria, popular y democrática".

"Que el pueblo decide, esto es democracia", comentó en la noche del domingo 28 en la sede colorada, donde concurren a festejar el triunfo de Argaña, un joven alto y rubio con nombre sugestivo: Alfredo Stroessner Domínguez, nieto del dictador.

"Somos demócratas, creamos en la fiel expresión de la voluntad popular", aseguró Argaña en una noche de festejo que reveló el profundo carácter popular de su organización, tras unas elecciones en las que participaron dos tercios de los más de 900.000 afiliados colorados.

Su éxito se atribuyó a un discurso populista y estatista, basado en la tradición partidaria, y en la crítica implacable al "neoliberalismo" del desestimado presidente Juan Carlos Wasmoy y al proceso de integración de Paraguay en el Mercado Común del Sur (Mercosur).

El presidente electo de la Junta de Gobierno colorada recorrió a la historia para avalar las credenciales democráticas, al recordar que "la cuna de la democracia en Paraguay está en el gobierno del general Bernardino Rivadavia", quien fundó el

lider entre los que cuentan con poder real.

En Asunción se recordaba en estos días los tiempos en que Argaña, presidente de la Corte de Justicia durante la dictadura, concurre a al máximo tribunal con un pañuelo colorado al cuello, revelando que la invasión del partido no se limitaba al gobierno y el ejército, sino que alcanzaba también al Poder Judicial.

En Brasil, donde vive asilado desde su derrocamiento, el ex dictador de 83 años está condenado al silencio político. En Asunción, en cambio, su presencia se ve con toda claridad en las filas de un partido tradicional al que le impuso su marca, desviándolo de sus postulados fundacionales.

Desde la jefatura del partido de gobernante, Argaña deberá encabezar un proceso de modernización del Estado paraguayo que implique una clara delimitación con el gobierno y el Ejército, una necesidad que se presenta impostergable tras la intención golpista del ex general Lino Oviedo.

Si bien las fidelidades en las altas esferas del Partido Colorado suelen cambiar con cierta facilidad, la trayectoria de su nuevo presidente aparece ligada a la figura de Stroessner, a quien visitó en un polémico viaje a Brasil a fines de noviembre pasado, cuando el ex dictador cumplió 83 años.

Aunque también fue caniller en el gobierno del general Andrés Rodríguez, quien derrocó a Stroessner en 1989, la mayoría de los analistas paraguayos no dudan en presentarlo como el dirigente colorado más cercano al viejo

marcado por contradictorias tendencias, pero con una implantación a nivel nacional que las elecciones de este domingo revelaron con toda claridad.

ridad, la Asociación Nacional Republicana, nombre oficial del Partido Colorado, continúa siendo hoy por hoy la más poderosa fuerza política de Paraguay.

Compras de cédulas, incidentes aislados y descalificaciones mutuas por parte de los principales aspirantes a la condición partidaria no despidieron que los comicios fueran considerados un ejemplo cívico y democrático, no sólo por las tendencias en pugna sino también por la oposición.

La prensa de Asunción se lidió que no hubiera habido muertos en la jornada electoral colorada del domingo 28. Domingo Laino, líder del Partido Liberal Radical Auténtico, segunda fuerza política paraguaya, reconoció que estaba muy impresionado por el comportamiento del electorado colorado.

"No escuché golpes, trompadas, empujones, todo el líder liberal, quien deberá competir con el carismático Alcalde de Asunción, Carlos Filizzola, por la candidatura presidencial de 1998".

"Hago votos porque esté democratización del Partido Colorado contribuya a la consolidación de la democracia en nuestro país", dijo Guillermo Caballero Vargas, presidente saliente del Encuentro Nacional, tercera fuerza del país.

(Asunción del Paraguay / Inter Press Service)

\*Abogado constitucionalista. Oruro.

## Una aclaración importante

Los Ministros de Relaciones Exteriores y Culto, y de Justicia han asegurado que Bolivia seguirá respetando escrupulosamente el derecho al asilo, normado por convenciones suscritas en el marco de la Organización de Naciones Unidas, declaración oportuna que ha evitado que el país se vea envuelto en un entredicho internacional.

Cabe recordar que el titular de Gobierno, a su retorno de Lima, Perú, donde asistió a una conferencia sobre el terrorismo, patrocinada por la Organización de Estados Americanos, expresó que el país "no debería recibir y no va a recibir en el futuro gente considerada como refugiada política de los países limítrofes, porque eso hace muy difícil el control y pone innecesariamente en riesgo aspectos de seguridad interna". A continuación, se refirió a la presunta presencia de terroristas peruanos en el país que estarían en calidad de asilados.

Las reacciones desencadenadas por esa declaración fueron contundentes, al punto que el propio Ministerio de Gobierno emitió un documento aclarando que su titular habló de no dar "refugio político a ciudadanos sindicados de terrorismo" y no pretendió desconocer el derecho al asilo político.

Sin embargo, en la declaración que provocó todo el barullo, el ministro de Gobierno señaló para respaldar su primera afirmación, hoy negada, que "no puede haber refugio político en el sistema democrático, en consecuencia no puede existir el concepto de refugiado político".

Aún están frescas en la memoria las arbitrariedades cometidas en nuestra región por regímenes surgidos de la prepotencia de las armas. Pero, también perdura en el recuerdo la gran solidaridad de aquellos países que, con generosidad, recibían a los miles de ciudadanos que debían huir de sus naciones. En ese cruel proceso se fueron cimentando relaciones fraternales que, con el correr de los años, se mantienen e, incluso, a nivel político, dan ciertos frutos de integración. Bolivia, es una verdad de Perogrullo, no estuvo ajena a esos trances. Por eso es inadmisible que se confundan conceptos y prosperen en algunos círculos del poder intenciones que van contra el asilo.

Esto no significa de ninguna manera que el país se prive de investigar las solicitudes de asilo y refugio. Debe quedar claro que gente vinculada a actos de terrorismo y delincuencia no pueden aprovecharse de ese derecho. Pero, esa investigación debe ser transparente. No hace mucho una periodista peruana fue expulsada del país sin que exista ningún proceso sino -como reconoció incluso el Presidente de la República- como producto de una reacción en contra de refugiados peruanos por el secuestro del industrial Samuel Doria Medina. Asimismo, son varios los casos de personas que se encuentran asiladas en el país por los problemas que enfrentó Perú, donde la confusión provocada por acciones de grupos como Sendero Luminoso o Movimiento Revolucionario Túpac Amaru las convirtió en víctimas de esas organizaciones y de los aparatos de represión.

En consecuencia, hay que reiterar que no se puede poner en duda la obligación ética de respetar el derecho al asilo, más aún si los Estados tienen mecanismos legales que pueden preservar al país del ingreso de delincuentes. Por ello, la aclaración de los ministerios mencionados al respecto devuelve confianza a la ciudadanía, evita al país problemas de carácter internacional y, sobre todo, ratifica la vigencia del estado de derecho y, no es poco, de la memoria colectiva.

## Un fenómeno mundial lleno de sombras

### Eclipse del sindicalismo sería transitorio

Según expertos y sindicalistas, el debilitamiento a escala mundial de la clase asalariada y sus organizaciones, bajo el impacto de la actual crisis económica internacional, no es un hecho irreversible.

Por Eduardo Molina y Vedia

a expansión del capitalismo en los países "en vías de desarrollo", incluidos los que pertenecieron hasta comienzos de los 90 al régimen socialista del este europeo, devolvió el eje de la economía del área especulativa y financiera al sector productivo.

Como consecuencia de ello los asalariados verán de nuevo crecer su poder numérico y su peso económico y político, volviendo a jugar un papel sustancial en el conjunto de los procesos sociales.

Tales fueron las concidencias generales recogidas de expertos y funcionarios consultados sobre el tema por IPS en la capital mexicana, con motivo del 1º de mayo.

Según la economista y senadora Iligenia Martínez, ex representante de México ante Naciones Unidas, "la actual crisis no es escenario propicio para el crecimiento de la conciencia, la organización y la lucha sociopolítica de los trabajadores".

El crecimiento desmesurado del ejército de desocupados ejerce una presión tal sobre quienes tienen trabajo -dijo- que disuade de todo reclamo salarial o de mejores condiciones laborales, pese al grave deterioro registrado los últimos años en ambos aspectos.

Aseguró que se trata de un fenómeno mundial, reiterado con características regionales y locales en los cinco continentes, donde cundió la exclusión, el desempleo y la precariedad laboral, abarcando desde los países más ricos hasta los más pobres.

Martínez puso como ejemplo América Latina, donde Argentina registra niveles históricos de 20 por ciento de desocupados mientras que en México, no obstante la cifra oficial de siete por ciento de desempleados totales, la realidad es igualmente grave.

Aseguró al respecto que el desempleo parcial (personas que sólo trabajan uno o dos días a la semana)

no, a pocos meses al año) afecta a un cuarto de los 36 millones de mexicanos que forman la población económicamente activa, sobre un total de 92 millones de habitantes.

Estas cifras revelan que en México unos 12 millones de adultos que buscan trabajo, un tercio de la mano de obra y la fuerza productiva potencial, están prácticamente excluidos del sistema económico.

Por su parte el científico social Octavio Rodríguez Araujo, de la Universidad Nacional Autónoma de México, consideró que la economía mundial, actualmente orientada más a la especulación que a la producción, debe ser y será básicamente reestructurada.

Aseguró que la actual globalidad no es tal, ya que se acentúa la fragmentación en tres grandes bloques, liderados respectivamente por Estados Unidos, que conduce a América Latina y defiende un poder dominante, Alemania (incluyendo a Europa) y Japón (cabeza de Asia).

Rodríguez Araujo sostuvo que no puede haber recuperación sindical sobre la base de una economía postizada en el estancamiento productivo.

En su opinión el neoliberalismo difiere del liberalismo en que dice enraizarse por el hecho de que a largo o mediano plazo requiere de engaños demográficos y gobiernos fuertes y represivos para imponer las impopulares leyes del llamado "mercado libre".

También se diferencian en que la libre competencia del capitalismo naciente fue sustituida por la simulación de la competencia controlada entre unos pocos monopolios transnacionales, adiós.

Como rasgos predominantes de la situación de los asalariados mencionó la caída del salario, el desempleo masivo, la pérdida de históricas conquistas laborales, la inestabilidad, así como la rápida y forzosa reconversión de las habilidades profesionales.

Los cambios de la nueva revolución tecnológica en marcha obli-

gan a una transformación de las capacidades y las características de la mano de obra, con un incremento del factor intelectual y movilizaciones en la índole de la actividad laboral, dijo.

A su vez Carlos Tur Donati, investigador del Instituto Nacional de Antropología e Historia, citando al Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, señaló a IPS que de cerca de 6.000 millones de seres humanos 4.000 millones prácticamente ni producen ni consumen.

Aseguró que "esto significa que cuatro quintas partes de la humanidad son prescindibles, ya que quedan fuera del sistema socioeconómico del llamado libre mercado".

Tur Donati admitió que la clase asalariada se está transformando aceleradamente, con una reducción porcentual del tradicional obrero fabril (peso a la traslación de algunas industrias a los países soberanos) y un incremento de los puestos de servicios.

"Ello implicaría necesariamente el surgimiento de nuevas formas de sindicalismo, lo que ya se aprecia, entre otras cosas, en el hecho de que gremios como los docentes resultan hoy a menudo más combativos que los obreros siderúrgicos o los mineros", dijo.

Añadió que "la supuesta extinción del sindicalismo es más una propuesta ideológica neoliberal que una realidad razonablemente pronosticable, ya que la expansión capitalista sólo puede basarse en una ampliación de la clase asalariada".

Es más lógico prever que si el capital se une en torno a una virtual dictadura global del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, también se dé una autororganización desde las bases y surjan nuevos instrumentos defensivos de la clase asalariada", concluyó.

(Méjico / Inter Press Service)

Secretario de Dirección: Jesús Urzaga A.  
Jefe de Informaciones: Ramiro Ramírez S.  
Secretario de Redacción: Rolando Garvizo M.  
Jefe de Correspondientes: Julio Pimentel A.



## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

## Improvisar, deporte nacional

Uno de los malos hábitos de los que se libran muy pocos, tanto en la vida privada como en la pública, es el de la improvisación, el "dejar para mañana lo que podrías hacer hoy". Entonces, llegado el momento de tomar las decisiones, hay que hacerlo a trompicones. Ya decían los antiguos que "gobernar es prever".

Así lo está pasando a este Gobierno, como les ocurrió a otros que le antecedieron. Con el agravante de que los actuales gobernantes se impusieron reformas profundas en las que no caben improvisaciones ni improvisaciones.

Uno podría imaginar que, cuando un partido que se respeta aspira a gobernar un país y anuncia un proyecto a sus electores, es que lo ha madurado seriamente y que tiene todas las clavijas ajustadas, o la mayor parte de ellas. Pero no: hace grandes promesas y, cuando llega al poder gracias a la confianza que le otorgaron sus votantes, resulta que la atractiva propuesta electoral era tan sólo indicativa, genérica, vaporosa. Faltó el cuidado -y el minucioso trabajo- de precisar el "cómo" iba a llegar a esos objetivos. Entonces vienen los apresuramientos, las dubitaciones y también los tropiezos en las piedras del camino no previstas con antelación.

Así empiezan su mandato la mayor parte de los Gobiernos, oífeando los vientos para orientarse, divagando, tanteando. Si un partido presume de programa, debería estar dispuesto a ponerlo en marcha a las pocas semanas de acceder al poder, antes de que vaya diluyéndose el primer impulso que recibió de las elecciones. Porque, a medida que vayan pasando los meses sin que el ciudadano vea acción, éste perderá confianza y la oposición identificará los puntos débiles del gobernante y sobre estos blancos disparará sus tiros. Se iniciará el inevi-

table proceso de desgaste.

Esta dinámica del poder está condicionada, como trato de probar, a una larga y estudiada previsión del plan a aplicar. Otra cosa sería lo que le ocurrió a la UDP. Que, por un exceso de optimismo, lanzó a los cuatro vientos el anuncio de que en sus 100 napoleónicos primeros días de gobierno iba a reorganizar el país. ¿Con qué programa pudo entonces preguntarse si lo único que poseía aquel Gobierno eran buenas intenciones, borraduras mal digeridas, ensayos inmaduros y nada más? ¡Imprevisión, improvisación! Los calamitosos resultados los sufrieron todos los bolivianos.

Hace unos meses, el Presidente, acosado por las críticas que se le hacían por su falta de decisión, alegó que hasta entonces había destinado sus desvelos a preparar las grandes reformas. Y anunció su decisión de "gobernar día a día" para poner en práctica las ideas que había expuesto al electorado. Perdió el valioso tiempo preelectoral y también los primeros meses de Gobierno que es cuando gozaba de mayor popularidad e influencia para las decisiones parlamentarias.

De ahí que ahora ha tenido que confrontar una oposición más dura y preparada.

Es más: el debate sobre los contratos de capitalización se ha endurecido porque el Gobierno se guardó en su real pecho, hasta el último momento, los textos de esos documentos que deberían haberse dado a conocer. "No hay transparencia! ¡Negociado, nepotismo..."!

La falla ha estado en no haber preparado las reformas con más tiempo -la transparencia debería superarse-, y por no haberlas aplicado con mayor celeridad. Sigue a paradoja pero lo es si se tiene en cuenta lo dicho en este artículo.

## A mano alzada

Por Rulo Vall



La Biblia en sus manos

## Yo soy la luz del mundo

Jesús clamó con voz fuerte: "El que crea en mí, en realidad no cree en mí sino en aquél que me ha enviado. El que me ve, ve al que me envía. Yo soy la luz y he venido al mundo para que quien crea en mí no permanezca en tinieblas. Al que escucha mi Palabra pero no la obedece, no será yo quien le condené, porque yo no he venido a condenar al mundo sino a salvarlo.

El que me desprecia y no hace caso de mi Palabra, tiene quien lo juzgue y condené: será mi propia Palabra; ella lo juzgará el último día.

Porque yo no hablo por mí propia cuenta: el Padre que me envió me encargó lo que debía decir y cómo decirlo. Por mi Parte, yo sé que su mensaje es vida eterna. Por eso entregó mi mensaje tal como me lo encargó mi Padre". (Juan 12, 44-50).



## Desde el Sur

Por Wilson Mendieta Pacheco

## Los trabajadores de la cultura

Los que nos dedicamos a las tareas intelectuales, es decir, los poetas, escritores, pintores e historiadores llegamos al fin de la vida solitarios y abandono, afirmaba con énfasis Don Ramón Menéndez Pidal, presidente de la Real Academia Española de la Lengua, eruditísimo maestro de la escuela filológica de su país y autor de obras como "La España del Cid", "Los orígenes del español", "La lengua de Cristóbal Colón" y otros conocidos estudios.

La anterior afirmación se remonta a 1964, cuando el renombrado intelectual (1869-1968) fallecido en los 95 años accedió a una entrevista periodística. Su enorme biblioteca, su extraordinaria memoria y su conocimiento de América y Bolivia, constituyeron una agradable sorpresa. "El escritor se hace solo y muere solo", dijo con una sonrisa acogedora.

Ciertamente, el hombre y la mujer dedicados a las letras se hacen solos y mueren solos.

Su trabajo es silencioso. Confinado en su sencilla meditación, a su rienda suelta a sus ideas, a sus investigaciones, a su creación literaria. Los pintores, arrancando formas y colores de su imaginación y de la naturaleza, solitarios, expresan su arte. "Este bárbaro aislamiento -como decía Thomas Mann- es fértil para la creación de algo fuerte y novedoso" porque "no se hace arte, ni se lo tiene con la cabeza sino con el cuerpo entero".

El escritor en Bolivia, es fruto de su vocación, de su dedicación y de su propio esfuerzo.

El novelista argentino Gustavo Martínez Zuviría (1883-1962), conocido por su seudónimo de Hugo Wast, en 1955, con razón señalaba: "Mucho amor por los libros, un recuerdo permanente y emocionado de los que utilizan los libros y un olvido absoluto de aquellos sin los cuales no existirían los libros, es decir todo para el que los usa, nada para el que los hace". Luego agregaba: "Todavía no se ha oido decir que a ningún gobierno de los tiempos modernos se le haya antojado dar un sueldo a un poeta, a un músico, a un pintor, a un historiador, a un creador literario, para que se ocupe exclusivamente de difundir entre los hombres ese mensaje de arte y de amor..."

En nuestro medio la situación del creador

literario, del artista o del investigador es esa, de abandono e indeferencia.

En la Argentina, hace 48 años, se sancionó el Estatuto del Trabajador Intelectual que comprende a artistas, escritores, investigadores, hombres de ciencia, etc. pero demoró mucho en su aplicación, ya que se aspiraba a beneficios como la seguridad social, la jubilación, la garantía de la propiedad intelectual o de sus obras. La Sociedad Argentina de Escritores (SADE) en la actualidad continúa gestionando comprensión y apoyo para sus miembros.

En nuestro país, en algunos distritos los poetas y escritores tienen sus instituciones. Los pintores húllan más organizados, mientras que los investigadores han creado la Academia Boliviana de la Historia y la Sociedad Boliviana de la Historia. Los entendidos en el arte pictórico se cobijan en el Consejo Internacional de Museos (ICOM), filial Bolivia. Los científicos conforman la Academia Nacional de Ciencias...

Pese a que la grande familia de los intelectuales -aunque el término parezca muy grandilocuente- tienen sus entidades especializadas, en Bolivia no se cuenta con leyes de protección y estímulos. Podría afirmarse que cada creador trabaja a la intemperie y con sacrificio de sí mismo.

Hoy, primero de mayo, dedicado a los trabajadores del mundo no está demás recordar que escritores, historiadores, poetas, científicos, pintores, también son seres de carne y hueso que ofrecen sus caladas jornadas en bien de la cultura patria con la diferencia -como sostiene el novelista argentino Ernesto Sábato- de que "si en cualquier lugar del mundo es duro sufrir el destino del artista y del escritor, aquí es doblemente duro, porque además, sufrimos el angustioso destino de hombre latinoamericano", y en nuestro caso, "de hombre boliviano"...

"La ocupación continua y virtuosa" de que hablaba Cervantes está olvidada.

Razón tiene Guillermo Díaz-Plaja, intelectual español, al señalar que "ningún oficio reconoce más a menudo que dé menos para vivir como el de escribir para el público y hacer versos para la gloria..."

Redactores jefes:  
Teddy Molina Ch.  
Gloria Eyzaguirre L.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Lic. María Luisa Urdaz  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040



Se recuerdan 110 años de la masacre de Chicago

## Los trabajadores reafirman hoy la defensa del patrimonio nacional

La máxima organización laboral del país convocó a los trabajadores bolivianos a protagonizar una de las marchas más contundentes en defensa de la soberanía, la dignidad y el patrimonio nacional.

El secretario general de la Central Obrera Boliviana (COB), Juan de la Cruz Wilca, explicó que en esta histórica fecha los trabajadores bolivianos expresarán su decisión de luchar por los recursos naturales, que están en riesgo luego que los diputados aprobaron la Ley de Hidrocarburos.

La COB ha instruido realizar la concentración en la plaza San Francisco a las 10:00, para luego efectuar la marcha. Los trabajadores acudirán a ese acto vestidos de luto y portando banderas con crespones negros, por el dolor que significa perder el petróleo que costó miles de vidas, dijo Wilca.

Este primer de mayo encuentra a los trabajadores bolivianos afligidos, porque bajo el pretexto de la lucha contra el narcotráfico se violan los derechos humanos y se amedrenta a las comunidades campesinas y a los cocaleros, añadió.

Recordarán además los lugutinos acontecimientos de 1886, cuando una marcha de 15.000 trabajadores de Chicago (EE. UU.) fue reprimida en la Plaza Haymarket, al exigir la jornada de 8 horas. Augusto Spies, A. R. Parsons, Jorge Engel y Adolfo Fischer fueron ejecutados el 11 de noviembre de 1887, en tanto que Ling se suicidó, y Samuel Fielden, Oscar Neely y Miguel Schwab fueron condenados a cadena perpetua.

En homenaje a esos trabajadores y dirigentes es que a partir de 1889, cada 1º de mayo se celebra el "Día del Trabajador" en todo el mundo.

Por su lado, el Comité Ejecutivo Nacional de la COB desata, a través de un mensaje, que los trabajadores bolivianos tienen el desafío de seguir la pelea por la defensa de los bienes del Estado y sus tierras.

Por esta realidad y otras hoy nos convoca la historia y la memoria de los mártires de Chicago y nuestros mártires", a mantener la unidad férrea de los trabajadores bolivianos y del campo", indica el documento.

### RURALES

El dirigente de la Confederación Nacional de Maestros de la Educación Rural de Bolivia (CONNERB), Bruno Apaza, aseguró que cientos de sus afiliados se trasladarán a las ciudades para asistir a las marchas y ratificar la necesidad de fortalecer las organizaciones sindicales.

Anadió que en esta oportunidad los trabajadores están obligados a realizar un análisis crítico y autocritico del rol histórico que le toca jugar a la COB. Los docentes del campo advirtieron que rechazarán la reforma educativa y la venta del petróleo.

### FABRILES

Agustín Jiménez, de la Federación Departamental de Trabajadores Fabriles de La Paz (FDTFPL), confirmó que la jornada servirá para reclamar mejores condiciones de vida para los obreros, que tradicionalmente lograron sólo incrementos del 7 y 8%.

Los jubilados, ferroviarios, mineros y choferes asalariados, en sendos saludos respaldan la lucha de la COB y de los trabajadores, para evitar la enajenación de la estatal petrolera.

La Unión de Mujeres de Bolivia (UMBO) considera que hoy es un día de lucha para todos, que viven la "brutal arremetida de los amos extranjeros y sus sirvientes nacionales".

El ejecutivo de la COB lloró

## Oscar Salas aseguró que no hay gobierno que derrote a un pueblo

**[Jatha/ANF]** Con lágrimas en los ojos y desde su lecho de enfermo, el máximo dirigente de la Central Obrera Boliviana (COB), Oscar Salas Moya, aseguró que los trabajadores triunfarán y pronto en Bolivia, "porque no hay gobierno que se impone al pueblo".

Visiblemente afectado por el mal que le aqueja y no pudiendo contener el llanto, Salas aseguró que la COB "tendrá a un muchos primeros de mayo".

En una entrevista que efectuó ante la Red ATB, lamentó no poder participar este miércoles en los actos de conmemoración del Día Internacional del Trabajo, pero lamentó aún más que se haya aprobado la Ley de Hidrocarburos en el Parlamento.

«Siente mucho que se haya aprobado la Ley de Hidrocarburos y creo que aunque muchos sue-

ros», le consultó un periodista y Salas lloró ante las cámaras. "Siento... si, siento... ningún boliviano honesto puede sentirse alegre por lo que está pasando en estos días. No creo que haya motivo de regocijo", dijo.

Reponiendo fuerzas y cerrando los ojos para evitar que las lágrimas bañen su rostro, aseguró con entereza que está seguro de que "los trabajadores y el pueblo al final ganarán".

"Nunca hubo nadie en la historia que se impone al pueblo, los imperios más grandes han caído y el pueblo siempre triunfó. Así será en Bolivia, y pronto", señaló.

«Quiero rescatar el espíritu de lucha que siempre ha significado el primero de mayo, donde se han dado las grandes jornadas de lucha de los trabajadores y

y creo que aunque muchos sue-

nien que (todo) ha terminado... no es así... vamos a festejar muchos primeros de mayo...», afirmó mientras uno de los periodistas secaba las lágrimas del máximo dirigente de los trabajadores de Bolivia.

Cuando le consultaron si él espera poder continuar encabezando las luchas de los trabajadores, con mucho sentimiento expresó: "jalá".

Explicó que en las últimas jornadas de movilización no era posible pedir más a los trabajadores.

«Yo he cumplido, este gobierno cayó sobre el país como si fuera una plaga dispuesta a terminar con todo lo que el pueblo hizo en años, pero la COB tiene cuerda para rato y muchos sectores tienen posibilidades de proyección», concluyó Salas.



Oscar Salas

## Una periodista ganó las elecciones del Sindicato de la Prensa

La periodista independiente Silvana Ruiz, que preside la fórmula que ganó las elecciones en el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz (STPLP), obtuvo 156 votos. La nueva directiva será posesionada en acto especial el próximo 10 de mayo.

En la jornada electoral, que se cumplió ayer en la sede del STPLP, se emitieron 169 votos, de los cuales 10 fueron blancos, tres nulos y los restantes 156 favorecieron a la fórmula de Silvana Ruiz, cuyo lema fue "dignidad y fuerza contra la corrupción".



De ese modo Silvana Ruiz pasa a ser la primera periodista que dirige el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, que se creó hace 42 años.

Tras el escrutinio que se efectuó anoche, el presidente del Comité Electoral, Lucio Flores, proclamó a la fórmula ganadora, explicando además que las elecciones se llevaron a cabo de manera tranquila, sin ningún tipo de incidentes.

### SINDICATO

El nuevo sindicato está constituido por Silvana Ruiz,

(independiente) secretaria Ejecutiva; Teddy Molina (PRESENCIA), secretario de Relaciones y Derechos Humanos; Winder Salas (El Diario), secretario de Libertad de Prensa y Conflictos; Juan Andrade (La Razón), secretario de Hacienda; María Elena Humérez (independiente), secretaria de Género.

En la fotografía, momento en que los periodistas depositan su voto, al fondo Silvana Ruiz acompañada de otros integrantes de la fórmula.

## MENSAJE A LOS TRABAJADORES

Al conmemorarse el DIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO, deseo a los hombres que crean todos los valores de los que la humanidad se sirve y se enorgullece, un sincero mensaje de homenaje, deseando que la semilla sembrada en Chicago fructifique en dignidad y justicia social, para bien de toda la familia humana, de la que Uds., compañeros trabajadores, son la auténtica vanguardia.

¡HONOR AL PRIMER DE MAYO!

*J. J. Molina*  
GUILLERMO ROSSI MOLINA  
PRIMER VICEPRESIDENTE  
HONORABLE SENADO NACIONAL

La Paz, mayo 1 de 1996

## OBRAS del Gobierno Nacional



PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL  
Nº TRJ-119/96  
(2da. Publicación)

### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE CARAPARI CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Se invita a Empresas Constructoras a presentar Ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO : P-4211-1  
CODIGOS : SB05-TRJ-8394  
PROYECTOS : SISTEMA ABAST. DE AGUA-CANTO DEL AGUA

Ubicado en la comuna del mismo nombre, Provincia Gran Chaco, Departamento de Tarija.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la C. Ingavi Esq. Rodo Pantoja No 0992 Plazauela Uriondo de la ciudad de Tarija por el precio de Bs 650.-

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 170.-

Para habilitarse los Oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la oferta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces el Oferente participe en licitaciones del FIS.

Las Ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 750.- con una validez de ciento veinte días calendario a partir de la fecha de presentación de Ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las Ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Carapari, hasta horas 10:30 del día miércoles 28 de mayo de 1996.

La apertura de Ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Carapari a horas 17:00 del día martes 27 de mayo de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día martes 30 de abril de 1996.

Tarija, abril de 1996



## AL TRABAJADOR BOLIVIANO

En este 1º de mayo, en que se recuerda el sacrificio, la lucha y las conquistas de los obreros del mundo y de Bolivia, quiero renovar mi fe en los trabajadores bolivianos y reiterar mi compromiso de seguir trabajando por mejores días para ellos, sus familias y todo el pueblo de Bolivia.

Felicidades!

Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada  
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA

Guerra legal anunciada....

## Bedregal desahucia demanda ante la Suprema

*Una cosa es que tenga derecho, lo que no tiene (la oposición) es razón para interponer la demanda de inconstitucionalidad de la Ley de Hidrocarburos, advierte el presidente de la Cámara de Diputados, Guillermo Bedregal Gutiérrez*

**LA PAZ.** (EFE) El presidente de la Cámara de Diputados y primer subjefe del MNR, Guillermo Bedregal, declaró ayer que los partidos políticos de oposición tienen todo el derecho pero ninguna razón para impugnar la inconstitucionalidad de la Ley de Hidrocarburos ante la Corte Suprema de Justicia.

Bedregal sostuvo que la justicia, y en especial la Corte Suprema, está más abierta a cualquier demanda ciudadana o de instituciones porque así lo garantiza la Constitución Política del Estado, pero agregó que, no hay razón alguna para interponer una solicitud de este tipo, al referirse al anuncio de partidos de oposición de interponer una demanda de inconstitucionalidad, una vez promulgada la mencionada Ley.

Explicó que el Poder Ejecutivo no tiene razones para imponer la aprobación de una Ley, como la de Hidrocarburos, que después sería cuestionada por su transparencia y constitucionalidad.

«No creo que tengamos razón para impugnar esta Ley. Pongámonos en nuestros zapatos, ustedes creen que nos convendría al Gobierno y al Poder Legislativo aprobar una ley que luego sea cuestionada, cuando sabemos que de esa ley depende la llegada masiva de inversiones para la explotación de hidrocarburos y la construcción del gasoducto al Brasil?», interrogó Bedregal.

El alto dirigente parlamentario destacó, por el contrario, el comportamiento de los diputados oposi-

tores que se mantuvieron hasta el final de la aprobación del proyecto de Ley en la Cámara Baja, señalando que su conducta, al discutir y expresar sus observaciones, representa un ejemplo democrático.

Este comportamiento ha contribuido al mejoramiento de la cultura política parlamentaria en nuestro país. Creo que es un hecho inédito desde que hemos rescataido la democracia en Bolivia que esta ley tan importante se hubiera tramitado de esa manera», afirmó.

A tiempo de defender el consenso logrado por el Gobierno para la aprobación de este importante instrumento legal, el presidente de la Cámara Baja manifestó que no existe justificación para una demanda por inconstitucionalidad cuando se ha incorporado los aportes de diversos sectores del país y se han realizado modificaciones al proyecto original.

Recordó que en el proyecto aprobado por la Cámara Baja se ha incorporado, textualmente, los acuerdos logrados con los comités cívicos, los trabajadores petroleros, empresarios y se ha recogido las observaciones de los partidos políticos de oposición.

«No veo que haya razón alguna para impugnar esta Ley, cuando estamos respetando el 11 por ciento de regalías para los departamentos productores, cuando se garantiza el respeto a la soberanía dentro de los 50 kilómetros de territorio, se garantiza el respeto al medio ambiente y a los pueblos indígenas en las zonas de producción, entonces, no veo dónde está el problema», acotó.

Paz Zamora:

## La capitalización concentra poder económico y político

*El oficialismo tiene la sartén por el mango y el mango también, para aprobar las leyes que transfieren el poder económico de las empresas públicas a grupos de poder, según el ex dignatario*

**SANTA CRUZ.** (EFE) El Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) no apoyará la propuesta del proyecto para la creación de las Administradoras de los Fondos de Pensiones con los recursos generados por la capitalización, aprobada recientemente en el Parlamento, fiel a la propuesta presentada por el Ejecutivo.

«Con o sin apoyo de la oposición, del movimiento cívico, de los trabajadores o del pueblo, el MNR iba a hacer igualmente que esa ley y todas las que deseé fueran y sean aprobadas en el Congreso recurriendo a su rodillo», instó Paz Zamora al liberar de críticas a los cívicos por el acuerdo firmado con el Ejecutivo.

La oposición del MIR, sin embargo, no garantizará la revisión o suspensión de la aprobación en el Congreso Nacional de la norma que regla los nuevos Fondos de Pensiones, porque «el MNR y el goniismo volverán a actuar con su rodillo parlamentario para lograr su promulgación», remarcó.

Jaime Paz reconoció que la oposición política no será suficiente para evitar la entrada en vigencia de las Administradoras de Fondos de Pensiones, como tampoco se podrá modificar sustancialmente la Ley de Hidrocarburos aprobada recientemente en el Parlamento, fiel a la propuesta presentada por el Ejecutivo.

«Con o sin apoyo de la oposición, del movimiento cívico, de los trabajadores o del pueblo, el MNR iba a hacer igualmente que esa ley y todas las que deseé fueran y sean aprobadas en el Congreso recurriendo a su rodillo», instó Paz Zamora al liberar de críticas a los cívicos por el acuerdo firmado con el Ejecutivo.

«No podemos estrellarnos contra los cívicos porque firmaron un acuerdo; el gobierno igualmente aprobó su proyecto de ley», repitió al eludir la posición adversa al acuerdo manifestada hace pocas horas por dirigentes de la también opositora Acción Democrática Nacionalista.

El líder del MIR justificó la astucia de su partido al debate sobre el proyecto de Ley de Hidrocar-

buros, «pese a saber de antemano que sería aprobada según la propuesta oficialista» porque «sómos demócratas y creemos aún hoy en la justicia, la libertad y la moral de los bolivianos que esa actividad se hará modificada que el Gobierno y el MNR seguirán actuando en base a una mayor autoritaria, que impone la ley con certa sus políticas, tal como lo hizo al aprobar el encarcelamiento a Oscar Eid Franco, la Ley de Hidrocarburos y muchas que están poniendo en jaque al país».

Paz Zamora conversó con la prensa, minutos después de llegar al aeropuerto Viru-Viru, acaparado de uno de sus hijos, exclusivamente para asistir a la noche a la celebración del aniversario del jefe regional del MIR y diputado Horacio Vaca Díaz.

A primera hora de hoy, Jaime Paz trá a Cochabamba para participar en el barrio «Primero de Mayo» de esa ciudad de la conmemoración del Día internacional de los Trabajadores.

Principalmente en el Chapare

## Los derechos humanos bajo la lupa de expertos de NN.UU.

Los enviados de Naciones Unidas examinan los medios para mejorar la situación de los derechos humanos en el país, elaborar a la vez un plan de defensa junto al Ministerio de Justicia, que proteja a los pueblos indígenas.

Una delegación de las Naciones Unidas llegó al país para elaborar, junto al Ministerio de Justicia, el «Plan Nuclear de Acción para la Promoción y Defensa de los Derechos Humanos para Bolivia», informó a PRESENCE LA ministra Blattmann.

Blattmann explicó que el Plan Nacional tendrá varios componentes fundamentales, cuyo objetivo será mejorar el tratamiento de los derechos humanos en el país, principalmente en los pueblos indígenas.

La delegación del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Centro de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (CDH) está integrada por Rodolfo Mattarol, Dennis Racicot y J.D. Doug Beaca.

El trabajo que cumplirán los expertos de Naciones Unidas de 15 a 18 días y el primer paso es la evaluación de las necesidades de desarrollo y fortalecimiento de las instituciones nacionales encargadas de la promoción, protección y defensa de los derechos humanos, para luego definir la estrategia.

Además, identificarán, junto los técnicos del Ministerio de Justicia, las áreas específicas y prioritarias que pueden ser objeto de reformas legales para adecuar la legislación nacional a los sistemas internacionales de derechos humanos.

Blattmann afirmó que posteriormente se efectuará un análisis de las necesidades de educación y formación en la esfera de derechos humanos hacia diversos sectores y grupos vulnerables.

Destacó que uno de los aspectos más importantes de este trabajo es el diseño de una propuesta de fortalecimiento de la oficina de derechos humanos en el Chapare.

Los expertos de Naciones Unidas y los técnicos del Ministerio de Justicia realizarán, además, un estudio para elaborar una propuesta sobre el Centro de Documentación en Derechos Humanos y el establecimiento de bases y sistemas de operación del Comité Interministerial que preparará a los informes.

Durante la elaboración del plan se identificarán una metodología adecuada al país para el tratamiento de los Derechos Humanos de los pueblos indígenas, menor y mayor, además de la evaluación de los funcionarios públicos encargados de la preparación de informes para organismos internacionales.

El trabajo también estará destinado a evaluar las actividades las organizaciones no gubernamentales (ONG's), en el ámbito de derechos humanos y la capacidad de las instituciones nacionales vinculadas con esta problemática.

Los expertos de Naciones Unidas visitarán la próxima semana el Chapare, región donde se produjeron la mayor cantidad de denuncias de violación a los derechos humanos.



### SERVICIO DE INFORMACIONES CONFIDENCIALES

#### Weekly News Letter

Miembro de la Asociación Nacional de la Prensa

Año XXX - N° 1.357

1º de mayo de 1996

#### SE ACENTUA LA CRISIS BANCARIA

El Presidente y Ejecutivos del Banco de Cochabamba continúan presos, debido a que la Excm. Corte Suprema de Justicia de la Nación, no define el conflicto de competencia, suscitado entre el Juez 6° de Instrucción en lo Penal de la ciudad de Santa Cruz, como Juez natural de la causa, y el Juez 11° de Instrucción en lo Penal del distrito de La Paz.

**La Corte Suprema resolvió este asunto en reunión de Sala Plena del 12 de octubre del pasado año:** pero, debido a las presiones que viene ejerciendo el Superintendente de Bancos y otros juristas y funcionarios gubernamentales, en acciones impropias a derecho, obligaron al Presidente de la Corte Suprema de Justicia, quien, nombrando Relator al Dr. Hugo Dellien Barba, trata de apartarse de la COSA JUZGADA y expida una nueva relación, que, desconociendo lo ya resuelto en actuados de 12 de octubre del pasado año, se faccione un fallo que sea apócrifo y lastime al mismo Poder Judicial.

Las reflexiones en derecho, realizadas por el Dr. Ives Ortiz Zúñiga, Abogado en La Paz de Guillermo Gutiérrez y de los Abogados, Dr. Enrique Loayza Torres, Hugo Salvatierra Oporto y Adolfo Vera Carpio, que mantienen un constante seguimiento para que los miembros de la Corte Suprema de Justicia deban cuidar su respetabilidad como Magistrados, no incurriendo en una acción dolosa de hecho de revisar la cosa juzgada, llevando a la Corte Suprema de Justicia a un proceso de dilaciones, excusas y re-excusas.

El 23 de abril pasado, el Dr. Enrique Loayza Torres se apersonó ante la Corte Suprema de Justicia de la Nación pidiendo se ponga fin a la **retardación de justicia**, que se ensaña con Guillermo Gutiérrez Sosa y recibe como respuesta la inexistencia de reunión de Sala Plena que debía realizarse al día siguiente, porque los Magistrados presentes no llegaban a seis, los otros estuvieron ausentes por motivos justificables del Congreso de los Presidentes de Corte Suprema, en la ciudad de Sucre, y que fuera postergada por conflicto entre dos ciudades, y otros magistrados fuera del asiento de sus funciones, aspectos que han ocupado la capacidad creadora de nuestros Magistrados para aplicar la Ley.

Esta retardación, nos lleva a elaborar criterios, ¿La administración de justicia en el territorio boliviano es desigual?, ¿el unitarismo constitucional de nuestro país se vería sometido a dudas, cuando un conflicto territorial y no de derecho retarda en la Corte Suprema de Justicia, por casi 9 meses? ¿Se dejó establecido que no son probos los Jueces y Magistrados cruceros?, ¿habrá justicia de segunda clase?, se preguntan los afectados en su encierro.

La puesta en libertad por el Juez 1° de Instrucción en lo Penal de la ciudad de La Paz, del ex-banquero Carlos Cronembold Meigar ha desatado una feroz campaña ante los Tribunales Judiciales en el Distrito de La Paz, por el Superintendente de Bancos, Jacques Trigo Loubière aspecto que no concide con su función de Superintendente de Bancos, que, a través de Abogados propios de la entidad y contratados, no han podido llevar, según sus propósitos, un proceso judicial que favorezca sus designios.

¿Será por incapacidad y por indebido proceso, fallas en la elaboración de nuevas pruebas y demoras en su aporte?

La Nación Boliviana que ha seguido por Televisión las acciones de la Comisión de Constitución y de Justicia, en materia de los Banco-Vínculos, quedaron estupefactos al escuchar al Fiscal que requirió la apertura de causas por delitos de orden público a todos los ejecutivos del Banco

del Sur, sin diferenciar los delitos cometidos por uno y otro ejecutivo encausado, y este Fiscal confiesa públicamente que no había podido estudiar y valorar el expediente y la actuación diferenciada de cada uno de los imputados, por premura de tiempo y prisas exigidas.

La ciudadanía boliviana no sólo siente temor a la Ley, sino por quienes son encargados de aplicarla en el caso de los ex-banqueros del Banco Sur y Banco de Cochabamba. El proceso se abre sin diligencias de Policía Judicial y sin comparendo, se dicta el auto-inicial de la instrucción sin representación de los mandamientos por la Policía Judicial se expide órdenes instruidas elaboradas en computadora de la que carecen los Juzgados que abrieron causa.

La Policía Técnica Judicial y el Departamento de Inteligencia de la Policía Boliviana ejecutan un inusitado procedimiento policial para la captura de los ex-banqueros, los que residen en Santa Cruz, desde los días 28 ó 30 de noviembre 1994, fecha que no se inicia la liquidación de los Bancos Cochabamba y Sur. Destacamos algo más, la toma de posesión de los bancos, en liquidación, no la cumple el Sr. Ramiro Cabezas Mases, Superintendente de Bancos en aquel momento y delega a un funcionario de la Superintendencia de Bancos, para que dé posesión a los Intendentes Liquidadores, transcurren cinco meses, hasta que se apersonan al Juzgado de Partido en lo Civil en Santa Cruz, sin sorteo, para proseguir el proceso de liquidación de bancos con el Juez nombrado.

Ignorando las disposiciones del Código de Comercio que son aplicables, no existen Balances o Estados en el momento de la ilegal toma de posesión y sólo se registra el nombre del Notario que levanta inventario en los locales de los Bancos a su liquidación, y la existencia de Abogados que piden se señale que actúen conforme al Arancel vigente del Colegio Departamental de Abogados.

Señalamos estos hechos, para que sean tomados en cuenta, por los miembros de la Comisión de Constitución y Justicia de la H. Cámara de Diputados, los que en su función de Ministerio Público de hecho y derecho analicen, revisen y enmiendan estas omisiones graves a la Ley.

En la liquidación de bancos, los honorarios profesionales de Abogado, según el Arancel de los Colegios Departamentales de Abogados, **exceden del patrimonio del banco**, que ejercía sus operaciones por un apalancamiento de doce veces su patrimonio. Esta duda está en la mente de todos los hombres ilustrados de La Paz y de periodistas que presumen o se preguntan, que algo no anda claro, ni transparente en la Superintendencia de Bancos.

Dado que nadie, a menos que sea un adivino y de los buenos, conoce la suerte que han corrido la liquidación de bancos desde 1987, manteniendo sub júdice a desafortunados banqueros e inversionistas, que creyeron en la eficacia del Decreto Supremo N° 21060 para curar o corregir las heridas que la hiperinflación dejó en el sistema financiero nacional y creyeron que las medidas correctivas serían capaces de generar una economía distributiva y no oligopólica en nuestro país.

La no aplicación de la Ley con diáfana transparencia puede derivar en una crisis bancaria de imprevisibles consecuencias.

Durante el mes  
de mayo  
**Los diputados  
volverán a sus  
cuarteles  
de invierno**

Los diputados volverán a sesiones la próxima semana, hasta completar las tres que les restan para concluir el período ordinario, luego de ingresarán en un receso que podría prolongarse todo el mes de mayo, a la espera del Congreso Extraordinario, anunció ayer el presidente de la Cámara baja, Guillermo Bedregal.

Los diputados llevan contadas 6 sesiones, les resta cuatro para completar las 90 plenarias, las más las que serán agotadas la próxima semana. En los siguientes días los presidentes de las cámaras y los jefes de bancada definirán si prolongan las sesiones a 120 o convocan a un Congreso Extraordinario a partir de junio. El Senado se halla con igual número de sesiones, por lo que se prevé que el receso de mayo también incluirá a los senadores.

El oficialismo está más inclinado por el Congreso Extraordinario para tratar una agenda cerrada de temas, mientras que la oposición a sugerido ampliar las sesiones a 20.

Es previsible que la próxima semana los diputados puedan analizar el informe del caso del "narcoasunto" y algunos otros temas de fiscalización que quedaron pendientes. Los opositores dudan que ello surra por sus divergencias con los socialistas, particularmente en el primer tema.

El presidente de los diputados se inclinó por el Congreso Extraordinario, con la finalidad de tratar importantes temas como la elección de los diputados uninominales. La Corte Nacional Electoral ha insistido en la urgencia del tema, toda vez que la elección de diputados uninominales en 1997 implicaría introducir cambios en la organización electoral.

Según Bedregal también se debe analizar y aprobar

La Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), calificada como la segunda legislación referida a la modernización de la "vieja Ley de Reforma Agraria aprobada en 1953".

Se están haciendo consultas en los partidos de oposición, para tratar por lo menos hasta fines de mayo la aprobación de la mayor cantidad posible de leyes pendientes.

Anticipó que en razón del corto tiempo, las leyes complementarias a la reforma constitucional, como la Ley del Consejo de la Judicatura, el Tribunal Constitucional y el Defensor del Pueblo quedarán pendientes para ser consideradas a partir del próximo 6 de agosto.

Fueron liberados  
por un juez

**Potenciales  
terroristas son  
destacados  
deportistas"**

Cuatro estudiantes acusados por la Policía Técnica Judicial (PTJ) intentaron hacer volar la discoteca Rum, salieron ayer en libertad tras la determinación del Juez Primero de Instrucción en el Penal, Carlos Arriero, quien escuchó sus declaraciones.

Los adolescentes, de los cuales se proporcionó sus nombres por posticiones legales, fueron acusados por la Policía Técnica Judicial de asociación delictiva y uso de explosivos.

De acuerdo con la tipificación de los delitos, los cuatro estudiantes lograron ayer su libertad en cumplimiento de la Ley de Fianza.

El abogado de la defensa, Marco Antonio Oviedo, a la conclusión de audiencia, afirmó que el proceso contra los menores continuará su curso legal en los próximos días.

"En aplicación de la Ley de Fianza, se realizó el proceso, el juez ordenó su libertad y sigue los límites de ley el proceso", subrayó.

La defensa impidió los recursos necesarios en la medida en que trámite el proceso, para demostrar la inocencia de los cuatro imputados en el denominado caso "Fionum".

El juez asignado a la causa tiene, a partir de la fecha, veinte días para la elaboración del auto final de construcción, para luego iniciar la parte sumarial y la fase de debates.

En ese lapso se presentarán las pruebas de descargo necesarias, para que a la conclusión del auto se determine la instrucción se determine sobreseimiento de los cuatro jóvenes.

Añadió que la defensa mantuvo siempre la inocencia de los cuatro estudiantes, aclarando que no tienen antecedentes penales y policiales.

"Esas personas son destacados deportistas, no tienen antecedentes en la Policía Técnica Judicial ni en ninguna naturaleza", subrayó.

El Juzgado Primero de Instrucción del Menor continuó por su parte los medios de comunicación a seguir su labor a las disposiciones legales vigentes, en relación al suministro de informaciones que solucione a menores de edad.

"La suscrita jueza comunica a los accionarios de la PTJ, encargados de recepción de denuncias de menores, así como a los distintos medios de comunicación, adecuar sus acciones a las disposiciones contenidas en los artículos 11 del Código Menor y 2º de su reglamento, o alternativa de iniciarse penal respondiente", señala una resolución judicial.

La resolución fue adoptada ante demanda interpuesta por la Organización Nacional del Menor, Mujer y Familia (ONAMFA), contra la Policía Técnica Judicial (PTJ) y los medios de comunicación.

## El proceso de capitalización

# Antes que generar empleo, echó a miles de obreros a la calle

**Los políticos ensayan discursos de homenaje al Día del Trabajo. Los del oficialismo reconocen que por el rezago de la capitalización se incumplió la oferta de los 500.000 empleos. Los de la oposición se estrellan contra la capitalización y el modelo**

**LA PAZ, (ANF).-Al celebrarse hoy el día consagrado al trabajador, parlamentarios del MNR reconocieron que el gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada incumplió con el ofrecimiento de los 500 mil empleos ofrecidos en la campaña electoral de 1993.**

**El primer subjefe y presidente de la Cámara de Diputados, Guillermo Bedregal Gutiérrez responsabilizó del incumplimiento a la recesión mundial y dijo que inclusive el gobierno de Alemania tiene esa clase de problemas.**

**Sin embargo, reconoció la existencia de cierto retraso en algunos niveles del gobierno en la aplicación de la capitalización de las empresas.**

**Por su parte, el jefe de bancada del MNR, Luis Zambrano Ibañez, indicó que se "tardó un poco" en la atracción de capitales frescos mediante la capitalización, ya que esa medida permitirá una inyección de capitales frescos que necesariamente tendría que generar empleos tanto en el área rural como en las ciudades.**

**Aseguró que la Participación Popular y la Descentralización Administrativa permitieron que las regiones más deprimidas tengan a su alcance dineros que antes "ni soñaban" y que son empleados en las obras que generan trabajos, aunque eventuales.**

**Su colega, Manuel Decormis Benavides, presidente de la Comisión de Política Económica indicó que la capitalización de las empresas estatales permitirá el flujo de dineros que servirán para la creación y generación de empleos a nivel nacional.**

**Sin embargo, dijo que los**

**resultados de las medidas emprendidas por el gobierno del MNR se observarán a mediano y largo plazo, pero que la "semilla ya está sembrada y que sólo resta cosechar los frutos en los próximos años".**

**Calificó al pueblo trabajador boliviano como el "más sufrido y menos atendido de América Latina, pero que sigue creyendo en Bolivia".**

**"Hay que ser hidalgos y reconocer que estamos atrapados en la aplicación de las medidas", dijo.**

**"Cada menos más terciermundistas"**

**El diputado mirista y presidente de la Comisión de lucha Contra el Narcotráfico, Sergio Medinaclí indicó que las justificaciones del MNR son "cínicas" y que no vienen al caso ya que propiciaron el despido de miles de obreros con la capitalización de las empresas estatales.**

**Expresó que todo el plan de gobierno que fue relativamente apoyado por la población en 1993 fue traidorón y que el pueblo trabajador fue el más castigado, mientras que sus salarios apenas si les alcanza para sobrevivir.**

**El adenista, Daniel Oropeza acusó al gobierno de la coalición de gobierno de sumir a la población nacional en la angustia y la pobreza ya que no sólo le quitó al trabajador su fuente de trabajo, sino que propició la libre contratación y obligando a la competencia entre asalariados.**

**Declaró que el modelo neoliberal es el culpable de la actual situación de desesperación y miseria que vive no sólo los trabajadores sino la sociedad boliviana.**

**Sin embargo, dijo que los**

## Importadora de Prestigio Alimentos y Bebidas

### Requiere

**REPRESENTANTES - DISTRIBUIDORES para PRODUCTOS MASIVOS en las ciudades de: LA PAZ, SANTA CRUZ, COCHABAMBA, ORURO, TARIJA, SUCRE y TRINIDAD.**

#### Enviar PROPUESTAS incluyendo:

- Curriculum de la Empresa y Propietario.
- Detalle: Forma y Sistema de distribución.
- Detalle: Mercado y Puntos de Venta que cubre.
- Referencias Comerciales y Bancarias.

**Enviar hasta 10 de mayo/96**

**CASILLA 879, COCHABAMBA**



**EMPRESA METALURGICA VINTO  
CORPORACION MINERA DE BOLIVIA**

**LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145, INVITA A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRA SIGUIENTE INVITACION:**

#### INVITACION DIRECTA

1ra. Convocatoria  
Servicio: LEVANTAMIENTO  
TOPOGRAFICO (150.000 m2)  
Pedido No. N-3-0936/96  
Valor Pliego: Bs. 30,00

**LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES EN OFICINAS DE LA EMPRESA METALURGICA VINTO, ORURO-VINTO (TELEFONOS 78098-78093) o GESTORIA E.M.V. LA PAZ AV. VILLA VIZCAYA 1966 3er PISO (TELEFONOS 369546-47). LA RECEPCION DE PROPUESTAS SERA HASTA HORAS 15:30 DEL DIA VIERNES 24 DE MAYO DEL AÑO EN CURSO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA MIERCOLES 29 DE MAYO DEL PRESENTE AÑO.**

**ORURO (VINTO), 29 DE ABRIL DE 1996**

## La Ley de Hidrocarburos

# Regalo de Goni en el Día del Trabajador

**El Presidente Sánchez de Lozada pidió a los trabajadores confianza en las leyes impulsadas por su gobierno. La Ley de Hidrocarburos, promulgada en la noche del martes, es una "ley de consenso", según el Jefe de Estado**

**La controvertida Ley de Hidrocarburos finalmente fue promulgada anoche (faltando diez minutos para las diez) por el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada. Dos horas antes la ley había sido oleada y sacramentada en el Senado, última instancia legislativa antes de la promulgación.**

**A manera de presente a los trabajadores en el Día del Trabajo, la Ley de Hidrocarburos inicia una nueva era en las relaciones del Estado con las empresas que explotan y comercializan hidrocarburos en el país y es a la vez, con sus 86 artículos, piedra angular para la capitalización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF).**

**Después de la "madre de las batallas", librada en las calles y en el Parlamento, el gobierno entreve la siguiente, que será no menos virulenta, cuando deba poner a consideración del Congreso la reforma a la Ley de Seguridad Social.**

**La promulgación de la Ley 1.689, de Hidrocarburos, puso de buen humor al Presidente. Expresó durante el breve acto su reconocimiento al feroz debate en el que se debatió la reforma del fisco político donde se debatió la norma legal. El agradecimiento también fue para los sectores agrupados en la Central Obrera que contribuyeron al debate. Para**

**Sus restos fueron enterrados**

## La Paz lloró ayer la partida de Angel Gómez

**Con muestras de dolor, aprecio y reconocimiento de gratitud fueron enterrados ayer los restos de quien fuera ex-alcalde municipal de La Paz y ex-prefecto de Santa Cruz, Angel Gómez García; luego que en el Palacio Consistorial se cumplió, en horas matinales, un acto de homenaje póstumo y misa de cuerpo presente.**

**Los actos estuvieron encabezados por el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, el alcalde Ronald MacLean, ministros de Estado, autoridades nacionales, municipales, cívicas, familiares y amigos. En ellos se expresó el reconocimiento a Gómez por las actividades que cumplió en vida.**

**A parte de alcalde municipal y prefecto del departamento, el meritorio militante del MNR, contribuyó a la revolución nacional y también se desempeñó como ministro de Obras Públicas y Comunicaciones (1953). Asimismo, fue dirigente del Sindicato de Ferroviarios, la Central Obrera Boliviana (COB) y secretario general de la Federación Departamental de Beméritos de la Guerra del Chaco.**

**EL PRESIDENTE CONMOVEDO**

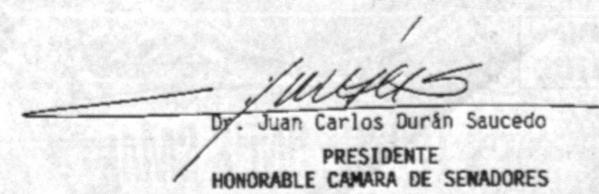
**República de Bolivia**

**H. Senado Nacional**

## AL TRABAJADOR BOLIVIANO

**AL RECORDAR EL CRUENTO SACRIFICIO DE LOS MARTIRES DE CHICAGO Y AL INFINITO NUMERO DE VICTIMAS OBRERAS QUE DEMANDARON LAS CONQUISTAS SOCIALES DEL PROLETARIADO MUNDIAL, LA PRESIDENCIA DE LA HONORABLE CAMARA DE SENADORES, RINDE SU SINCERO HOMENAJE A LA EXCELSA MEMORIA DE LOS TRABAJADORES BOLIVIANOS CAIDOS EN LAS MASACRES Y JORNADAS DE LUCHA, EN LA BUSQUEDA DE SU DERECHO AL SALARIO JUSTO, LA DIGNIDAD PERSONAL Y LA JUSTICIA SOCIAL.**

**LA PAZ, MAYO 1 DE 1996**

  
**Dr. Juan Carlos Durán Saucedo**  
**PRESIDENTE**  
**HONORABLE CAMARA DE SENADORES**

Salen a la luz once documentos de la capitalización

# Contratos la ENRON y Cititrus son públicos, pero aún desconocidos

A más de dos años de iniciado el proceso, el gobierno cree que es momento para mostrar que la reforma capitalizadora es transparente. Admite -al igual que lo hizo el MIR- que hubo errores, pero no delitos.

A consecuencia de las duras críticas de los partidos de oposición, que argumentaron falta de transparencia en la reforma capitalizadora, el gobierno entregó ayer once de los contratos del proceso de capitalización de las empresas estatales. Sin embargo, todavía no se hicieron públicos los contratos más críticos: con la empresa encargada de la construcción del gasoducto, ENRON, ni con el banco que actúa como fiduciario del 50% de las acciones de los bolivianos, el Cititrus Bahamas.

Los contratos de capitalización que se hicieron públicos son los de suscripción de acciones y de administración de las empresas de generación eléctrica Guarácachi, Corani y Valle Hermoso, y de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL). También los contratos de capitalización, suscripción de acciones y de administración del Lloyd Aéreo Boliviano, así como los de ferrocarriles Andina y Oriental.

En una serial del gobierno para demostrar transparencia en esa reforma estructural, los directores de medios de comunicación recibieron los ejemplares de manos de los ministros de Comunicación Social, Guillermo Richter, y de Capitalización, Alfonso Revollo.

La semana pasada, el MIR denunció la existencia de irregularidades en el proceso de capitalización de YPFB y fue entonces que se descubrió la existencia del Comité de Administración para la Operación del Fideicomiso, establecido por Decreto Supremo 24076 del 24 de julio de 1995.

Previamente, el jefe de ADN, general Hugo Banzer, en conferencia de prensa en la ciudad de La Paz pidió que todos los contratos de capitalización de las empresas estatales sean dados a conocer y denunció falta de transparencia en ese proceso.

## DOCUMENTOS ESTAN EN LA CONTRALORIA

Sobre la no entrega de los dos documentos críticos, el ministro de Comunicaciones, Guillermo



Richter, dijo anoche que en cualquier momento esos contratos podían hacerse públicos, a requerimiento de cualquier medio de comunicación.

Richter indicó que desde el inicio del proceso de capitalización, todos los documentos que se suscribieron fueron depositados en la Contraloría General de la República.

La decisión de entregar los

documentos enviados a la Contraloría General de la República, como establece la ley.

Richter indicó que los contratos que se hicieron dentro del proceso de capitalización fueron suscritos ante notario público y los docu-

mentos enviados a la Contraloría General de la República, como establece la ley.

Richter indicó que desde el inicio del proceso de capitalización, todos los documentos que se suscribieron fueron depositados en la Contraloría General de la República.

La decisión de entregar los

contratos surgió por las críticas y reclamos de la oposición política por la falta de transparencia en el proceso.

La resistencia del gobierno a dar mayor información llevó a muchas especulaciones, que pusieron en duda la transparencia del proceso de capitalización e incluso cuestionar a los ministros de Estado.

## ERRORES, NO DELITOS

De acuerdo a las versiones registradas por la agencia Jatha, el Ejecutivo comenzó a esgrimir argumento parecidos al utilizado por el MIR cuando fue acusado de mantener relaciones con el narcotráfico, en sentido de que pudo haber cometido errores pero no delitos.

Los representantes del gobierno admitieron ayer que en el proceso de capitalización pueden existir fallas administrativas, pero de ninguna manera actos dolosos o de corrupción.

“Es posible que nos hayamos equivocado, es posible que cuando se lean de manera detallada los contratos se encuentren algunas irregularidades. Es posible también que esta documentación pueda generar algunas susceptibilidades”, pero “los entregamos para demostrar la transparencia con la que se realizó la capitalización, porque se trata de errores de tipo administrativo”, dijo Richter.

Agregó que “es el momento de rectificar esas fallas” y que el gobierno está “decidido” a mejorar el proceso modificando “aspectos formales y administrativos” que puedan detectarse en la revisión de los contratos.

## EL CIRCUITO DE GONI

La misma agencia señala que el ministro Revollo al referirse a las denuncias que aparecieron en un periódico local sobre supuestos nexos entre el “entorno Goniata”, los socios capitalizadores y los directores de las empresas capitalizadas dijo: “Yo creo que se quiere desacreditar al proceso. No desmiento ni digo nada, sólo que los directores y el comité administrarán las acciones de manera transitoria”.

Una agenda apretada después de la Ley de Hidrocarburos

# En puertas Ley de Pensiones, sigue capitalización de YPFB y después Vinto

Hasta julio estaría capitalizada Yacimientos. Se empieza gira para promocionar el sistema de reformas de pensiones ante las AFPs

El ministro de Capitalización Alfonso Revollo afirmó que los resultados del proceso de capitalización son positivos y que existen perspectivas alentadoras para la capitalización de YPFB y la fundadora nacional de Vinto.



## (ANF, JATHA y Redacción)

Una agenda apretada sobre viene tras la promulgación de la Ley de Hidrocarburos. Según los anuncios del ministro de Capitalización Alfonso Revollo, está en puertas la entrega para revisión del gabinete la Ley de Reforma del Sistema de Pensiones. Luego se capitaliza YPFB, para finalizar el proceso con la capitalización de Vinto.

La estrategia es primera adjudicar Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos y posteriormente Vinto, de manera que estemos listos”, dijo.

La estatal petrolera será capitalizada solo en el mes de julio, luego de sortear varios problemas, entre ellos, el retraso en la promulgación de la Ley de Hidrocarburos.

## DE GIRAS Y BANCOS DE INVERSIÓN

En cuanto a la reforma de pensiones, señaló que se toman los contactos correspondientes para la promoción internacional del proceso, que permita interesar a los diferentes fondos de pensión privada del exterior, la administración de las Administradoras de Pensiones.

ras de Fondos de Pensiones (AFPs) que se establecerán en el país. “Estamos en la recta final y lo que ahora corresponde es que ya haga la presentación respectiva en el gabinete”, dijo.

Es más, anunció que si el ministerio está en pleno contacto con el banco de inversiones, que será el encargado de asentar en la estrategia y promoción de la reforma en Sudamérica, Europa y otros países del mundo. Ya se tiene “la noción” del Banco Mundial.

Precisó que la gira de promoción estará a cargo del subsecretario de Pensiones Alfonso Peña, el banco de inversión y el consorcio de abogados estratégicos, que probablemente suscribirán contratos con el gobierno.

El ministro de Capitalización, al hacer una evaluación de las cuatro empresas que ya fueron capitalizadas, señaló que hasta el momento los resultados son positivos y que el balance realizado permite ver mejoras y perspectivas en el desarrollo de la industria y la exportación de energía eléctrica.

# HOY UNIVERSO

## CHUCK NORRIS TOP DOG SOCIOS PARA EL PELIGRO

UNO ES RUDO, EL OTRO ES INTELIGENTE



TODO  
PUBLICO

# HOY DIVERTIDO ESTRENO

# Cine 6 de agosto

Walt Disney Pictures  
PRESENTA

# GOOFY LA PELÍCULA

La vida  
es muy difícil  
cuando tu padre  
es Goofy.

COPIA  
DOBLADA AL  
ESPAÑOL

TODO  
PUBLICO

MAF

GENERAL AUDIENCES  
Distribuidor: Asociación de Cineasta del Perú



Además el corto Animado  
FUGA DE CEREBROS con  
MICKEY MOUSE

Según EMCOGAS:

## "Un mirista firmó el contrato de los créditos franceses"

Se trata del exministro de Hidrocarburos Angel Zannier. Acusaciones de Valda sólo son estrategias políticas, dice ejecutivo de otra de las distribuidoras de gas acusadas por el senador del MIR

Las acusaciones del senador mirista Gonzalo Valda son sólo estrategias políticas, dijo el gerente general de la empresa Cochabambina distribuidora de gas EMCOGAS, Juan Carlos Orsini.

Añadió que las acusaciones del político -en sentido de que tres empresas de distribución de gas, incluida EMCOGAS, habrían accedido ilegalmente a créditos franceses en un anterior gobierno- contradicen la aprobación de otro compañero de su partido, que en 1992 fue ministro de Hidrocarburos y quien trámitó y obligó a las empresas gasíferas a firmar el contrato.

"Angel Zannier, un mirista, firmó lo que ahora Valda asegura que es irregular", agregó Orsini.

Cabe señalar que los esfuerzos de este matutino para conocer con mayor detalle las denuncias del senador Valda fueron vanas. Valda dijo que en la tarde de ayer iban a presentar documentos al Congreso que respaldarían sus acusaciones.

El gerente general de EMCOGAS explicó que su empresa fue obligada el 6 de mayo de 1992 a suscribir el contrato de subrogación del crédito en cuestión, mecanismo mediante el cual accedió a materiales franceses para ampliar la red de distribución por un monto de 550.000 dólares, con un aval del Banco Hipotecario Nacional (BHN).

Orsini dijo que con ese propósito el gobierno deseaba participar accionariamente en EMCOGAS, mediante Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), de igual manera que la Alcaldía de Sucre.

Por lo tanto, la participación accionaria de YPFB en la empresa es del 15%. Alcaldía de Sucre 15% y sector privado 70%.

Aseguró que la Contraloría "no intervino en EMCOGAS" por tratarse de una empresa privada en gran porcentaje; pero que realizó una auditoría para evaluar la participación del sector



Angel Zannier

público en una empresa privada.

"Somos fiscalizados por la Dirección General de Hidrocarburos y cumplimos con los aspectos contractuales del crédito", agregó.

El empresario corroboró que el plazo de pago de los mencionados créditos tiene una vigencia de 15 años, cinco de gracia para conseguir capital y 10 para amortizar la deuda.

"Somos y actuamos 100% en la legalidad", añadió al pedir que, más bien, se destaque las actividades que la empresa EMCOGAS realiza en la ciudad de Cochabamba.

"Estamos en una campaña de impacto ambiental y con el uso de 1.500 toneladas de leña dotaremos de gas natural a los industriales chicheros de Tola, Cliza y Surumi Rancho, ubicados en el valle alto de Cochabamba", manifestó.

Afirmó que la empresa gasífera cochabambina dota de gas natural a los yeseros y caleros del valle central de Vinto y Suticillo, de igual modo que a los productores de ladrillo artesanal en las inmediaciones del aeropuerto Jorge Wilstermann.

Orsini aseguró que la capitalización de YPFB no sólo interesa a su empresa, sino a todos los bolivianos, porque beneficiaría al país y a su economía.

Después de pedir la aprobación por "rodillo"

## Presidente de la CEPB se defiende de acusaciones del MIR

El senador Valda acusó a Camacho de haber accedido ilegalmente a créditos del gobierno de Francia, motivo por el que ahora apoya ciegamente la Ley de Hidrocarburos y la capitalización de YPFB. El presidente de la CEPB retruca y dice que el gobierno del Acuerdo Patriótico obligó a las distribuidoras de gas a aceptar el crédito francés.

En 1992, durante el Acuerdo Patriótico, el gobierno obligó a las empresas distribuidoras de gas a aceptar un crédito francés para ayudar a la expansión de las redes de gas domiciliario, según afirmó ayer el presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), José Luis Camacho.

De esa manera, el líder de los empresarios respondió a las denuncias del diputado mirista Gonzalo Valda, quien acusó a las empresas distribuidoras de gas SERGAS, EMCOGAS y ENDIGAS, de haber accedido ilegalmente a créditos del gobierno de Francia hace unos cuantos años, motivo por el que ahora apoyan ciegamente la Ley de Hidrocarburos y la capitalización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB).

Valda dijo que las empresas SERGAS, de Santa Cruz; EMCOGAS, de Cochabamba, y ENDIGAS, de Sucre, al acceder a los mencionados créditos, las redes de distribución de gas domiciliario ingresaron a diferentes mercados del país.

### UN 'RODILLO' QUE NO SE PERDONA

El senador mirista resaltó que el presidente de la CEPB, José Luis Camacho, es uno de los interesados en la aprobación de la Ley de Hidrocarburos y la Capitalización de YPFB por motivos per-

sonales, ya que el empresario es miembro y mayor accionista de la distribuidora crecida SERGAS.

Por su parte, el empresario reiteró que en 1992 el Acuerdo Patriótico, mediante sus ministros, obligó a las mencionadas empresas a aceptar un porcentaje del crédito francés, del cual 350.000 dólares fueron "concedidos" a SERGAS.

El saldo de la donación franc-

esa, que ascendía alrededor de los 8 millones de dólares, fue repartido por el gobierno a las otras dos empresas de gas y a YPFB, que destinó el resto a las ciudades de La Paz, Oruro y Potosí, dijo.

Camacho aseguró que los 350.000 dólares a los que accedió SERGAS tienen un plazo de pago de 15 años y fueron otorgados a su empresa, luego de la firma de una boleta de garantías en un acto público en 1989, en el que participó inclusive la Alcaldía de Santa Cruz.

Esos créditos consistían en materiales franceses y la administración de ellos se los adquirió con el respaldo de las boletas de garantía, aclaró.

### ATAQUES CON FUNDAMENTO

Lamentó que Valda "se aproveche" de su inmunidad parlamentaria para hacer denuncias sin fundamento ni información necesaria y sólo con el propósito de dañar la imagen de las empresas en cuestión.

"Como estoy en favor de la capitalización de YPFB, el senador Valda ataca a todos los que apoyen ese proceso", aseguró Camacho.

El senador mirista, entre sus denuncias, aseguró que hay una intervención de la Contraloría en SERGAS para investigar los créditos franceses. Camacho dijo que su empresa fue denunciada en el



José Luis Camacho

año 1992 por el exalcalde creceño, Percy Fernández, por el mismo "malentendido" que ahora Valda revive.

"Tuvimos dos pleitos con Fernández, uno de su parte y otra de la nuestra, en ambas situaciones ganamos porque demostramos lo correcto", explicó.

Camacho pidió enfáticamente a Valda que "se interese en averiguar antes de acusar".

## MIR revela nombres de familiares capitalizadores

do del ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain.

"Este no es un invento de la oposición, son documentos legales", afirmó el parlamentario, quien nuevamente lamentó la falta de transparencia del proceso capitalizador.

Acotó que no es ningún pecado ser parte de un ministerio de Estado, en este caso del titular de Gobierno, pero que el Ejecutivo por lo menos debería hacer conocer bajo qué méritos ha designado a los directores de las empresas capitalizadas.

Exigió al Poder Ejecutivo dar a conocer las hojas de servicio de las personas que representan a los intereses bolivianos a las empresas capitalizadas de ENDE, ENTEL, ENFE y LAB.

Dijo que es lamentable que esas nominaciones se las haya realizado en el más completo silencio, al igual que la conformación y elección de los tres directores del Comité Administrador del Fideicomiso, Claude Besse, Bruce Templeton y Fernando Aguirre, este último parente del dirigente del Movimien-

to Bolivia Libre, Miguel Urioste.

**DOCUMENTOS A TODOS**

Valda destacó la iniciativa del Ministerio de Comunicaciones de entregar todos los documentos de la capitalización a los medios de información, pero exigió al Ejecutivo similar tratamiento con las Cámaras de Diputados y Senado.

Dijo que algunos de los documentos fueron conocidos por denuncias de partidos de la oposición y no revelados por el Gobierno, que habría sido lo ideal.

(JAC)

(ANF).- El Movimiento de la Izquierda Revolucionaria siguió este martes revelando nombres de personas que participan en los directorios de empresas capitalizadas y están allegados a entornos palaciegos.

El senador del MIR, Gonzalo Valda, reveló que dos directores del capitalizado Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) tienen vínculos con entornos palaciegos: Carlos Urioste Saucedo, ex piloto del avión aerocomandante de COMSUR y José Luis Montaño Rico, cuñado

do del ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain.

"Este no es un invento de la oposición, son documentos legales", afirmó el parlamentario, quien nuevamente lamentó la falta de transparencia del proceso capitalizador.

Acotó que no es ningún pecado ser parte de un ministerio de Estado, en este caso del titular de Gobierno, pero que el Ejecutivo por lo menos debería hacer conocer bajo qué méritos ha designado a los directores de las empresas capitalizadas.

Exigió al Poder Ejecutivo dar a conocer las hojas de servicio de las personas que representan a los intereses bolivianos a las empresas capitalizadas de ENDE, ENTEL, ENFE y LAB.

Dijo que es lamentable que esas nominaciones se las haya realizado en el más completo silencio, al igual que la conformación y elección de los tres directores del Comité Administrador del Fideicomiso, Claude Besse, Bruce Templeton y Fernando Aguirre, este último parente del dirigente del Movimien-

to Bolivia Libre, Miguel Urioste.

**DOCUMENTOS A TODOS**

Valda destacó la iniciativa del Ministerio de Comunicaciones de entregar todos los documentos de la capitalización a los medios de información, pero exigió al Ejecutivo similar tratamiento con las Cámaras de Diputados y Senado.

Dijo que algunos de los documentos fueron conocidos por denuncias de partidos de la oposición y no revelados por el Gobierno, que habría sido lo ideal.

(JAC)

**HUMOR**  
Lunes a Viernes  
a hrs. 22:00  
repris en  
Buenos Días País.

**LA PLACCA**

Y en domingo no se pierda  
el **ESPECIAL DE LA PLACCA**  
a las 19:30, con lo mejor  
del "humor político" de  
nuestro medio.

**AUSPICIA:**  
**SA GIG**  
**ATB**  
RED NACIONAL  
LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS  
¡LIDER INDISCUTIBLE!

GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO  
EN EL DIA DEL TRABAJADOR  
SALUDO DEL ALCALDE DE LA CIUDAD DE EL ALTO  
FLAVIO CLAVIJO

Al conmemorar el Día Internacional del Trabajo, en homenaje a los Mártires de Chicago y a los miles de trabajadores que han ofrecido sus vidas en nuestra Patria por una mayor justicia social, hago llegar a los obreros, campesinos, premiales y a todos los trabajadores, mi saludo y mi admiración porque al igual que hace 110 años, en Bolivia se está luchando por lograr reivindicaciones que les han arrebatado los grupos oligárquicos y dictaduras militares en los últimos decenios.

El derecho al trabajo, a la seguridad social, a un salario justo, han sido concienciados viltamente en el último decenio. La llamada "Nueva Política Económica", engendrada el gobierno del MNR-ADN, con el Decreto 21069 y posteriores disposiciones, han destruido el aparato económico - industrial del País, desarrollando miseria, desocupación y un nivel de vida infrahumano en los hogares bolivianos.

El grupo oligárquico que se adueñó del País, no sólo pisotea las leyes sociales que protegen a los trabajadores reprimiéndolos violentamente; sino que también atenta contra la Constitución Política del Estado al entregar a monopolios extranjeros a los cuales están ligados, las empresas que son patrimonio del Pueblo Boliviano, en dudosas negociaciones y una mayoría parlamentaria somisa, se ha despojado a la Patria de ENTEL, LAB, COMIBOL, ENFE y otros entes autárquicos, que eran el sostén de la economía nacional.

Pero lo que ha causado el repudio de todo el pueblo boliviano, es la entrega escandalosa de nuestra riqueza petrolífera y gasífera, holiendo el sacrificio y heroísmo de quienes ofrendaron sus vidas en el Chaco por defender el petróleo; la oligarquía criolla dependiente del capital extranjero está regalando los últimos recursos naturales que nos queda a los bolivianos. Como en los años más duros las dictaduras militares, los bolivianos vivimos un amargo período de gobierno, el grupo palaciego, desarrolla una política económica en favor de sus intereses, mientras que la mayoría de los bolivianos están sumidos en el hambre y la desesperación.

Sin embargo de este panorama sombrío, los trabajadores aún tienen reservas morales y fuerza para revertir esta situación, hay nuevos hombres y organizaciones que velan por la dignidad nacional y estamos seguros que la unidad del pueblo boliviano y de los trabajadores en particular, posibilitarán el rescate de los derechos sociales, el retorno a la Patria de nuestras riquezas naturales y el respeto a nuestra soberanía.

**VIVA EL 1ro. de MAYO**

## H. ALCALDIA MUNICIPAL DE Sucre

SECCION CAPITAL - PROVINCIA OROPEZA

BOLIVIA

patrimonio cultural de la humanidad

### INVITACION A PROPUESTA EN SOBRE CERRADO

08/96

No habiéndose presentado proponentes para la Invitación Pública N° 07/96 de adjudicación de 1.500 cueros frescos de res en promedio correspondiente a la producción del mes de mayo, se invita a todas las personas que tengan interés, en adjudicarse el indicado producto, a presentar sus ofertas en sobre cerrado y lacrado hasta el día lunes 6 de mayo a horas 18:00 en Oficialia Mayor Administrativa, bajo las siguientes condiciones:

1. La base de la oferta es de \$US. 19,80.- (diecinueve 80/100 dólares americanos) la unidad. EFECTUADA LA REBAJA DE LEY.
2. Los interesados deben realizar previamente el empoco del 5% en el Tesoro Municipal.
3. El martes 7 de mayo del presente año, se procederá a la apertura de sobre con intervención de Autoridades competentes. Se adjudicará a la mejor propuesta, con el número de ofertas presentadas.
4. El documento final de compra directa, deberá suscribirse hasta el día viernes 10 de mayo.
5. El adjudicatario deberá correr con los gastos de salado del cuero almacenado, mientras que el cuero fresco será recogido en forma diaria.
6. La Honorable Alcaldía Municipal de Sucre, se reserva el derecho de declarar desierto la presente invitación pública, por infracciones de carácter legal o por ser contraria a los intereses económicos municipales.
7. Los proponentes del interior pueden dirigir sus ofertas a la Casilla de Correo Nro. 213.

Sucre, abril de 1996

DIRECCION DE COMUNICACIONES  
H. ALCALDIA MUNICIPAL SECCION CAPITAL SUCRE

**Farmacias de turno**  
**327245**



**ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS**  
**FECHA DE ENTIERRO**

1/5/95	Zenaida C. del Río de Velarde	1 año
1/5/95	Juan Carlos Osorio	1 año
1/5/93	Eduardo Utria Saenz	3 años
1/5/90	Vicente Vides Rodriguez	8 años
1/5/88	Charlie Dueri Zeneth	9 años
1/5/87	Alcira Tomonovic de Arauz	9 años
1/5/83	Delina Burgos Peñalosa	13 años



La Directora y personal del Archivo de La Paz, dependiente de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Mayor de San Andrés, expresan sus más sentidas condolencias a la familia de

**Sr. Dn. ANGEL GOMEZ GARCIA**  
(Q.E.P.D.)

Ex-Prefecto del Departamento y gran impulsor del Fondo Prefectura del Archivo de La Paz. Padre de nuestra amiga Blanca Gómez de Aranda.

La Paz, 1º de mayo de 1996



"El que cree en mí, no morirá para siempre" (San Juan).

**FRATERNIDAD**  
**"INTEGRACION MOCOMOQUEÑA"**  
**FAMILIA SUAREZ JIMENEZ**

Se adhieren al dolor que embarga a la familia Marcilla Endara, por la irreparable pérdida del que en vida fue:



**Sr. EMILIO MANCILLA RODRIGUEZ**  
(Q.E.P.D.)

Padre de nuestro socio componente Sr. Nelson Mancilla Endara

La Paz, mayo 1996



La familia del que en vida fue

**Sr. BENIGNO HUMEREZ ZAPATA**  
(Q.E.P.D.)

Agradece a los familiares, personas amigas e instituciones que hicieron llegar sus condolencias y sentimientos de pesar, e invitan a la misa que recordando los nueve días de su sensible fallecimiento se oficiará mañana, jueves 2 de mayo, a horas 12, en la Iglesia del Corazón de María, avenida Busch entre calles Diaz Romero y Carrasco.

Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, 1º de mayo de 1996

Ira contra las recientes medidas económicas

# Fuertes disturbios y saqueos en el estado venezolano del Zulia

solinera, informaron las autoridades.

Los manifestantes también rompieron vidrieras, quemaron neumáticos y destrozaron vehículos, lo que provocó la intervención de la Guardia Nacional que respaldó con tanques y efectivos a la policía estatal.

Una manifestación, organizada por estudiantes universitarios y respaldada por choferes de transporte público y vecinos, se descontroló y causó daños en dos supermercados, una carnicería y una ga-

tado petrolero de Zulia, fronterizo con Colombia.

"Soy de los que piensan que los venezolanos aman la paz y tienen una experiencia del año 89, cuando el saudín les permitió a la gente entender las consecuencias que trae una violencia generalizada que atenta contra ellas mismas", afirmó en Caracas el ministro de Defensa, general Moisés Orozco.

Hace siete años se registraron en Venezuela protestas sin precedentes, con un saldo de 300 muertos, en contra de un programa de ajuste económico que aplicó el entonces presidente Carlos Andrés Pérez y que es similar al que anunció Rafael Caldera el pasado 15 de abril.

El programa contempla aumento en casi 500 por ciento en los precios de los combustibles, liberación del control de cambios y de las tasas de interés, así como un incremento en la tasa del Impuesto al Mayor y Consumo Social.

Orozco descartó que se duzca un estallido social en Venezuela. Sin embargo, sostuvo que las Fuerzas Armadas están preparadas para garantizar la paz social en caso que se produzcan alteraciones.

El comandante de la Guardia Nacional en Cabimas, teniente coronel José María Márquez, dijo por su parte que la situación era de tranquilidad.

## OBRAS del Gobierno Nacional



PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL  
Nº TRJ-127/96

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE SAN LORENZO  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar Ofertas para la construcción de siguientes proyectos:

PLIEGO:	F-4287-1
CODIGOS:	EF07/TRJ-4804, 7903
PROYECTOS:	NUCLEO ESCOLAR TOMATAS GRANDE NUCLEO ESCOLAR RANCHO NORTE
Costo de los Pliegos:	Bs. 1.300
Boleta de Seriedad de Oferta:	Bs. 1.300
PLIEGO:	P-4288-1
CODIGOS:	EF07/TRJ-9304
PROYECTOS:	NUCLEO ESCOLAR AYLO SUCRE
Costo de los Pliegos:	Bs. 850
Boleta de Seriedad de Oferta:	Bs. 750.

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de aulas, baterías sanitarias, módulos administrativos, biblioteca, sala sanitaria, canchas polideportivas.

Ubicadas en las comunidades de los mismos nombres, Provincia Méndez, Departamento de Tarija.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridos en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la C. Ingavi Esq. Rodo Panteón No 0992 Plazauela Unido de la ciudad de Tarija por el precio de Bs. 100.-

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los Oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la oferta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces el Oferente participe en licitaciones del FIS.

Las Ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de -Serieidad de Oferta- por la suma indicada con una validez de ciento veinte días calendario a partir de la fecha de presentación de Ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las Ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de San Lorenzo, hasta horas 9:00 del día jueves 30 de mayo de 1996.

La apertura de Ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de San Lorenzo a horas 9:30 del día jueves 30 de mayo de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día jueves 26 de mayo de 1996.

Tarija, mayo de 1996

## OBRAS del Gobierno Nacional



PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL  
Nº TRJ-120/96 (2da. Publicación)

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE SAN LORENZO  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Se invita a Empresas Constructoras a presentar Ofertas para la construcción de siguientes proyectos:

PLIEGO:	P-4249-1
CODIGOS:	EF07/TRJ/11595-11596
PROYECTOS:	ESCUENAS MULTIGRADO COLORADOS SUR Y MULTIGRADO SANTA BARBARA

Ubicadas en las comunidades del mismo nombre, Provincia Méndez, Departamento de Tarija.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridos en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la C. Ingavi Esq. Rodo Panteón No 0992 Plazauela Unido de la ciudad de Tarija por el precio de Bs. 100.-

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los Oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la oferta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces el Oferente participe en licitaciones del FIS.

Las Ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de -Serieidad de Oferta- por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 750.- con una validez de ciento veinte días calendario a partir de la fecha de presentación de Ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las Ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de San Lorenzo, hasta horas 9:00 del día jueves 30 de mayo de 1996.

La apertura de Ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de San Lorenzo a horas 9:30 del día jueves 30 de mayo de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día jueves 26 de mayo de 1996.

Tarija, abril de 1996

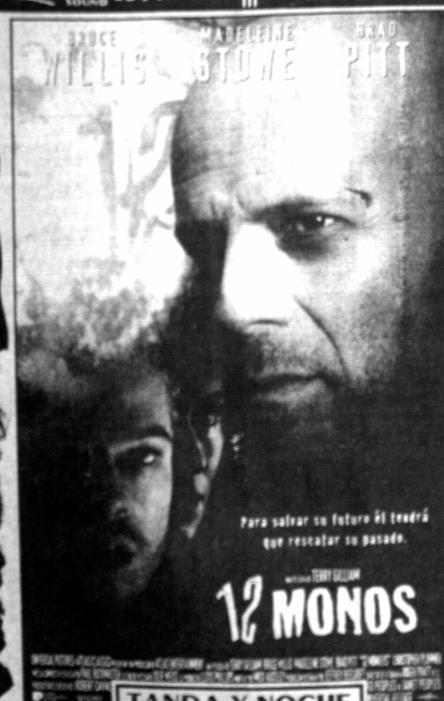
**HOY** **¡¡¡CONTINUA ACAPARANDO LA ATENCION DEL PUBLICO!!!**

EN BOLIVIA EL UNICO CINE CON SISTEMA DE SONIDO DIGITAL

SOLAMENTE EN MATINEE

**16 DE JULIO**  
LA SALA DE JERARQUIA

DE 6 CANALES **¡¡¡ESCUHE Y COMPARE!!!**





Según Comisión Andina de Juristas

## Nada positivo ofrece la nueva estrategia antidrogas de EE.UU.

Al considerar la nueva estrategia antidrogas norteamericana como "más de lo mismo", el Director de la Comisión Andina de Juristas dijo que "en Estados Unidos es poco popular brindar más apoyo a los países andinos (Colombia, Perú y BOLIVIA)", y que la cooperación internacional a los países productores de coca incluida en el plan es "marginal" e "insuficiente".

LIMA. (EFE).- El Gobierno peruano no puede esperar "nada positivo" para la lucha contra el narcotráfico del nuevo plan antidrogas anunculado por Estados Unidos, afirmó ayer director de la Comisión Andina de Juristas (CAJ), Diego García-Sayán.

"La política antidrogas anunciada por (el presidente de EE.UU.) Bill Clinton, es más de lo mismo, y los países andinos como el nuestro, no pueden esperar nada positivo, porque, además, las experiencias han demostrado una tendencia a recortar el apoyo económico a la lucha antidrogas en la región", dijo García-Sayán en declaraciones a una emisora local.

Clinton anunció un nuevo plan antidrogas durante una visita que efectuó a Florida, estado clave para las elecciones presidenciales de EE.UU. de este año, situado en el extremo sureste del país.

El director de la CAJ apuntó que el anuncio de este plan se produce en un marco electoral, y "su mensaje da énfasis al consumo interno, tema muy sensible para el pueblo norteamericano, más que apoyar a los países productores de pasta básica de cocaína y hoja de coca". En Estados Unidos es poco popular brindar más apoyo a estos países (Colombia, Perú y BOLIVIA), señaló García, tras añadir que la cooperación internacional a los países productores de coca es "marginal" e "insuficiente".

Ricardo Soberón, asesor en temas de política antidrogas de la CAJ, dijo a EFE que "resulta

obviamente contradictoria" la enorme prioridad formal que el Gobierno de EE.UU. ha dado a la educación preventiva y que, en la práctica, el 55 por ciento del presupuesto anunculado, de 15.000 millones de dólares, está destinado a aumentar la capacidad de las prisiones y la lucha policial.

No obstante, detacó que entre la ley antidrogas anunciada por el presidente peruano, Alberto Fujimori, el miércoles pasado, y la presentada por el Gobierno estadounidense hay "puntos comunes", como el mantenimiento de las acciones de erradicación y la reactivación del proyecto de Control y Reducción de Cultivos (COR) en la selva peruana del Alto Huallaga.

En cambio, Soberón señaló que hay una contradicción obvia entre otorgar beneficios penitenciarios en el caso peruano y una política de represión carcelaria por parte de Estados Unidos.

El Gobierno de Fujimori promulgó una ley de arrepentimiento para narcotraficantes, por la cual los integrantes de esas bandas, con excepción de sus cabecillas, podrán acogerse a los beneficios de reducción de penas y cambio de identidad si contribuyen a la justicia con información secreta.

Existe incertidumbre sobre el futuro de los países andinos en esta estrategia, ya que no hay muy buenos antecedentes de las anteriores políticas norteamericanas", sostuvo Soberón al referirse al caso de México, Colombia y al de Perú y BOLIVIA.

Empresarios colombianos exigen la dimisión

## Samper contempla la posibilidad de renunciar a la Presidencia

BOGOTÁ. (REUTERS).- El presidente de Colombia, Ernesto Samper, admitió ante empresarios la posibilidad de renunciar como forma de superar la crisis política que sacude al país, dijo ayer el presidente del Consejo Gremial Nacional, Sabas Pretelt.

"Pensamos que el Presidente es el que tiene que tomar su decisión... y tiene entre las diferentes alternativas la de presentar renuncia de su cargo. El dice que esa una alternativa y que no la descarta", reveló Pretelt.

"El Presidente nos expresó que esa era una alternativa (la renuncia), que él no la descartaba, que tampoco descartaba el quedarse, ni hacer una consulta... ni distintas alternativas", agregó el dirigente del principal organismo empresarial.

Sin embargo, un comunicado del gobierno divulgado al término de una reunión entre Samper y el Consejo Gremial Nacional no fue tan claro e insistió que la salida de la crisis no se debe confundir con la del Presidente.

"Samper advirtió nuevamente que no puede aceptar que se confunda la salida de la crisis con la salida del Presidente, como si hubiera sido el gobierno el responsable de los hechos de perturbación que ahora se mencionan para justificar su retiro", dijo el comunicado.

Samper y el Consejo Gremial Nacional, que aglutina a los 15 sectores empresariales más importantes del país, se reunieron el lunes para analizar la crisis que padece el país desde que Samper fue acusado de usar fondos del narcotráfico para financiar su campaña política.

Tal como estaba previsto, en el encuentro, que culminó a la medianoche del lunes, los empresarios solicitaron una vez más el retiro del mandatario.

"Para recuperar la gobernabilidad, los empresarios consideran que un paso de gran importancia es que el presidente considere su retiro para abrir un nuevo camino en la sociedad colombiana", dijo Pretelt.

Un 1o. de Mayo como los de antes en la isla

## Marcha multitudinaria contra la Ley Helms habrá hoy en Cuba

LA HABANA. (EFE).- Tras una suspensión de dos años por razones de austeridad económica, las autoridades cubanas pretenden relanzar hoy, miércoles, con más fuerza que nunca el tradicional desfile del primero de mayo.

Desde hace varios días todos los medios de comunicación insisten una y otra vez en que será una marcha multitudinaria contra la ley Helms-Burton a la que acudirán un millón de personas.

Con este fin los miembros más activos de los Comités de Defensa de la Revolución (CDR), que tienen una sede en cada manzana, se han ocupado en los días previos de hacer un trabajo pueril a puerta para preguntar a los vecinos, uno por uno, si asistirán o no a la marcha y apuntar la respuesta correspondiente.

Este esfuerzo movilizador terminará hoy a primeras horas de la mañana cuando

los vecinos se concentren en sus respectivas cuadras (manzanas) para abordar el autobús que les llevará a la marcha.

La prensa ya ha divulgado repetidamente los puntos de concentración y el trayecto que deberán seguir los diferentes grupos por barrios y por sectores.

Con esta "Marcha Combatiente por la Patria" se pondrá, además, punto final al Congreso de la Central de Trabajadores de Cuba, clausurado anoche.

Durante las sesiones del Congreso se ha hecho especial énfasis en la necesidad de una mayor eficiencia y productividad para lograr una recuperación económica, pero también se ha recalculado la firmeza en los principios y en la ideología comunitaria.

La Marcha Combatiente, que tras ese afán movilizado nadie duda de que será masiva, coincidirá con una protesta de exiliados cubanos de la Florida, que, una vez más, han anun-

ciado la llegada de una flota hasta los límites de aguas territoriales.

Según informaciones procedentes de Miami, la flota saldrá desde Cayo Hueso el tiempo lo permite, y detendrá en el límite de doce millas de Cuba justo el momento en que transcurra en la isla el desfile de mayo.

Tal como lo hicieron motivo de otra flota de militares característica pasado mes de marzo, autoridades cubanas anclaron ayer que pondrán barco a disposición de la prensa para que los periodistas sean testigos de las provocaciones.

En aquella ocasión el tiempo impidió que los barcos rindieran el homenaje que se proponía a los cuatro pilotos de las aviones de la organización anarquista Hermanos al Resabatidos el 24 de febrero en las aguas cubanas.



LLOYD AEREO BOLIVIANO

## RESERVAS TOLL-FREE

EL LLOYD AEREO BOLIVIANO INFORMA QUE A PARTIR DE HOY, PRIMERO DE MAYO, COMENZARA A OPERAR SU SISTEMA DE RESERVAS Y RECONFIRMACIONES POR TELEFONO, TOLL-FREE, EN TODO EL PAIS, CON LLAMADAS GRATUITAS AL NUMERO:

0800-3001

**Porque las empresas son las personas y su trabajo merece el mayor reconocimiento**

**AeroSur**  
La Buena Costumbre de Volar

*felicita en el*

## DIA DEL TRABAJADOR

**a todo su personal de aire y tierra que con su labor incuestionable han logrado colocar a la empresa en el sitio que hoy ocupa.**



**AeroSur**  
La Buena Costumbre de Volar

# PRESENCIA del PAIS

2a.  
sección

La Paz, Bolivia  
miércoles 1 de mayo  
de 1996

## 548.000 toneladas de químicos fueron desechadas en el Chapare

La zona es la más afectada por agentes químicos tóxicos. - A los ácidos, kerosene y otros se suman los plaguicidas que afectan al ecosistema del trópico



La actividad del narcotráfico y las acciones en su contra están afectando la flora y fauna del Chapare. Se recomienda acciones para defender el medio ambiente y evitar daños mayores.

**COCHABAMBA, PRESENCIA.** Las zonas subtropical y tropical de este departamento, conformada por las provincias Chapare, Tiraque y Carrasco, son las más afectadas por agentes químicos que son desechados en el lugar durante el proceso de fabricación de cocaína en sus diferentes estados.

De acuerdo a datos elaborados por el Centro de Información del Sistema Educativo Antidrogas y de Movilización Social (SEAMOS), entre 1980 y 1993, un total aproximado de 548.210 toneladas de químicos fueron arrojados sin considerar los ácidos y "agua rica" o cocaína en estado líquido que fueron "desparramados" en el suelo y los ríos por parte de las fuerzas de interdicción durante los operativos de destrucción de pozas y laboratorios de cocaína, ya que no se conoce medida de precau-

ción alguna para disminuir el impacto ambiental.

En el proceso de fabricación de cocaína se utilizan agentes químicos "altamente venenosos" para toda forma de vida como acetona, ácido clorhídrico, ácido sulfúrico, benceno, cloroformo, cloruro de hidrógeno, éter etílico, gasolina, hidróxido de amonio, hidróxido de sodio, metil-étil-cetona, permanganato de potasio, kerosene, tolueno, carbonato de sodio, carbonato de potasio, cloruro de hidrógeno y otros elementos que se logran mediante mezclas o combinaciones.

"Una descripción médica permite establecer que el contacto directo con estos químicos producen en el hombre efectos carcinogénicos y mutagénicos, bronquitis aguda, edema pulmonar, intoxicación del sistema nervioso, irritación de piel, ojos y mucosas. Los animales tampoco están libres de estos peligros", según información del

departamento de Estado de los Estados Unidos de América del Norte, recogida por SEAMOS en su publicación "Narcotráfico y Medio Ambiente en Bolivia".

### NARCOTRÁFICO Y DEPREDACIÓN

Según los datos, el narcotráfico comprendido en su fase productiva de coca y cocaína, "se ha convertido en uno de los principales factores degradadores del sub-tropical, tropical y amazónico, campos de su acción" ya que las condiciones medio-ambientales de estos lugares se vieron afectadas por la tala indiscriminada de bosques para habilitar cultivos de coca y por el uso de cantidades industriales de agentes químicos que luego de ser utilizados son combinaciones.

Se estima que el medio ambiente de la zona ya fue afectado por unas 127.050 toneladas métricas de coca impregnadas con unas 278 toneladas métricas de ácido sulfúrico (equivalente concentrado) y con una

cantidad indeterminada de kerosene.

SEAMOS afirma que la producción de coca subió de 26.961 toneladas métricas en 1975 a 151.546 en 1987, sin embargo, entre 1989 y 1993 se registró un promedio de 84.400 toneladas métricas debido a la erradicación voluntaria.

Con esa cantidad de hojas de coca, los narcotraficantes obtuvieron un aproximado de 1.167 toneladas métricas de pasta, 291.2 de sulfato y 265.39 de clorhidrato de cocaína, según datos de Müller y Asociados de 1991.

A la saturación química descrita, se agregan los plaguicidas que son usados por los campesinos para preservar sus cultivos de coca y otros productos agrícolas. Los plaguicidas persistentes continúan siendo nocivos hasta 20 años después de su aplicación, se afirma en la publicación citada.



Plantas de quinua, como la que muestra la foto, fueron seriamente afectadas por la sequía que se registró en el departamento de Potosí.

En el sudoeste de Potosí

## La sequía y helada destruyen los cultivos de quinua real

Esta situación hizo que este producto empiece a subir de precio; en el lugar de la cosecha el quintal cuesta Bs 140 y en las ferias regionales 180 bolivianos.

**UYUNI, PRESENCIA.** La sequía y la helada destruyeron los cultivos de quinua real en el sudoeste de Potosí, pese a que todavía no es la época de heladas fuertes. De acuerdo a las informaciones proporcionadas por técnicos de Proquia, este año la producción bajó en 70 por ciento con relación al año anterior. Durante la gestión del año anterior una oportuna nevada caída en la región logró superar el rendimiento agrícola en más del 90 por ciento.

La situación en algunos lugares es todavía más difícil, ya que la presencia de plagas, entre roedores y gu-

sanos, complican el panorama del cultivo de extensos sembradíos.

Los productores agrícolas afectados, en su mayoría campesinos, ante la imposibilidad de hacer algo por salvar sus sembradíos migran a las ciudades o a los países vecinos en busca de una fuente de trabajo para poder subsistir.

Otro aspecto negativo que dejó el fenómeno de la sequía y las heladas es el alza de los precios de la quinua, pues las comunidades en el lugar de la producción venden el quintal en 140 bolivianos, en Uyuni Bs 160 y en Challapata Bs 180, durante la feria semanal.

Frente de Defensa del Patrimonio Nacional

## Se presentará demanda de inconstitucionalidad contra la Ley de Hidrocarburos

**SUCRE, PRESENCIA.** El Frente Amplio de Defensa de la Soberanía y el Patrimonio Nacional presentará en breve, ante la Corte Suprema, una demanda de inconstitucionalidad en contra de las Leyes de Capitalización y de Hidrocarburos que según manifiestan atentan contra la dignidad nacional.

El informe lo dio a conocer el Asesor Jurídico de esa nueva agrupación surgida hace poco, Santiago Berrios quien visitó Sucre para realizar algunos trámites previos.

Reveló que entre las agrupaciones que conforman este Frente está la Central Obrera Boliviana, los tres principales partidos opositores como son CONDEPA, MIR y ADN, además de diferentes organizaciones de profesionales y personas del pueblo boliviano con criterio cívico y querendones de su tierra.

Agregó que tienen como asesores jurídicos a la

Alianza Patriótica de Abogados.

Luego Berrios sostuvo que el Frente Amplio de Defensa de la Soberanía y el Patrimonio Nacional comenzará este miércoles sus labores de movilización de masas en coordinación con las centrales obreras departamentales, para que las marchas de Trabajador mundial se conviertan en protesta por la aprobación de las leyes de Capitalización y Hidrocarburos.

Puntualizó que la Central Obrera Boliviana ocupa la presidencia de ese nuevo frente en contra de las reformas del gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada y que le siguen las demás agrupaciones que ocupan otras carteras.

Anunció que el Frente Amplio de Defensa de la Soberanía y el Patrimonio Nacional tiene gente bastante intelectual para defender "con todo" lo que dejarán a sus hijos como herencia.



Este aeropuerto internacional perdió su categoría de Primera Clase, debido a la negligencia de anteriores administraciones. La calificación la hizo la Organización para la Aviación Civil Internacional.

americanos. Están impagos diferentes servicios y prestaciones como deudas que tienen varias empresas públicas y privadas con la oficina de AASANA-Viru Viru.

El monte que le adeudan asciende, aproximadamente a más de 6 millones de dólares norte-

riales de primera clase.

Los trabajos que tienen que ejecutarse comprenden ampliaciones de plataformas y terminales de pasajeros y de carga, apertura de nuevas calles de rodaje y perimetrales con la respectiva capa base, construcción de la plataforma de mantenimiento

Otro grave problema

## El mortal mal de Chagas afecta a más de la mitad de Cochabamba

Pese a los esfuerzos no ha sido posible combatir a la vinchuca

### COCHABAMBA, PRESENCIA

Más de la mitad de la población de los valles de este departamento se encuentra afectada, en alguno de sus estados, por el mortal Mal de Chagas que no ha podido ser combatido efectivamente pese a los esfuerzos que se realizan mediante la ejecución de distintos proyectos.

La enfermedad, que afecta sobre todo el corazón y los intestinos con consecuencias irreversibles, se origina en la transmisión del Tripanoza Cruzí por parte de la vinchuca infectada, y abarca algo más de la mitad del área urbana del departamento y tiene mayor incidencia en el área rural, especialmente, el Valle Alto y las provincias Campero, Mizque, Tapacari, Arque y el ejido de conurbación, o sea, Quillacollo, Tiquipaya y Sacaba.

Esas es el área endémica de Cochabamba y por esa realidad la Dirección Departamental de Salud está programando preventiones tanto de mejoramiento de viviendas como de control con insecticida, ni qué decir del trabajo de educación que se realiza en forma coordinada con

los Rotarios; en educación y en la parte de mejoramiento de viviendas nos coopera el PMA (Programa Mundial de Alimentos), informó el jefe de la Unidad de Vectores y Zoonosis de la Dirección Regional de Salud, Efraim Vallejo Castro.

### Hay muy poco apoyo

Explicó que el PMA tiene proyectado su apoyo para no más de 3.000 viviendas ya que no hay respaldo del Tesoro General de la Nación para la compra de insecticida y gastos operativos, no obstante que se hizo la solicitud correspondiente.

Los mayores problemas se presentan en las provincias Campero y Mizque. Este año se pretende cubrir, al menos, unas 12.000 viviendas con un segundo ciclo de rociado. El primero estuvo a cargo del Fondo de Inversión Social (FIS), en 1995.

Otra propuesta que se tiene es efectuar el rociado en la ciudad de Cochabamba, sin embargo, esto se requiere de un monto alto de recursos económicos porque el proyecto abarca unas 50.000 viviendas. El costo del litro de insecticida (Quatrin) es de 35

dólares y, a veces, difícilmente alcanza a para dos casas.

El problema del Chagas no es sólo educación sino también combatir contra la vinchuca. Estamos, por lo tanto, en ese afán de conseguir dineros para lograr la lucha contra el Chagas y no es fácil. Por ejemplo, el rociado tiene que hacerlo una persona que tiene conocimientos, criterio y experiencia", remarcó.

### MAL CRÓNICO

Dijo que el Mal es "un problema crónico", es decir, difiere de la diarrea u otra enfermedad, porque el Chagas no duele, está en la sangre; se contagia por medio de transfusiones y el embarazo y en la mayoría de los casos la curación ya no es posible.

Finalmente, recordó que el clima y las condiciones de habitabilidad son adecuadas para la reproducción de las vinchucas, que se procrean fácilmente en agosto y septiembre. "Hay muchas casas con adobes y grietas. Ahí es donde existen los criaderos y eso es difícil rociar, por eso estamos haciendo campañas de educación para que toda casa sea bien revocada", subrayó.

## Actualidad departamental

## Los temibles loteadores

**Los loteamientos y los loteadores no son un asunto reciente. Es cierto que debido a una serie de factores, entre ellos, el cada vez más crítico déficit de vivienda, su presencia se hizo sentir con ribetes de escándalo porque su osadía llega hasta la parcelación y venta de áreas verdes, áreas agrícolas y todo pedazo de tierra que se encuentra a su paso.**

En este departamento, la situación es muy difícil debido a que estos temibles personajes optaron por una diversidad de métodos y procedimientos para conseguir sus objetivos y es así que «en pocas palabras» hasta el Parque Nacional Tunari fue objeto de su audacia.

Recientemente, el presidente del Concejo Municipal, Gonzalo Tercero Rojas, expresó su preocupación por los efectos de los loteamientos y la acción de los loteadores, más aún, si Cochabamba tiene sectores considerados "tierra de nadie" por el inexplicable conflicto limítrofe entre los municipios de Cochabamba, en la provincia Cercado, y Sacaba, en la provincia Chiquitanía.

**La problemática, grave por cierto, exige soluciones que no son fáciles. Si su origen es el crónico déficit de vivienda, será posible pensar que más casas podrían resolver la situación. El asunto, sin embargo, es mucho más complejo, según los pocos datos estadísticos con que se cuenta. Hablar de la construcción de una vivienda exige servicios como vías de tránsito, agua potable, alcantarillado, electricidad y transporte, inexcusablemente.**

De acuerdo a estudios realizados por el Centro de Estudios de Población de la Universidad Mayor de San Simón, algo más de la mitad de los cochabambinos vive en casa independiente y propia. Un gran porcentaje, casi un tercio, ocupa habitaciones sueltas, pero también cerca del dos por ciento de familias habitan chozas, viviendas improvisadas, locales comerciales y otros lugares en los umbrales del mismísimo siglo XXI.

Es de todos conocido que algo menos del 50% carece de conexión domiciliaria de agua potable y alcantarillado y como un 4% no tiene acceso a la electricidad. Asimismo, es para admirarse que sólo el 17% de las viviendas está clasificado como

"buenas". El resto es deficiente, inaceptable y aceptable.

Sin duda, son muchos los problemas que los loteadores aprovechan para consumir sus fechorías, generalmente a costa de personas sin dinero ni influencias. Últimamente, se pudo constatar el despido de personal de las empresas públicas privatizadas y capitalizadas, las Corporaciones Regionales de Desarrollo y otras, que se convirtieron en río revuelto para estos pescadores organizados que se las saben todas de todas.

Parece que el Gobierno Municipal de esta ciudad (y quizás lo hagan todos) se dio cuenta de la gravedad del caso y tomó algunas medidas y se apresó a adoptar otras conjuntas con los demás municipios. Es posible que sean insuficientes dadas las características descritas pero algo es algo. Lo cierto es que la guerra será muy dura y difícil.



Carlos Krings  
Fotán

## Con luto y protesta los obreros recordarán hoy el Día del Trabajo

"Bolivia ya es sólo retazos y parcelas rematadas", según la COD

### COCHABAMBA, PRESENCIA

Los trabajadores de este distrito recordarán hoy el Día del Trabajo con una marcha, de luto y con crespones negros en los estandartes, como expresión de protesta por la "entrega" del país a sus recursos naturales a capitales extranjeros.

"Para nosotros este es un día de lucha como lo fue la histórica jornada de Chicago, aunque es mucho más importante porque es la defensa del país ya que Bolivia es sólo retazos y parcelas rematadas al mejor postor" afirmó el secretario general de la Central Obrera Departamental (COD), Pedro Espinoza Avilés.

La movilización partió a las 09 horas de la plaza San Sebastián y se dirigirá hasta la plaza principal 14 de Septiembre donde, en concentración, representantes de distintos sectores pronunciarán discursos alusivos a la fecha y, sobre todo, la situación del país.

Se anunció la participación de todos los sectores, especialmente el magisterio, trabajadores en salud, seguridad social y rentistas que "fueron la vanguardia" en la lucha por el pliego petitorio de la COD y contra la capitalización de YPFB. También se aseguró la asistencia de los gremiales que iniciarán su congreso, SOBERANIA REMATADA.

Con la aprobación, sanción y promulgación de la Ley de Hidrocarburos, "nuestra soberanía será rematada completamente", según la COD que convocó a los trabajadores de todo el país a "iniciar la lucha como la hicieron quienes durante 15 años dieron su sangre por la independencia del sojuzgamiento extranjero".

Espinoza Avilés vaticinó que "será la historia y nuestros hijos" los que condenen a gobiernos y parlamentarios que "vendieron nuestra soberanía por unos dólares al mejor postor, si es que todavía nuestros hijos pueden tener algún derecho".

Sostuvo que, sin embargo, el movimiento obrero "no está muerto, está fortaleciéndose ante el avasallamiento de capitalistas extranjeros que quieren eliminarlo para que no haya nadie que defienda al país, a la soberanía nacional".

Convocó a los bolivianos a no

olvidar en las elecciones generales de 1997 que el "remate" es efecto del Decreto 52, que entró en vigor hace más de 10 años. "No lo olvidar es. Nos duele pero nunca es tarde para hacerlo".

### NO HAY CRISIS

Espinoza Avilés aseguró que el movimiento sindical "no es crisis" y calificó de natural el lado desgastante de la movilización, que "vendrá de un mes de huelga general y de lucha, de hambre y huelga".

"Vamos a volver a la lucha", adelantó. Explicó que la necesaria renovación de su sueldo "no tiene tiempo más", pero "tantas han cambiado desde la revolución del 52, tantas instituciones desaparecieron, pero la COD sigue y ha pasado muchas cosas".

Anunció la posibilidad de el movimiento obrero concentrarse en un instrumento co-social para las elecciones 1997, "un instrumento para la sociedad de los trabajadores y para la juventud".

Convocó a los bolivianos a no

## Trabajadores benianos realizarán marchas de protesta en su día

**TRINIDAD, PRESENCIA.** La Central Obrera Departamental convocó a todos los trabajadores del departamento a participar de la "gran marcha de reivindicación laboral", que se desarrollará hoy 1 de mayo recordando a los mártires de Chicaga.

El secretario general de la Central Obrera Departamental, Jhony Villarreal, dijo ayer que la marcha también será de protesta en contra de las actitudes contrarias del gobierno.

Exhortó a todas las organizaciones laborales a participar de esta movilización, que también tiene el propósito de consoldar la unidad de los trabajadores al lado de su central obrera.

El inicio de la marcha está prevista para las 08:30 de la mañana, las organizaciones sindicales se reunirán en la sede de la Federación de Maestros Urbanos del Beni, desde donde saldrán posteriormente para protestar por las distintas vías. Antes de concluir se concentrarán en la plaza principal para realizar algunas alocuciones referidas a la fecha.

### CONGRESO NACIONAL

El secretario general de la C.O.D. indicó que la participación de los trabajadores en la marcha de hoy 1 de mayo, también servirá para consolidar el compromiso común del congreso nacional obrero de la Central Obrera Boliviana, que se reúne en la próxima mesa de junio.

Para organizar comisiones de trabajo, llegó ayer un dirigente del comité ejecutivo de la C.O.D., Carlos Camargo, quien ha ratificado la decisión del anterior congreso nacional de realizar este año en Trinidad.

El apoyo de los compañeros de la C.O.D. ha sido importante dentro del movimiento de la C.O.D. y con el propósito de integrarnos con los sectores peligrosos de desaparición y problemas de carácter orgánico como la escasez de cuadros sindicales.

El principal dirigente de la C.O.D., Julio Rodríguez, reconoció que los trabajadores están en serio peligro como consecuencia de las políticas impuestas desde 1985 que busca liquidar toda posibilidad de reorganización de los sindicatos laborales.

Acotó que este 1 de mayo es especial y histórico para los trabajadores porque tiene que servir para ratificar la unidad laboral en la perspectiva de modificar el sistema actual "que hace mucho daño a los trabajadores y los sectores populares".

### MARCHA DE ROTESTA

El dirigente al convocar a una marcha de protesta para este miércoles, que será el acto central de recordación de esta fecha, señaló que los trabajadores hacen un llamado a quienes digitán las políticas del mundo a evitar que la riqueza continúa acumulándose.

Cavero reconoció que la escasez de cuadros sindicales hace que el movimiento laboral boliviano sea de fuerza y claridad en mucha de sus planteamientos y que las necesarias para que los trabajadores sigan vigentes en el país a través de sus organizaciones.

**VICTORIOSOS NI DERROTADOS** Con relación al último conflicto entre el gobierno y los trabajadores, Cavero señaló que el sector laboral no está ni vencido ni derrotado porque su propia coyuntura y la que observa

se en pocas manos en detrimento de las mayorías.

### SITUACIÓN

Por su parte, el Secretario Relaciones de la COD, Fernando Cavero, reconoció que este próximo de mayo encuentra a los trabajadores en una situación muy difícil porque las políticas actuales elevaron la tasa de desempleo, salario no cubre las mínimas cesidades y persisten los problemas orgánicos.

Cavero reconoció que la escasez de cuadros sindicales hace que el movimiento laboral boliviano sea de fuerza y claridad en mucha de sus planteamientos y que las necesarias para que los trabajadores sigan vigentes en el país a través de sus organizaciones.

**En Tarija marcharán en protesta contra el gobierno**

## Los trabajadores en su día en problemas orgánicos

se en pocas manos en detrimento de las mayorías.

### SITUACIÓN

Por su parte, el Secretario Relaciones de la COD, Fernando Cavero, reconoció que este próximo de mayo encuentra a los trabajadores en una situación muy difícil porque las políticas actuales elevaron la tasa de desempleo, salario no cubre las mínimas cesidades y persisten los problemas orgánicos.

Cavero reconoció que la escasez de cuadros sindicales hace que el movimiento laboral boliviano sea de fuerza y claridad en mucha de sus planteamientos y que las necesarias para que los trabajadores sigan vigentes en el país a través de sus organizaciones.

**VICTORIOSOS NI DERROTADOS** Con relación al último conflicto entre el gobierno y los trabajadores, Cavero señaló que el sector laboral no está ni vencido ni derrotado porque su propia coyuntura y la que observa

se en pocas manos en detrimento de las mayorías.

### SITUACIÓN

Por su parte, el Secretario Relaciones de la COD, Fernando Cavero, reconoció que este próximo de mayo encuentra a los trabajadores en una situación muy difícil porque las políticas actuales elevaron la tasa de desempleo, salario no cubre las mínimas cesidades y persisten los problemas orgánicos.

Cavero reconoció que la escasez de cuadros sindicales hace que el movimiento laboral boliviano sea de fuerza y claridad en mucha de sus planteamientos y que las necesarias para que los trabajadores sigan vigentes en el país a través de sus organizaciones.

**En Tarija marcharán en protesta contra el gobierno**

## Los trabajadores en su día en problemas orgánicos

se en pocas manos en detrimento de las mayorías.

### SITUACIÓN

Por su parte, el Secretario Relaciones de la COD, Fernando Cavero, reconoció que este próximo de mayo encuentra a los trabajadores en una situación muy difícil porque las políticas actuales elevaron la tasa de desempleo, salario no cubre las mínimas cesidades y persisten los problemas orgánicos.

Cavero reconoció que la escasez de cuadros sindicales hace que el movimiento laboral boliviano sea de fuerza y claridad en mucha de sus planteamientos y que las necesarias para que los trabajadores sigan vigentes en el país a través de sus organizaciones.

**VICTORIOSOS NI DERROTADOS** Con relación al último conflicto entre el gobierno y los trabajadores, Cavero señaló que el sector laboral no está ni vencido ni derrotado porque su propia coyuntura y la que observa

se en pocas manos en detrimento de las mayorías.

### SITUACIÓN

Por su parte, el Secretario Relaciones de la COD, Fernando Cavero, reconoció que este próximo de mayo encuentra a los trabajadores en una situación muy difícil porque las políticas actuales elevaron la tasa de desempleo, salario no cubre las mínimas cesidades y persisten los problemas orgánicos.

Cavero reconoció que la escasez de cuadros sindicales hace que el movimiento laboral boliviano sea de fuerza y claridad en mucha de sus planteamientos y que las necesarias para que los trabajadores sigan vigentes en el país a través de sus organizaciones.

**En Tarija marcharán en protesta contra el gobierno**

## Los trabajadores en su día en problemas orgánicos

se en pocas manos en detrimento de las mayorías.

### SITUACIÓN

Por su parte, el Secretario Relaciones de la COD, Fernando Cavero, reconoció que este próximo de mayo encuentra a los trabajadores en una situación muy difícil porque las políticas actuales elevaron la tasa de desempleo, salario no cubre las mínimas cesidades y persisten los problemas orgánicos.

Cavero reconoció que la escasez de cuadros sindicales hace que el movimiento laboral boliviano sea de fuerza y claridad en mucha de sus planteamientos y que las necesarias para que los trabajadores sigan vigentes en el país a través de sus organizaciones.

**VICTORIOSOS NI DERROTADOS** Con relación al último conflicto entre el gobierno y los trabajadores, Cavero señaló que el sector laboral no está ni vencido ni derrotado porque su propia coyuntura y la que observa

se en pocas manos en detrimento de las mayorías.

### SITUACIÓN

Por su parte, el Secretario Relaciones de la COD, Fernando Cavero, reconoció que este próximo de mayo encuentra a los trabajadores en una situación muy difícil porque las políticas actuales elevaron la tasa de desempleo, salario no cubre las mínimas cesidades y persisten los problemas orgánicos.

Cavero reconoció que la escasez de cuadros sindicales hace que el movimiento laboral boliviano sea de fuerza y claridad en mucha de sus planteamientos y que las necesarias para que los trabajadores sigan vigentes en el país a través de sus organizaciones.

**En Tarija marcharán en protesta contra el gobierno**

## Los trabajadores en su día en problemas orgánicos

se en pocas manos en detrimento de las mayorías.

### SITUACIÓN

Por su parte, el Secretario Relaciones de la COD, Fernando Cavero, reconoció que este próximo de mayo encuentra a los trabajadores en una situación muy difícil porque las políticas actuales elevaron la tasa de desempleo, salario no cubre las mínimas cesidades y persisten los problemas orgánicos.

Cavero reconoció que la escasez de cuadros sindicales hace que el movimiento laboral boliviano sea de fuerza y claridad en mucha de sus planteamientos y que las necesarias para que los trabajadores sigan vigentes en el país a través de sus organizaciones.

**En Tarija marcharán en protesta contra el gobierno**

## Los trabajadores en su día en problemas orgánicos

se en pocas manos en detrimento de las mayorías.

### SITUACIÓN

Por su parte, el Secretario Relaciones de la COD, Fernando Cavero, reconoció que este próximo de mayo encuentra a los trabajadores en una situación muy difícil porque las políticas actuales elevaron la tasa de desempleo, salario no cubre las mínimas cesidades y persisten los problemas orgánicos.

Cavero reconoció que la escasez de cuadros sindicales hace que el movimiento laboral boliviano sea de fuerza y claridad en mucha de sus planteamientos y que las necesarias para que los trabajadores sigan vigentes en el país a través de sus organizaciones.

**En Tarija marcharán en protesta contra el gobierno**

## Los trabajadores en su día en problemas orgánicos

se en pocas manos en detrimento de las mayorías.

### SITUACIÓN

Por su parte, el Secretario Relaciones de la COD, Fernando Cavero, reconoció que este próximo de mayo encuentra a los trabajadores en una situación muy difícil porque las políticas actuales elevaron la tasa de desempleo, salario no cubre las mínimas cesidades y persisten los problemas orgánicos.

Cavero reconoció que la escasez de cuadros sindicales hace que el movimiento laboral boliviano sea de fuerza y claridad en mucha de sus planteamientos y que las necesarias para que los trabajadores sigan vigentes en el país a través de sus organizaciones.

**En Tarija marcharán en protesta contra el gobierno**

## Los trabajadores en su día en problemas orgánicos

se en pocas manos en detrimento de las mayorías.

### SITUACIÓN

Por su parte, el Secretario Relaciones de la COD, Fernando Cavero, reconoció que este próximo de mayo encuentra a los trabajadores en una situación muy difícil porque las políticas actuales elevaron la tasa de desempleo, salario no cubre las mínimas cesidades y persisten los problemas orgánicos.

Cavero reconoció que la escasez de cuadros sindicales hace que el movimiento laboral boliviano sea de fuerza y claridad en mucha de sus planteamientos y que las necesarias para que los trabajadores sigan vigentes en el país a través de sus organizaciones.

**En Tarija marcharán en protesta contra el gobierno**

## Los trabajadores en su día en problemas orgánicos

se en pocas manos en detrimento de las mayorías.

### SITUACIÓN

Por su parte, el Secretario Relaciones de la COD, Fernando Cavero, reconoció que este próximo de mayo encuentra a los trabajadores en una situación muy difícil porque las políticas actuales elevaron la tasa de desempleo, salario no cubre las mínimas cesidades y persisten los problemas orgánicos.

Cavero reconoció que la escasez de cuadros sindicales hace que el movimiento laboral boliviano sea de fuerza y claridad en mucha de sus planteamientos y que las necesarias para que los trabajadores sigan vigentes en el país a través de sus organizaciones.

**En Tarija marcharán en protesta contra el gobierno**

## Los trabajadores en su día en problemas orgánicos

se en pocas manos en detrimento de las mayorías.

### SITUACIÓN

Por su parte, el Secretario Relaciones de la COD, Fernando Cavero, reconoció que este próximo de mayo encuentra a los trabajadores en una situación muy difícil porque las políticas actuales elevaron la tasa de desempleo, salario no cubre las mínimas cesidades y persisten los problemas orgánicos.

Cavero reconoció que la escasez de cuadros sindicales hace que el movimiento laboral boliviano sea de fuerza y claridad en mucha de sus planteamientos y que las necesarias para que los trabajadores sigan vigentes en el país a través de sus organizaciones.

**En Tarija marcharán en protesta contra el gobierno**

## Los trabajadores en su día en problemas orgánicos

se en pocas manos en detrimento de las mayorías.

### SITUACIÓN

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, miércoles 1 de mayo de 1996

Fulgurante gira de Pacha

## Méjico comienza a bailar al ritmo de la saya boliviana

La presentación oficial del disco "Por un mundo nuevo" del grupo boliviano Pacha ante la prensa especializada de México, la noche del lunes pasado, se convirtió en una gran fiesta. Antes, el grupo tuvo otras nueve presentaciones públicas espectaculares, tres de ellas en los programas de mayor sintonía internacional de la televisión mexicana. La saya empieza a ganar al público de América Latina.



Jorge Mansilla Torres

**Ciudad de México, (EROL).** - Como si en su ya jubilosa y larga historia no supiera de ovaciones con alaridos, los cuatro de Pacha miran al público con asombro y muestran confusos gracias, gracias, acaban de interpretar el "Jilguero Flores" y la gente mexicana se sigue mezclando al concurso de esa saya de Hermosa y orroco.

"Caramba, la saya tiene más libertades que la salsa", dice el jazzista Tino Contreras los que le rodean, unos quinientos periodistas, críticos del arte y jefes de páginas de espectáculos, responden que sí. "Es motivante, se te mete en la sangre y ebullies en la saya", explica el crítico Eugenio Pardo. Todos se manifiestan conmocionados con la gracia y la esbeltez de las bailarinas que Pacha se trajo a México para dar movimiento a ese ritmo que, sin duda, ha de marcar el paso continental de este fin de siglo.

Es la noche de la presentación formal del disco "Por un Mundo Nuevo" ante la prensa especializada de México, el "showcase" ha sido organizado por la mayor disquera mexicana, la empresa Emi Music de Televisa, que además marcará la producción discográfica de Pacha en América Latina. Está ahí la gente de todos los medios y no hay indiferencia ante la maestría instrumental "de los pachás", como les llama la locutora Susana Vega.

Se trata de la noche final de Pacha en México, antes de esta actuación, lunes 29 de abril, el grupo tuvo otras 9 presentaciones públicas espectaculares, tres de ellas en los programas de mayor sintonía internacional de la televisión

mexicana. Estuvieron en "Siempre en domingo", de Raúl Velasco, al lado de Tania Libertad, en "Un nuevo día" de César Costa, quien dijo sentirse impactado "por la ternura que nos impregna" la canción "Ave de cristal" y en "Pácatelas", del humorista Paco Stanley que al fin se puso serio cuando dialogó con los artistas, aunque desdobló su piernas frente a los bailarines de salsa.

Entre una y otra aparición televisada, los de Pacha fueron llevados a algunas ciudades del interior del país, donde concentraron todas las lealtades mexicanas para su histórico cincuentenario. Puebla, Veracruz y Xalapa, por ejemplo, se aprenderon de memoria el "Ave de cristal" porque no se acaba el mundo cuando un amor se va... En Córdoba, una pujante ciudad cafetalera, cincuenta espectadores se desbordaron hasta convertir el respetable teatro en un salón de baile jarocho, según confiesa

Luis Thenier, el manager del grupo, que informa a los periodistas del Festival del Color que hubo en el Fortín de Veracruz y donde Pacha alternó con Kafro y otros grupos de rock.

Edwin Castellanos, Elmer Hermosa, Fernando Torrico y Gastón Guardia tienen un dominio escénico irreprochable y cantan y tocan con amodo aplomo las cosas que marcaron a fuego en la conciencia musical boliviana, como parte sustancial que fueron del conjunto Kjarkas -comandados por los legendarios Gonzalo y Ulises Hermosa.

Detrás de la selecta prensa hay no menos de 300 invitados especiales, empresarios del espectáculo y promotores culturales que no acaban de salir del deslumbramiento que les causa la novedosa fusión de una sinfónica clásica con un grupo que se maneja con charangos, chajchas, sicos y queñauquenas.

En efecto, a espaldas del cuarteto boliviano están nueve maestros violinistas y cheelistas de la Orquesta de Cámara del Instituto Mexicano de Bellas Artes (INBA) y, más atrás, en un tercer nivel iluminado, se lucen la tecladista Susana Lino, el baterista Carlos Salazar y el bajista Ernesto Loyola, todos bolivianos.

Si una saya "comienza a pegar con tubo", según el crítico Alberto Estévez, esa es "Negrita", de Castellanos y Torrico, una historia festiva que acrecienta su contagiente alegría con la forma de bailar que imponen las bellísimas Brisayde Sanjines y Claudia Barrientos, y que los mexicanos ya ensayan por su cuenta, como se vio en el programa de Stanley, quien dijo de los Pacha que portan una "música brillante, de belleza casi agresiva, intensa..."

Pacha, en suma, estuvo diez días en este país difícil para los artistas que no son mexicanos. Se trató de un viaje promocional para que la gente comience a quererlos. Es una misión ardua y necesaria, que ellos cumplen con talento y humildad.

Los cuatro de Pacha son gente consagrada en el espectáculo, hace 20 años que están recorriendo el mundo, pero aquí llaman la atención, y cautivan, por su capacidad de emoción y sorpresa, como si fueran debutantes, ante un público que se les entrega, claro que el público está compuesto por severos críticos y celosos empresarios.

Tal vez por eso, Fernando, Gastón, Elmer y Edwin parecen ofuscarse ante la alocada ovación, cargada de emotividad, de la prensa especializada.



KJARKAS.- Como Kjarkas, vistiendo los ponchos que se hicieron un símbolo, los músicos bolivianos llenaron estadios. Como Pacha su éxito no es menor.

Por aportar a la cultura

## La Fundación Manuel Vicente Ballivián entregó distinciones

El historiador Ramiro Condarcero Morales y el periodista Mario D. Ríos Gastelú fueron reconocidos por la Fundación Manuel Vicente Ballivián por su contribución a la cultura boliviana. El acto de distinción se realizó el lunes en la Academia Nacional de Ciencias.



RAMIRO CONDARCO.- El historiador recibe de manos de Mónica Gutiérrez la distinción que le otorgó la Fundación Manuel Vicente Ballivián por su contribución a la cultura.

En un acto especial realizado la noche del pasado lunes, la Fundación Manuel Vicente Ballivián reconoció el trabajo en beneficio de la cultura boliviana del periodista Mario D. Ríos Gastelú y del historiador Ramiro Condarcero Morales. El acto se realizó en el auditorio de la Academia Nacional de Ciencias.

Mónica de Gutiérrez, Presidenta de la Fundación Manuel Vicente Ballivián, en su discurso, ponderó el aporte de Ramiro Condarcero Morales en el campo de la investigación social a través de obras de gran envergadura. Señaló que Condarcero se suma a varios otros historiadores, que en años anteriores recibieron la misma distinción de parte de la fundación que preside, entre ellos Gunnar Mendoza, Augusto Guzmán, Hernando Sanabria y Joaquín Gantier.

Al referirse a la labor de Mario D. Ríos Gastelú, dijo que es un ejemplo de perseverancia y continuidad en una sola profesión. Se refirió a los inicios de la trayectoria periodística del actual editor de la sección cultural del periódico *Última Hora*, para luego destacar el valor de su aporte al desarrollo de la cultura. "No hay periódico en La Paz que no hubiera registrado su colaboración inteligente", agregó.

Dos personalidades, Valentín Abecia y Alberto Crespo Rodas, fueron los encargados de comentar la trayectoria de ambos galardonados.

**RAMIRO CONDARCO**  
En su intervención Ramiro Condarcero se refirió a la personalidad de Manuel Vi-

cente Ballivián, a quien calificó de "padre de la moderna ciencia geográfica boliviana y como hombre público y educador sin parangón en toda la historia nacional".

Una de las medallas que otorga la Fundación Ballivián lleva el nombre de Guillermo Gutiérrez Vea Murguia. Sobre este periodista, Condarcero afirmó que fue "un prócer cuyo talento, caballería y honestidad tuvieron prueba de fuego en la campaña del Chaco como soldado de patriotismo sano" y que la "prensa boliviana contó con el privilegio de su partición, prudencia y entereza, como medio de orientación de la opinión pública".

### RÍOS GASTELU

El periodista Mario Ríos Gastelú, con 45 años de labor continua en el campo, agraciado por la distinción "especialmente por venir una de las Fundaciones más prestigiosas de Bolivia". Se refirió también a la imagen y trayectoria de Manuel Vicente Ballivián, personalidad en la que encontró una obra lucida y transparente y calificó a Gutiérrez Vea Murguia como un periodista que vivió preocupado por el destino de Bolivia.

Antes de concluir afirmó que la distinción le daba pie para referirse a las circunstancias que hicieron que sus 45 años de actividad periodística sean susceptibles de levantar un puente entre dos generaciones de periodistas.

"Pues el destino -dijo- me ubicó en el sitio intermedio, en una que ya pasó y en otra que llega a paso vertiginoso".



MARIO D. RÍOS GASTELU.- Su labor como periodista cultural también fue reconocida por la Fundación Ballivián.

### ▼ Novedades bibliográficas

p.2

### ▼ "Romancero" de Valda Chavarria vuelve a circular

p.2

### ▼ Comentando a "Don Quijote"

p.3

### ▼ Cosmovisión andino-amazónica

p.3

## El valor sociológico de "Teología narrativa" y "Los franciscanos en la hora de Bolivia"

Giuseppe Rossi

El Doctor en Sociología, Lorenzo Calzavarrini, de la Orden de San Francisco de Asís, ha publicado dos obras medulares sobre la realidad social y religiosa del pueblo de Bolivia.

### LOS FRANCISCANOS EN LA HORA DE BOLIVIA

En "Los Franciscanos en la Hora de Bolivia", obra que connaît con la presentación de la conocida novelista Gabi Vallejo de Bolívar, el P. Calzavarrini anota la preparación de su misión en Bolivia, desde sus años adolescentes y juveniles transcurridos en las casas de formación en Toscana-Italia. El ofrece una evidente actitud de ver la vocación en un sentido alto y auténtico, pero sin dejar de lado el desafío que le representó algunas alternativas honestas y lógicas de dejar todo en busca de otros horizontes que llenarían sus expectativas existenciales y espirituales.

Sus encuentros decisivos con personas ligadas al quehacer misionero, dibujados con precisión en la obra, le llevaron a realizar su propósito de llegar al "lugar de los hechos", Bolivia. Una vez aquí anota su inmediata penetración en la realidad nacional, que ahora, en los 23 años de su estancia en el país (Potosí, Cochabamba y Tarija, donde reside actualmente) alcanzó frutos concretos en proyectos culturales, educativos y de promoción humana de gran alcance, como se evidencia leyendo las páginas del libro.

### TEOLOGÍA NARRATIVA

La maduración de experiencias existenciales ha permitido al Doctor Lorenzo Calzavarrini O.F.M. publicar el libro "Teología Narrativa", que tiene como presentador al afamado Teólogo español afincado en Bolivia, el jesuita Víctor Codina. El confiesa su gran admiración para el franciscano Calzavarrini y lo propone como "fino observador y conocedor de la historia y teología" en su matriz boliviana, además de rescatar la fuerza del colorido en las descripciones antropológico-religiosas que hace en el libro.

Las etnias (36 las que se las

salvo cultural y religioso de nación Bolivia, corazón del continente llamado América del Sur).

### OTROS APORTES

Deseo señalar además aspectos complementarios de importancia del conjunto obra de Lorenzo Calzavarrini: rescate arquitectónico, artístico y litúrgico del Templo misional de Tolomosa en la región de Tarija, donde se conjuntaron elementos tópicos y de escultura, realizados por el muralista de G. Jaime Callis y G. Rivero Cochabambino, que con su Anunciación y otros momentos y cortes de tiras épicas que superaron y dieron a Bolivia la esencia de sus raíces culturales y religiosas. Otro logro artístico se da en el conocido compositor ejecutor de música Fernando Arduz Ruiz, quien realizó las notas musicales la "Canción Chacapaca", con letra del sociólogo Lorenzo Calzavarrini.

LORENZO CALZAVARRINI ofm.



## TEOLOGÍA NARRATIVA

RELATOS ANTROPOLOGICOS DE LA FE POPULAR EN BOLIVIA

## Héctor Bianciotti

# "Uno nunca retiene el pasado más que a través del filtro de la memoria"

El escritor Héctor Bianciotti acaba de presentar en España su más reciente novela: "El paso tan lento del amor". Una obra en la que, según confiesa, ha "diferentes elementos autobiográficos, sacados de experiencias acumuladas lo largo de su vida".

MADRID (EFE).- El autor argentino Héctor Bianciotti, cuya novela "El paso tan lento del amor" acaba de ser publicada en España por la editorial Tusquets, explicó en Madrid que en esta obra hay "diferentes elementos autobiográficos, sacados de experiencias acumuladas" a lo largo de su vida.

Centrada en la historia de un joven argentino que llega a Europa en 1955, vagabundeando primero por Italia y luego por España, y que se sumerge en su propia aprendizaje de la vida hasta conseguir el éxito, la novela demuestra, según su autor, que "uno nunca retiene el pasado más que a través del filtro de la memoria".

Este libro es autobiográfico, con hechos y personajes reales, pero hay mucho invento en él, ya que las palabras me dominan cuando trato de someterlas a un plan: una idea -tal y como observó (Pablo) Neruda- se modifica siempre por una palabra que no se esperaba", precisó a EFE el escritor argentino, que reside en Francia.

Nacido en el seno de una familia numerosa y campesina de La Pampa argentina, Bianciotti emigró a Europa en 1955 y vivió en Italia, España y Francia, país que le concedió la nacionalidad

en 1981 y le convirtió el pasado enero en miembro de la Academia francesa.

Según el autor de "Los desiertos dorados", "La busca del jardín", las personas "necesitan literatura, y el escritor no debe butear premediatamente desempeñar otro papel que no es narrar para sus lectores".

Asimismo, indicó que "todo escritor sabe a pesar del paso de los tiempos, el color humano no cambia".

En el mejor de los casos, el escritor encierra las palabras justas para decir lo que siendo los otros de una forma confusa. Pero si se miente, uno mismo sólo verá el miedo, el recuerdo de momentos felices -ya tristes-, la esperanza natal y la perplejidad ante la muerte, asuntos desde siempre residentes en el interior del hombre.

El escritor puede comprenderlo todo, pero es un individuo de imaginación, se equivoca cuando piensa políticamente, pues la honestidad no vale para satisfacer en la práctica", afirmó Bianciotti, antes de agregar que "un buen escritor es, con claridad, un escritor público".

## La imaginación y la salud mental de los escritores

LONDRES (REUTER).- Los poetas son más locos que los novelistas o dramaturgos, pero es menos probable que se depriman o se aficionen al alcohol, dijo un psiquiatra británico. Esto podría deberse a la forma en que funciona su imaginación, dijo el doctor Félix Post, quien dio a conocer su estudio en la revista British Journal of Psychiatry.

Post analizó los casos de 100 escritores famosos, británicos y estadounidenses, mediante el estudio de sus respectivas biografías. Muchas de ellas, dijo, suministraron suficientes datos como para establecer un análisis psiquiátrico preciso.

El psiquiatra describió en otro estudio que los escritores en general tienden a sufrir más problemas mentales y emocionales que otras personas, políticos o científicos, por ejemplo. Pero los poetas no siguen esa tendencia. "Los poetas son menos inestables y sufren menos depresiones que los demás".

Poetas como Edgar Allan Poe y Robert Graves tenían muchos cambios de humor y sufriían depresiones que en algún momento requirieron hospitalización. Pero, por otra parte, tenían menos probabilidades de morir jóvenes o ser demasiado promiscuos como Ernest Hemingway y Jack London. Sólo el 31% de los poetas eran alcohólicos, comparado con un 54% de los dramaturgos.

Al parecer la afición por la prosa o la poesía está vinculada a una mala salud mental. La psicosis o la depresión fueron evidentes en un 80 por ciento de los poetas, un 80,5 por ciento de los novelistas y un 87,5 por ciento de los dramaturgos.

La mitad de los poetas nunca logró consumar "una unión sexual completa" en tanto que 42 por ciento de los dramaturgos se hicieron famosos por su promiscuidad.

Post dijo que la razón de todo podrían ser las diferencias de personalidad o la forma en que trabajan poetas y novelistas. "Yo creo que se trata de la imaginación de los novelistas y dramaturgos... tienden a identificarse, a sufrir los problemas de sus personajes", dijo Post.

En cuanto a los poetas: "Estos no analizan la suerte final del hombre. Sólo describen sus sentimientos religiosos y su amor".

Post dijo que su estudio no incluyó a escritoras ya que las mujeres tienden a presentar patrones de enfermedades mentales en comparación con los hombres y que en el período incluido por su estudio a partir de 1840 no había muchas escritoras.



Post analizó los casos de 100 escritores famosos, británicos y estadounidenses, mediante el estudio de sus respectivas biografías.

A partir de ellas se pudo concluir que los poetas son más locos que los novelistas pero, a favor, tienden menos a depresión.



## Libros y autores

### "Romancero" de Valda Chavarria vuelve a circular

Edited by Pro-Arte, está en circulación la segunda edición del "Romancero", obra del poeta ya fallecido Augusto Valda Chavarria.

El libro fue entregado el lunes en ceremonia que incluyó el homenaje al autor del conocido "Romancero los aymaras", obra épica con la que Valda Chavarria ganó el premio "Jazmín de Plata" en los juegos florales de Medio Siglo en 1951.

Familiares y amigos trazaron una semblanza de quien fue conocido como el poeta de la Revolución, destacándose el inmenso respeto que manifestó por los indígenas, de quienes aprendió a través de viajes y de un contacto de amistad que le ganó el reconocimiento de los dirigentes campesinos de varias provincias pacheras.

Valda falleció trágicamente a los 27 años de edad -había nacido en 1932-, en circunstancias en que organizaba el I Festival Folclórico Latinoamericano.

**LA REEDICIÓN**  
 Gladys Dávalos, vocal de Literatura de la sociedad Pro-Arte, explicó que la idea de reeditar el

"Romancero" nació hace un año, cuando la misma entidad organizó el homenaje a la memoria del poeta. Los familiares manifestaron esta intención y desde entonces se trabajó para devolver a los lectores la posibilidad de acceder a obras que en un lenguaje sencillo, hablan de pueblos, de amor, de costumbres.

Muchas obras inéditas quedan de este poeta. La familia las guarda con mucho cuidado a la espera de que se puedan publicar. Zenobia Azogue, presidenta de Pro-Arte, contó que se trató de manuscritos que muestran la pulcritud del trabajo de Valda y que hasta merecían una exposición aparte.

Animando la velada, se escucharon algunos poemas incluidos en el "Romancero". Lo que sirvió de motivación para que el público adquiera un ejemplar.



## Breves

### Relatos de la guerra civil española

Madrid (ANSA).- Se cumplen 70 años de la guerra civil española y acaba de aparecer un libro de César Vidal que la relata recogiendo decenas de voces de víctimas o testigos del conflicto.

El libro se titula "Recuerdo mil novecientos treinta y seis" y lo editó Anaya & Mario Muchnik.

Las voces recogidas pertenecen a adherentes de uno y otro bando, pero exentos de compromisos partidarios.

Álbum de los protagonistas se añaden las de testigos enrolados tanto en las milicias falangistas como los brigadistas, comunistas, socialistas y anarquistas que defendieron la República hasta la derrota final. Son mujeres y hombres que vivieron la guerra y también hay recuerdos de quienes la vivieron cuando era niños.

**Premios Pulitzer de literatura**

Rennes (ANSA).- En la ciudad francesa de Rennes el escritor norteamericano Richard Ford recibió la noticia de su editor local Olivier Cohen que había merecido el Premio Pulitzer por su novela "Independence Day", editada por Alfred E. Knopf.

Tras expresar su satisfacción por este galardón, el escritor señaló que, sobre todo, le satisface haber publicado un "buen libro".

En la edición del año pasado del Pulitzer, el ganador fue Carol Shields con su libro "Stone diaries" (Memorias de piedra).

Para el teatro, el premio fue atribuido en forma póstuma -y es la primera vez que ello ocurre- al autor Jonathan Larson por su obra musical "Rent" (Alquiler), inspirada en la ópera "La Bohème" de Puccini. El escritor falleció a los 36 años por un aneurisma.

En poesía el galardonado fue Jorde Graham por "The dream of the unified field" (El sueño del campo unido).

### Octavio Paz contra la xenofobia

Miami (ANSA).- Octavio Paz, el gran poeta mexicano y Premio Nobel de Literatura, señaló en una entrevista que publicó un diario de Miami que "la xenofobia es en Estados Unidos una enfermedad".

También opinó que los totalitarismos -han sido la gran mancha de la historia intelectual y moral del mundo moderno".

Siempre refiriéndose a los actos de represión a las minorías étnicas en Estados Unidos, Paz dijo que la situación había mejorado años atrás pero luego, en los últimos tiempos, hubo una regresión. Recientemente Paz estuvo en Texas donde fue internado por una operación. En Miami tomó parte en una lectura de poesía.

**Archivos de Oriana Fallaci**

Roma (ANSA).- La famosa escritora y periodista italiana Oriana Fallaci resolvió donar sus archivos personales a la "Boston University", según trascendió.

Estos archivos, que contienen numerosísimos testimonios de su vida, sus trabajos y sus viajes por el mundo, son de indudable interés, e incluyen su correspondencia personal.

Cabe destacar que por ahora no hay acceso posible a estos papeles, ya que la escritora puso como condición que sean facilitados al público solamente después de cierto período desde su muerte.

**Cartas a Flaubert**

París (ANSA).- Durante 20 años Louis Borthet escribió cartas a Gustave Flaubert, ahora recogidas en un libro, titulado justamente "Lettres à Flaubert", publicado por CNRS Editions.

Las cartas tienen una connotación especial, porque su firmante tiene un lenguaje, un estilo y una causticidad muy afines con los del destinatario.

Indudablemente el autor de "Madame Bovary" sentía la influencia de estos escritos, ya que solía apodar a Borthet "mon accoucheur", o sea "mi parto".



"No ocultemos la violencia"

Ministerio de Desarrollo Humano. Ed. Marisol Santibáñez. 20 páginas. La Paz.

Este documento, incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional Integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

Este documento incluye datos extraídos de los formularios específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc logradas en la práctica, por la institución.

Trinidad

## Exposición sobre el arte rupestre en la región de los llanos de Bolivia

Sociedad de Investigación de Arte Rupestre de Bolivia (SIARB) instalará paneles explicativos permanentes en la Casa de Cultura de Trinidad sobre el arte rupestre del Río Beni y las regiones vecinas. Cada vez es mayor el interés de los investigadores por desentrañar el legado de las culturas prehispánicas de los llanos.



TE RUPESTRE.- Grabados en roca en el bosque Chitane, Beni. (Foto: Karin Hissink-Halm)

Los recientes trabajos del Proyecto Arqueológico del Beni han demostrado los importantes logros de las culturas andinas en el uso de los espacios de agricultura a través de inmensas construcciones de terrazas y canales, informa Matthias Stracker, Secretario General de la Sociedad de Investigación de Arte Rupestre de Bolivia (SIARB). Sin embargo, la muestra es muy poco lo que se sabe sobre el legado artístico de las culturas. Por esta razón adquiere im-

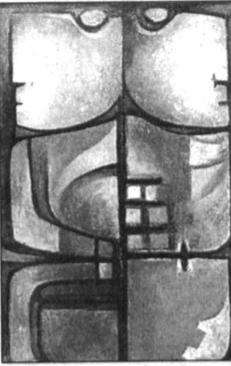
portancia la exposición de tres paneles preparados por la SIARB sobre los grabados del río Beni y regiones vecinas que la próxima semana se instalarán de forma permanente en la Casa de Cultura de Trinidad.

La muestra fue organizada por Lucy Aramayo y Matthias Stracker y se basa parcialmente en los resultados de la expedición de la SIARB a los ríos Kaka y Beni, auspiciada por el Instituto Panamericano de Geografía e Historia. En el trabajo de campo de la expedición par-

iciparon los arqueólogos Wilma Winkley, Enrique Cordero y el dibujante Renán Cordero.

Los panes que se mostrarán en la Casa de Cultura de Trinidad comprenden un mapa etnolingüístico con la indicación de los sitios de arte rupestre, grabados del río Alto Beni, grabados del bosque Chitane y grabados de Susi, en el río Beni cerca de Rurrenabaque.

Los grabados son representaciones que pueden relacionarse con mitos y tradiciones nativas.



"Pareja", óleo de Alberto Medina que se puede apreciar, junto a otros últimos trabajos de este artista, en la sala MedinArt ubicada en la calle Junín 744 esquina Indaburo. Según el pintor, las obras se presentarán en breve en galerías de Alemania, Francia y España. En La Paz, la muestra se verá hasta el lunes próximo.

### Danza clásica

#### En Cuba nace el concurso "Alicia Alonso"

La Habana. (EFE).- Por primera vez se celebrará en Cuba el Concurso Internacional de Danza "Alicia Alonso", del 30 de mayo al 9 de junio, en el que competirán bailarines de América Latina, Europa, África y Estados Unidos.

La presidenta del Comité Organizador, Laura Alonso, informó de que hasta la fecha hay inscritos bailarines de México, Canadá, Argentina, Perú, Brasil, Estados Unidos, Sudáfrica y Cuba.

Laura Alonso, directora del centro Pro-Danza de Cuba, explicó que el concurso incluye las categorías de ballet clásico y danzas modernas y contemporáneas en las categorías infantil (10-13 años), juvenil (14-17) y mayores (18-25 años), en las que se entregarán medallas de oro, plata y bronce para los tres primeros lugares.

Además, informó de que el jurado del concurso otorgará el premio especial "Igor Youskevitch", que consiste en una beca de estudios durante seis meses en el centro Pro-Danza de La Habana, y el "Grand Prix Alicia Alonso" al bailarín dotado de mejores condiciones físicas, técnicas y artísticas.

El jurado estará integrado por la estadounidense Miriam Orozco, editora de la revista "Dance Magazine", de Nueva York; el crítico de arte japonés Kenji Usui, el primer bailarín Arnold Spohr, ex miembro del "Royal Winnipeg Ballet", de Canadá; María Clara Sales, profesora de la academia brasiliense de Belo Horizonte, y Cyril Lafaurier, del Concurso Internacional de París.

El certamen ha sido convocado por el Ballet Nacional de Cuba, la UNESCO, el Ministerio de Cultura y la Asociación Internacional de Danza para las Américas.



Un buen trabajo de Isabel del Granado y Sergio Ríos, que muestra su gran sensibilidad para trabajar con niños, nos hace esperar mucho más del dúo de teatristas

## Don Quijote se presentó a los niños con Uma Jalsu

### Mabel Franco

Uma Jalsu mostró el pasado fin de semana una obra teatral para niños, siendo este hecho de por si una buena noticia ante la escasez de espectáculos para el sector infantil.

El Teatro de Cámara fue el escenario elegido, concentrando a una cantidad de niños y padres que no responden al esfuerzo del grupo, pero que se explica por la falta de publicidad adecuada y el horario nocturno que no es el ideal para los pequeños.

De todas formas, la noche del sábado, los espectadores formaron el marco apropiado para el desarrollo de las aventuras del Quijote y Sancho Panza, respondiendo a las motivaciones de Isabel del Granado y Sergio Ríos.

Estos dos actores prometen -si deciden asumir el teatro para niños como una constante de su trabajo- muy buenas sorpresas, a juzgar por esta versión que desde el título se hace atractiva: "Abran cancha que aquí viene Don Quijote de La Mancha".

Los actores tienen una sólida formación y esto se nota sobre el escenario. Desde el principio, ambos atrapan la atención de ese público difícil que es el infantil, implicándose en la historia, haciéndole participar a través de diálogo, recurriendo a su imaginación para que "vean" en un baúl un caballo, en un taburete un burro. Es el lenguaje de los chicos y así lo asumen éstos.

Hay que decir que hay partes del texto, donde se intenta comunicar los valores que implica ser un caballero quijote, que se hacen muy discursivas para los niños, sobre todo para los más pequeños. Tal vez, si estas palabras se tradujeran en imágenes -como en el juego con los títeres-, la obra no decaería nunca.

Uma Jalsu ha dado un paso importante. Seguro que los niños que vieron la obra recordarán a ese caballero sonador y enamorado llamado Don Quijote. Por ahora como una anécdota divertida, pero con el valor de la familiaridad que les acercará de seguro -en la primera oportunidad- a la joya escrita por Miguel de Cervantes.



El Ballet Folklórico Nacional que dirige Manuel Acosta se despidió de La Paz, antes de iniciar el viaje al 50 Festival de Dijón (Francia), con actuaciones en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez. El etienco oficial del país se ha convertido desde hace varios años en el embajador del folklore boliviano, habiendo merecido su trabajo premios internacionales que el mismo Festival francés le otorgó hace poco. Para la mencionada despedida, el grupo presentará seis cuadros de danzas, de viernes a domingo, en funciones de matinée y noche.



Una extraordinaria exposición de litografías se presenta por pocos días más, en el Museo Nacional de Arte (Comercio esquina Socabaya). Se trata de las obras del alemán Ernst Barlach (1870-1938) que han llegado al país con el auspicio de la Embajada de Alemania y que podrán admirarse hasta el 8 de mayo. Barlach, que fue también un poeta -sus visiones están esculpidas en madera y palabras- tuvo una vida dura, sus obras fueron proscritas y él difamado, pero tradujo su rico mundo interior en creaciones sin incongruencias, donde forma y contenido coinciden. Y "esto es lo que tiene de convincente su obra". En la foto, "Las catedrales" (1920).

### Cosmovisión andino-amazónica

El III Encuentro andino-amazónico "La Cruz Cuadrada" -organizado por Talpinquiri- proseguirá mañana con las conferencias en el Automóvil Club Boliviano de la zona de Calacoto. A partir de las 19:15, se escuchará a Teresa Gisbert con "Historia de la iconografía textil en la arquitectura", Fernando Cajías con "Iconografía andina en el arte colonial", y Enrique Hidalgo con "Villas ecológicas en los Andes".

Las charlas de la primera semana del Encuentro concluirán el viernes, cuando será el mundo amazónico el que aborden Ruber Carvalho y Rubén Poma. La segunda y última semana traerá temas como el del panorama sociolinguístico del Oriente boliviano, la lógica de Túwanaku en el sistema Vilcavímal, los Inkas de Copacabana, etc.

Los interesados en asistir deben inscribirse en Talpinquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel. Teléfono 793716-7989966). En este mismo local se exhiben obras de pintura y escultura de 40 artistas.

Un evento especial que se espera para el sábado, es la visita al Valle de las Animas, lugar donde se celebra una ceremonia andina.

### undo institucional



RCAMBIO.- La Fundación Rotaria del Rotary International organiza programas internacionales de carácter educativo y artístico e intercambios culturales apoya acciones en pro de la promoción y paz mundial. A través de uno de estos programas de intercambio cinco ciudadanos norteamericanos, residentes en Nueva York, visitaron el país durante cinco semanas. En su estadía conocieron las ciudades de Santa Cruz, Sucre, La Paz, Oruro y Potosí, en las que sostuvieron reuniones e intercambios con diversos sectores de la población. Los becarios del Rotary visitaron PRESENCIA y conversaron con su director, Juan Cristóbal Soruco, sobre sus impresiones del país. En la fotografía, de derecha a izquierda, Mike Patrick, Ronald E. Taub, Zahyda Montenegro, Grecia Slintak y Bald J. Hester. Los acompañan Juan Trigo Arce, coordinador del intercambio y Armando Rodríguez Asplaz, vicepresidente del de La Paz.

## Cuando hay una adecuada promoción

### La cultura sí paga

Cuba recaudó 14 millones de dólares en 1995, vendiendo cultura que se cotiza muy bien en varios países del mundo.

Cancún, México (EFE).- La cultura cubana se convirtió en una fuente de ingresos, al conseguir unos 14 millones de dólares en 1995, que permiten financiar nuevos proyectos culturales, informó en la ciudad mexicana de Cancún, el viceministro de cultura de Cuba, Carlos Martí Breyres.

"El Gobierno de Cuba logró reducir el daño que podía provocar, a corto plazo, la falta de recursos para financiar la cultura y las artes, y se lograron ganancias por vía comercial en la promoción de las artes, lo que generó divisas por unos 14 millones de dólares", afirmó el funcionario cubano.

Martí estuvo de visita en Cancún para participar en la constitución de la Asociación Cultural "José Martí", que agrupa a 20 artistas cubanos, que viven temporalmente en este balneario, y que colaborarán con la Casa de Cultura de Cancún, la cual mantiene un importante intercambio cultural con Cuba.

El viceministro cubano señaló que existe un gran interés por las expresiones culturales cubanas en diversos países, sobre todo en Venezuela, México, Japón, España, entre otros.

Con España hay una relación verdaderamente importante, debido al acuerdo de colaboración entre los Ministerios de Cultura de ambos países, y porque en La Habana se abrió un centro cultural español", señaló Martí.

Asimismo, explicó que hay muchos grupos cubanos actuando en España y existe un cons-

tante intercambio cultural y académico a nivel universitario, que permite que profesores de ambos países ofrezcan cursos y conferencias.

En Japón existe un gran interés sobre las raíces culturales de Cuba y hay dos empresas niponas que han llevado a su país a grupos cubanos a presentar danza, bailes, música y folklore, indicó.

Martí reconoció que la producción editorial a nivel mundial ha descendido, debido a los incrementos en el coste del papel y la impresión, pero en Cuba el impacto ha sido mayor ya que el bloqueo estadounidense aumentó aún más los gastos.

"Antes del bloqueo, en Cuba se producían unos 50 millones de libros anuales y cada tirada alcanzaba los 20.000 ejemplares; se editaban unos 3.500 títulos y se intentaba llegar a los 5.000 títulos en la década de 1980, mientras que en esta década la producción bajó a 800 títulos por año", explicó.

Martí señaló que las dificultades económicas agravaron los problemas para este sector y provocaron una reducción drástica y, aunque se planea recuperar paulatinamente la producción editorial, "no se llegará pronto a los niveles anteriores".

Las nuevas formas de financiación que se han logrado en el campo cultural han permitido reestablecer la circulación de revistas culturales cubanas que habían desaparecido o que subsistían precariamente a través de un fondo de apoyo a la cultura.

## Inti-Illimani grabó nuevo disco en Europa

Milán (Italia). (EFE).- El grupo chileno "Inti-Illimani" presentó su nuevo disco, "Arriesgará la piel", en un concierto celebrado anoche en el teatro "Smeraldo" de Milán (Italia) ante un público que apreció los nuevos temas y coreó las viejas canciones.

Al término del concierto, que concluyó entre grandes ovaciones, Jorge Coulon, uno de los líderes históricos del grupo, dijo al público que "parecía que este siglo iba a cerrarse de forma poco gloriosa, pero vosotros, ahora, estais contribuyendo a hacerlo mejor".

En su vuelta a los escenarios italianos, el grupo chileno, que vivió en Italia durante la dictadura del general Augusto Pinochet, ofreció un concierto de dos horas en el que interpretó sus éxitos de la década de los años 70 junto con canciones de su nuevo disco.

"Inti-Illimani" se presentó con su nueva formación, tras la sustitución de Renato Freygang por Pedro Villagra y el cubano Efrén Viera, con la que el grupo prosigue la búsqueda de "los misterios de la identidad musical latinoamericana", dijo su director artístico, Horacio Salinas.

Nuevas tendencias en Hollywood

# La música en el cine



"El fondo musical de la película sonora debe establecerse como una fuerza revolucionaria en la música de hoy". Así rezaba un principio que hoy parece olvidado en el cine, donde la música va perdiendo su originalidad.



A la izquierda, Orson Welles de "El ciudadano Kane"; arriba, "Forrest Gump". En ambos, hay un mundo de diferencia en cuantía a la función de la música.

Sergio A. Pujol

En un número reciente de *Cañeros del Cine*, Martin Scorsese cuenta detalles de su relación con la música: "Durante mi juventud, la música popular era la banda original de mi existencia. Me acuerdo de todas esas músicas que invadían las calles durante la noche. Salían de los autos y de las casas: el doo wop, Sinatra, la ópera. Para un joven de hoy que escucha música en su walkman no es fácil imaginar aquello. Es natural que la música sea tan importante en mi obra".

Casino vuelve a desnudar el interés de Scorsese en hacer de los sonidos un soporte robusto y contagioso de las imágenes. La música inunda la sala de cine desafiadamente, como queriendo salirse de la pantalla. Y de hecho lo hace: está entre el público —que la ha saboreado en otra oportunidad— y esos personajes abyectos que se dejan narrar por un par de voces en off. La música remarca las coordenadas del filme, con la acción principal situada en 1973, pero no está subordinada a nada ni a na-

die: los Rolling Stones, Ray Charles, B. B. King... ellos no tienen cuerdas con el cine.

Si bien no alcanza para redimir a una película redundante, la música de *Casino* es ejemplar para entender cómo funcionan las "bolas originales" en los 90. Para lo pronto, la idea de **originalidad** es en crisis. Antes, un compositor como Bernstein, Herlihy o el de *El ciudadano Kane* —Taxis Driver— llenaba esa partitura gigante que debía sincronizarse con un guion cinematográfico. Herrmann hablaba de "la dinámica de las emociones" para explicar la química de una música que se infiltraba en la estructura narrativa de las películas.

Desde luego, sería injusto anunciar la muerte del compositor de cine. Mark Isham o Terence Blanchard, entre los más jóvenes, siguen escribiendo hermosas musicas destinadas a fundirse en un todo con las imágenes. Pero no existe en la actualidad una parada "original" que logre superar lo que algunos llaman el "efecto Tarantino". *Pulp Fiction* no inventó la apertura al pop de clase B —Ricky Nelson, Dusty Springfield y la ina-

pida música surf— pero pegó con fuerza en el mercado mundial de compactos. Lo hizo a partir de una provocación sin duda cinematográfica: el uso perverso de una selección de canciones que, en torno al ícono John Travolta, reditúa cierto kitsch de los 70.

Ya no se trata, como en *Philadelphia* de Jonathan Demme, de un par de buenas canciones que se podrán tararear a la salida del cine. Ni siquiera debe pensarse en una delicada combinación de música incidental y perlas del pasado, como suela darse en los filmes de Woody Allen. Ahora, la música es un objeto que precede a la película. Un objeto viejo, bello y feo a la vez que, por momentos, resulta nostálgico y otras veces escandaloso.

Un árbol genealógico de la nueva tendencia debe incluir a Wim Wenders, que siempre jugó con inteligencia sobre la intersección del cine, con cierta predilección por el puro y el minimalista. Otro realizador que no se preocupa de combinar las creaciones de Angelo Badalamenti con alguna querida melodía del sueño americano convertida en pesadilla. En ese sentido, *Terciopelo azul* es su mejor trabajo. Menos revueltas, *Forrest Gump*, de Robert Zemeckis, y unos años antes *Buenos días, Vietnam*, de Barry Levinson, se pudieron escuchar como una sucesión de "clásicos americanos" de Louis Armstrong a los Doors.

En un mundo inestable, de cambios vertiginosos y cierta fatiga artística, la música que escuchamos en el cine es literalmente conservadora: vuelve una y otra vez a los fragmentos de un mundo que se expecta que seguir siendo dorado por el resto de los sonidos, sólo allí. Muy arriba quedó el mandamiento de Aaron Copland: "El fondo musical de la película sonora debe establecerse como una fuerza revolucionaria en la música de hoy".

Clarín, de Buenos Aires

## picapiedra



## Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tel. 372340-44  
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124  
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068-69  
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644  
INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINSERCIÓN SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAD - PREID) Tel. 342391 C.Muñoz Correo Nro 2702, Sopocachi  
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ, TEL. 371233;  
RETIEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;  
COTEL Redomas Tel. 113 INFORMACIONES Tel. 104; SENORITA HORAS Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel.

101: INFORMES, Tel. 350211  
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220

ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-371233

MATERNIDAD Tel. 314414

NEUROCIURGIA, Tel. 320728

PENSIONADO, Tel. 322823

BOLIVIAN POWER Co. Ltda.

RECLAMOS, Tel. 354357

BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469-19

HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL Tel. 376472

ATENCION DE PARDO DOMICILIARIO, Tel. 360700

RADIO PATRULLA, Tel. 110.

AASANA, (Aeropuerto Informaciones)

Línea Piloto, Tel. 810122.

SAMAPA, Tel. 211222.

A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

## servicios



## EL TIEMPO (boletín meteorológico)

Miércoles 1 de mayo de 1996

## TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	30.0	23.0
Riberaltas	32.0	22.0
Rurrenabaque	33.0	20.0
Trinidad	34.0	21.0
S.I. de Velasco	32.0	-
Santa Cruz	32.0	-
Cochabamba	27.0	9.0
Sucre	20.0	8.0
Potosí	16.0	-2.0
Charagua	20.0	-2.0
Oruro	18.0	2.0
Potosí Suárez	32.0	-
Tarija	25.0	11.0
Yacuiba	25.0	10.0
La Paz	-	-
Zona Central	18.0	5.0
El Alto	13.0	1.0

## PRONOSTICO PARA HOY

CIUDAD DE LA PAZ, ALTIPLANO Y CORDILLERA: Presentará cielo nuboso a poco nuboso, con bancos de niebla matinales y probables precipitaciones después del mediodía, vientos del ESTE, poco cambio de temperaturas.

BENI CENTRAL Y NORTE: Presentarán cielo nuboso con precipitaciones después del mediodía, vientos de SUDESTE, poco cambio de temperaturas.

LLANOS ORIENTALES: Presentarán cielo nuboso con precipitaciones ligeras, vientos débiles del SUR, temperaturas sin cambio.

## TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

### CIUDAD

MINIMA 5.0°C

MAXIMA 18.0°C

### EL ALTO

MINIMA 1.0°C

MAXIMA 13.0°C

## EXPOSICION

MedinArt

Una selección de de Alberto Medina se hasta el 6 de mayo en local ubicado en la calle 744 esq. Indaburo.

Don Quijote

Exposición de Wallace Romero titulada "Don Quijote" en la Fundación Ultra (Av. Camacho).

Oleos y acuarelas

En el Museo Nacional (Comercio y Socabaya) de la exposición retrato de "María Haydée" de la madre de un paisaje rollante.

Alejandro Sanz

Acuarelas de este que pueden aparecer en el Bruselas de Ricardo M. (Sopocachi).

Cruz cuadrada

En Taipingui (M. 1378) se desarrolla la práctica del Tercer encaje cosmovisión andina "La cruz cuadrada", de 40 artistas.

Litografias

Obras de Ernst (1870-1938) se muestran en el Museo Nacional de Artes (Av. Esmeralda 510) de 11 de mayo.

Muestra colectiva

Con el auspicio de la Francesa se presenta una muestra colectiva con obras de Arandia, Javier Fernández, Diego Morales, Efraín León Saavedra. La muestra será expuesta en Guachapeque y permanecerá abierta hasta el 11 de mayo.

El dibujo en Bolivia

"Dibujos de 1 900 con obras de Borda, Crespo Gárate, Ibáñez y otros se exponen en la Fundación BHN de Salinas 516).

Tatiana Fernández

Esta artista expone en la galería Enmusa (Av. Julio 1607).

Imagenes de Bolivia

Exposición de fotografías, logradas por el Crowder, en el Museo de Etnografía y Folklore (MUSEF), Ingavi 916.

## Arte y Cultura

### CINE Y VIDEO

Las aventuras de Priscilla

Una película premiada internacionalmente, se proyecta en el cine Tesla (calle Colón esq. Camacho). "Las aventuras de Priscilla, reina del desierto" de Stephan Elliot puede verse en funciones de matiné (16:00) y tarde (19:30).

Trono-Gregoria Apaza

Producción de un convenio entre la Cineteca Trono, el Centro Juvenil Wifredo Pachía y el Centro Gregoria Apaza, un ciclo de películas y videos bolivianos se ofrecerá en mayo dentro de la modalidad del cineclub. El viernes a las 19:00 se proyectará "Mi socio" (Paolo Agazzi) en el local del Centro Gregoria Apaza de El Alto. La entrada vale un boliviano.

Trono-Don Bosco

La Cineteca Trono firmó un convenio con el Centro Juvenil Don Bosco para ofrecer un ciclo de cine y video bolivianos. El sábado a las 19:30 se proyectará "Mi socio" (Paolo Agazzi) dentro de la modalidad de cineclub. Será en ciudad Satélite, Parada bus 218. La entrada vale un boliviano.

DANZA

Folklore

El Ballet Folklórico Nacional dirigido por Manuel Acosta se presentará en el Teatro Municipal los días sábado y domingo en matiné y tanda. La acompañará el grupo femenino "Bolivia".

VARIOS

Tragaluza

Hoy a las 21:00, la Isla Verde (Av. Arce y JJ Pérez), ofrecerá una tertulia poética de la que participarán Lilita Carrillo, Coral de la Zerda, Inés González y Bárbara Zavaleta.

Aniversario del CBA

El viernes a las 19:00, el Centro Boliviano Americano celebrará su quincuagésimo aniversario de fundación en El Alto.

CANTO

El Taller Boliviano de Música Popular "Araña" ofrecerá un curso de interpretación y técnicas de canto para niños, en dos horarios de mañana y tarde. Informes en la calle Jaén 711.

Critica

Un cursillo sobre "Crítica en los medios de comunicación" se desarrollará desde el próximo 6 de mayo, con el auspicio del Instituto de Cultura Hispánica y el Sindicato de trabajadores de la prensa. Los interesados pueden inscribirse en las oficinas de esta última institución en Campero # 52.

## CRUCIMANIA

POR LUIS CAMPOS™

### SOLUCION ANTERIOR

MULLEO, PELIBRAN, ONUX, ASISTIR, CHAVIRE, OSO, RESEÑA, FAROL, ALLOMA, ACERDO, BARJO, ESES, UNOS, PERON, RAIAS, SILENO, AMARAGUA, CAMA, LINEA, ALABA, GRAND, VITRUELA, ARIDO, ERAS, ASAR, SAYA, B

28 Actor, Bache, 49 Actor, 51 Actor, 30 Tanda de lucha, 52 Peña, 31 Hendecas, gretas, 34 Gile, dora, 35 Año, 36 Apóstol vegetal, 37 Rocas, 38 Estefan, 41 Rocas verdosas, 44 Centante bruta, 46 Chesa, nadir, 54 Cebolla, 55 Cebolla, 56 Cebolla, 57 Cebolla, 58 Cebolla, 59 Iniesta, 60 Grati, 61 Jota, 62 Cebolla, 63 Cebolla, 64 Cebolla, 65 Cebolla, 66 Cebolla, 67 Cebolla, 68 Cebolla, 69 Cebolla, 70 Cebolla, 71 Cebolla, 72 Cebolla, 73 Cebolla, 74 Cebolla, 75 Cebolla, 76 Cebolla, 77 Cebolla, 78 Cebolla, 79 Cebolla, 80 Cebolla, 81 Cebolla, 82 Cebolla, 83 Cebolla, 84 Cebolla, 85 Cebolla, 86 Cebolla, 87 Cebolla, 88 Cebolla, 89 Cebolla, 90 Cebolla, 91 Cebolla, 92 Cebolla, 93 Cebolla, 94 Cebolla, 95 Cebolla, 96 Cebolla, 97 Cebolla, 98 Cebolla, 99 Cebolla, 100 Cebolla, 101 Cebolla, 102 Cebolla, 103 Cebolla, 104 Cebolla, 105 Cebolla, 106 Cebolla, 107 Cebolla, 108 Cebolla, 109 Cebolla, 110 Cebolla, 111 Cebolla, 112 Cebolla, 113 Cebolla, 114 Cebolla, 115 Cebolla, 116 Cebolla, 117 Cebolla, 118 Cebolla, 119 Cebolla, 120 Cebolla, 121 Cebolla, 122 Cebolla, 123 Cebolla, 124 Cebolla, 125 Cebolla, 126 Cebolla, 127 Cebolla, 128 Cebolla, 129 Cebolla, 130 Cebolla, 131 Cebolla, 132 Cebolla, 133 Cebolla, 134 Cebolla, 135 Cebolla, 136 Cebolla, 137 Cebolla, 138 Cebolla, 139 Cebolla, 140 Cebolla, 141 Cebolla, 142 Cebolla, 143 Cebolla, 144 Cebolla, 145 Cebolla, 146 Cebolla, 147 Cebolla, 148 Cebolla, 149 Cebolla, 150 Cebolla, 151 Cebolla, 152 Cebolla, 153 Cebolla, 154 Cebolla, 155 Cebolla, 156 Cebolla, 157 Cebolla, 158 Cebolla, 159 Cebolla, 160 Cebolla, 161 Cebolla, 162 Cebolla, 163 Cebolla, 164 Cebolla, 165 Cebolla, 166 Cebolla, 167 Cebolla, 168 Cebolla, 169 Cebolla, 170 Cebolla, 171 Cebolla, 172 Cebolla, 173 Cebolla, 174 Cebolla, 175 Cebolla, 176 Cebolla, 177 Cebolla, 178 Cebolla, 179 Cebolla, 180 Cebolla, 181 Cebolla, 182 Cebolla, 183 Cebolla, 184 Cebolla, 185 Cebolla, 186 Cebolla, 187 Cebolla, 188 Cebolla, 189 Cebolla, 190 Cebolla, 191 Cebolla, 192 Cebolla, 193 Cebolla, 194 Cebolla, 195 Cebolla, 196 Cebolla, 197 Cebolla, 198 Cebolla, 199 Cebolla, 200 Cebolla, 201 Cebolla, 202 Cebolla, 203 Cebolla, 204 Cebolla, 205 Cebolla, 206 Cebolla, 207 Cebolla, 208 Cebolla, 209 Cebolla, 210 Cebolla, 211 Cebolla, 212 Cebolla, 213 Cebolla, 214 Cebolla, 215 Cebolla, 216 Cebolla, 217 Cebolla, 218 Cebolla, 219 Cebolla, 220 Cebolla, 221 Cebolla, 222 Cebolla, 223 Cebolla, 224 Cebolla, 225 Cebolla, 226 Cebolla, 227 Cebolla, 228 Cebolla, 229 Cebolla, 230 Cebolla, 231 Cebolla, 232 Cebolla, 233 Cebolla, 234 Cebolla, 235 Cebolla, 236 Cebolla, 237 Cebolla, 238 Cebolla, 239 Cebolla, 240 Cebolla, 241 Cebolla, 242 Cebolla, 243 Cebolla, 244 Cebolla, 245 Cebolla, 246 Cebolla, 247 Cebolla, 248 Cebolla, 249 Cebolla, 250 Cebolla, 251 Cebolla, 252 Cebolla, 253 Cebolla, 254 Cebolla, 255 Cebolla, 256 Cebolla, 257 Cebolla, 258 Cebolla, 259 Cebolla, 260 Cebolla, 261 Cebolla, 262 Cebolla, 263 Cebolla, 264 Cebolla, 265 Cebolla, 266 Cebolla, 267 Cebolla, 268 Cebolla, 269 Cebolla, 270 Cebolla, 271 Cebolla, 272 Cebolla, 273 Cebolla, 274 Cebolla, 275 Cebolla, 276 Cebolla, 277 Cebolla, 278 Cebolla, 279 Cebolla, 280 Cebolla, 281 Cebolla, 282 Cebolla, 283 Cebolla, 284 Cebolla, 285 Cebolla, 286 Cebolla, 287 Cebolla, 288 Cebolla, 289 Cebolla, 290 Cebolla, 291 Cebolla, 292 Cebolla, 293 Cebolla, 294 Cebolla, 295 Cebolla, 296 Cebolla, 297 Cebolla, 298 Cebolla, 299 Cebolla, 300 Cebolla, 301 Cebolla, 302 Cebolla, 303 Cebolla, 304 Cebolla, 305 Cebolla, 306 Cebolla, 307 Cebolla, 308 Cebolla, 309 Cebolla, 310 Cebolla, 311 Cebolla, 312 Cebolla, 313 Cebolla, 314 Cebolla, 315 Cebolla, 316 Cebolla, 317 Cebolla, 318 Cebolla, 319 Cebolla, 320 Cebolla, 321 Cebolla, 322 Cebolla, 323 Cebolla, 324 Cebolla, 325 Cebolla, 326 Cebolla, 327 Cebolla, 328 Cebolla, 329 Cebolla, 330 Cebolla, 331 Cebolla, 332 Cebolla, 333 Cebolla, 334 Cebolla, 335 Cebolla, 336 Cebolla, 337 Cebolla, 338 Cebolla, 339 Cebolla, 340 Cebolla, 341 Cebolla, 342 Cebolla, 343 Cebolla, 344 Cebolla, 345 Cebolla, 346 Cebolla, 347 Cebolla, 348 Cebolla, 349 Cebolla, 350 Cebolla, 351 Cebolla, 352 Cebolla, 353 Cebolla, 354 Cebolla, 355 Cebolla, 356 Cebolla, 357 Cebolla, 358 Cebolla, 359 Cebolla, 360 Cebolla, 361 Cebolla, 362 Cebolla, 363 Cebolla, 364 Cebolla, 365 Cebolla, 366 Cebolla, 367 Cebolla, 368 Cebolla, 369 Cebolla, 370 Cebolla, 371 Cebolla, 372 Cebolla, 373 Cebolla, 374 Cebolla, 375 Cebolla, 376 Cebolla, 377 Cebolla, 378 Cebolla, 379 Cebolla, 380 Cebolla, 381 Cebolla, 382 Cebolla, 383 Cebolla, 384 Cebolla, 385 Cebolla, 386 Cebolla, 387 Cebolla, 388 Cebolla, 389 Cebolla, 390 Cebolla, 391 Cebolla, 392 Cebolla, 393 Cebolla, 394 Cebolla, 395 Cebolla, 396 Cebolla, 397 Cebolla, 398 Cebolla, 399 Cebolla, 400 Cebolla, 401 Cebolla, 402 Cebolla, 403 Cebolla, 404 Cebolla, 405 Cebolla, 406 Cebolla, 407 Cebolla, 408 Cebolla, 409 Cebolla, 410 Cebolla, 411 Cebolla, 412 Cebolla, 413 Cebolla, 414 Cebolla, 415 Cebolla, 416 Cebolla, 417 Cebolla, 418 Cebolla, 419 Cebolla, 420 Cebolla, 421 Cebolla, 422 Cebolla, 423 Cebolla, 424 Cebolla, 425 Cebolla, 426 Cebolla, 427 Cebolla, 428 Cebolla, 429 Cebolla, 430 Cebolla, 431 Cebolla, 432 Cebolla, 433 Cebolla, 434 Cebolla, 435 Cebolla, 436 Cebolla, 437 Cebolla, 438 Cebolla, 439 Cebolla, 440 Cebolla, 441 Cebolla, 442 Cebolla, 443 Cebolla, 444 Cebolla, 445 Cebolla, 446 Cebolla, 447 Cebolla, 448 Cebolla, 449 Cebolla, 450 Cebolla, 451 Cebolla, 452 Cebolla, 453 Cebolla, 454 Cebolla, 455 Cebolla, 456 Cebolla, 457 Cebolla, 458 Cebolla, 459 Cebolla, 460 Cebolla, 461 Cebolla, 462 Cebolla, 463 Cebolla, 464 Cebolla, 465 Cebolla, 466 Cebolla, 467 Cebolla, 468 Cebolla, 469 Cebolla, 470 Cebolla, 471 Cebolla, 472 Cebolla, 473 Cebolla, 474 Cebolla, 475 Cebolla, 476 Cebolla, 477 Cebolla, 478 Cebolla, 479 Cebolla, 48

fecto Leigue

## promueve debate para discutir que de queda" para menores

INTA CRUZ, PRESENCIA

El Prefecto Julio Leigue no intentó tener la intención de tener un "toque de queda" para los menores de edad.

después de la polémica ge-

ra por su anuncio, medida

que calificada de "anticon-

tructiva" por el subsecretario

asuntos Generacionales.

Alberto Dávalos, y que la

casa local criticó severamen-

te sus editoriales, la primera

reunión del Departamento se

realizó, argumentando que sus

ideas "fueron mal interpre-

tadas".

"En las últimas semanas he planteado un to-

que de queda", señaló Leigue.

"He formulado que, toman-

do en consideración los altos

niveles de consumo de alcohol

entre los menores de San-

ta Cruz, había que tomar medi-

das", indicó.

Leigue indicó que el in-

tento de consumo de alcohol de

menores de 13 a los 30 años

el 86 por ciento al nivel

máximo, que "es preocupan-

te porque también la taza de

delincuencia al está aumentando en for-

ma".

En este sentido, Leigue tomó

la decisión de organizar un gran

debate, con la presencia de

las instituciones cruc-

policía, entidades religio-

sas y judiciales) de las asocia-

ciones juveniles existentes, con

participación de padres de

familia, de sociólogos y de la

sociedad, "para que toda la socie-

dad crucena analice y encuen-

tre soluciones al problema de

el consumo de drogas y alcohol de

los menores de edad".

Prefecto afirmó que reci-

bió una serie de reclamos de

de los padres de familia,

quien le encontró soluciones

que impidieron que sus hijos sal-

gan hasta horas muy avanzadas

de la noche. "Es un proble-

ma de la sociedad crucena que

nos que solucionar entre

nosotros", declaró. "Si los pa-

res de familia no tienen la po-

sibilidad de poner un freno a las

salidas de sus niños, por falta

de diálogo en la casa o porque

no tienen suficiente autoridad,

es el deber de las autoridades

públicas de intervenir en el

asunto", puntualizó.

La Prefectura tiene la inten-

ción de prohibir que los meno-

res de 18 años circulen en las

calles después de la 01.00 de la

mañana durante los días hábi-

les y de las 03.00 horas los fines

de semana. "No entiendo qué

hacen los jóvenes en las calles

en la madrugada, cuando tie-

nen que ir a estudiar al día

siguiente", señaló Leigue. "Creo

que las reuniones sociales de

los menores no deben comenzar

a medianoche. Acaso es

normal que una fiesta de quin-

ceañera se acabe a las cuatro de

la mañana?", preguntó.

El prefecto reconoció que la

ciudad carece de actividades

para los menores. Señaló al res-

pecto que un centro plurifunc-

cional en la Villa Olímpica, donde los jó-

venes "encontrarán un lugar para

ellos, donde podrán diver-

tir sanamente, tomar refres-

cos, comer hamburguesas y

sentarse en un banco para be-

barse, sin ocasionar ningún

perjuicio".

En cuanto a los menores

que viven y trabajan en las ca-

llas, Leigue declaró que se van a

buscar soluciones para "alber-

garlos en lugares seguros, con

gente que les escuche y les pro-

tege de los abusos de la policía".

Por su parte el alcalde de la

ciudad, Johnny Fernández,

quien fue uno de los primeros

en oponerse al toque de queda

para los menores, dijo que "esa

no es la forma de encarar el

problema" y prometió para los

próximos días presentar públi-

camente un plan. Recordemos

que una de las plataformas po-

líticas de la UCS es promover

las actividades y el desarrollo

de los jóvenes, sector general-

mente abandonado por las au-

toridades del país.

Por su parte el alcalde de la

ciudad, Johnny Fernández,

quien fue uno de los primeros

en oponerse al toque de queda

para los menores, dijo que "esa

no es la forma de encarar el

problema" y prometió para los

próximos días presentar públi-

camente un plan. Recordemos

que una de las plataformas po-

líticas de la UCS es promover

las actividades y el desarrollo

de los jóvenes, sector general-

mente abandonado por las au-

toridades del país.

Por su parte el alcalde de la

ciudad, Johnny Fernández,

quien fue uno de los primeros

en oponerse al toque de queda

para los menores, dijo que "esa

no es la forma de encarar el

problema" y prometió para los

próximos días presentar públi-

camente un plan. Recordemos

que una de las plataformas po-

líticas de la UCS es promover

las actividades y el desarrollo

de los jóvenes, sector general-

mente abandonado por las au-

toridades del país.

Por su parte el alcalde de la

ciudad, Johnny Fernández,

quien fue uno de los primeros

en oponerse al toque de queda

para los menores, dijo que "esa

no es la forma de encarar el

problema" y prometió para los

próximos días presentar públi-

camente un plan. Recordemos

que una de las plataformas po-

líticas de la UCS es promover

las actividades y el desarrollo

de los jóvenes, sector general-

mente abandonado por las au-

toridades del país.

Por su parte el alcalde de la

ciudad, Johnny Fernández,

quien fue uno de los primeros

en oponerse al toque de queda

para los menores, dijo que "esa

no es la forma de encarar el

problema" y prometió para los

próximos días presentar públi-

camente un plan. Recordemos

que una de las plataformas po-

líticas de la UCS es promover

las actividades y el desarrollo

de los jóvenes, sector general-

mente abandonado por las au-

toridades del país.

Por su parte el alcalde de la

ciudad, Johnny Fernández,

quien fue uno de los primeros

en oponerse al toque de queda

para los menores, dijo que "esa

no es la forma de encarar el

problema" y prometió para los

próximos días presentar públi-

camente un plan. Recordemos

que una de las plataformas po-

líticas de la UCS es promover

las actividades y el desarrollo

de los jóvenes, sector general-

mente abandonado por las au-

toridades del país.

Por su parte el alcalde de la

ciudad, Johnny Fernández,

quien fue uno de los primeros

en oponerse al toque de queda

para los menores, dijo que "esa

no es la forma de encarar el

problema" y prometió para los

próximos días presentar públi-

camente un plan. Recordemos

que una de las plataformas po-

líticas de la UCS es promover

las actividades y el desarrollo

de los jóvenes, sector general-

mente abandonado por las au-

toridades del país.

Por su parte el alcalde de la

ciudad, Johnny Fernández,

quien fue uno de los primeros

en oponerse al toque de queda

para los menores, dijo que "esa

no es la forma de encarar el

problema" y prometió para los

próximos días presentar públi-

camente un plan. Recordemos

que una de las plataformas po-

líticas de la UCS es promover

las actividades y el desarrollo

de los jóvenes, sector general-

mente abandonado por las au-

toridades del país.

Por su parte el alcalde de la

ciudad, Johnny Fernández,

quien fue uno de los primeros

en oponerse al toque de queda

para los menores, dijo que "esa

no es la forma de encarar el

problema" y prometió para los

próximos días presentar públi-

camente un plan. Recordemos

que una de las plataformas po-

líticas de la UCS es promover

las actividades y el desarrollo

de los jóvenes, sector general-

mente abandonado por las au-

toridades del país.

Por su parte el alcalde de la

ciudad, Johnny Fernández,

quien fue uno de los primeros

en oponerse al toque de queda

para los menores, dijo que "esa

no es la forma de encarar el

problema" y prometió para los

próximos días presentar públi-

camente un plan. Recordemos

que una de las plataformas po-

líticas de la UCS es promover

las actividades y el desarrollo

de los jóvenes, sector general-

mente abandonado por las au-

toridades del país.

Por su parte el alcalde de la

ciudad, Johnny Fernández,

quien fue uno de los primeros

en oponerse al toque de queda

para los menores, dijo que "esa

no es la forma de encarar el

problema" y prometió para los

próximos días presentar públi-

camente un plan. Recordemos

que una de las plataformas po-

líticas de la UCS es promover

las actividades y el desarrollo

de los jóvenes, sector general-

mente abandonado por las au-

toridades del país.

Por su parte el alcalde de la

ciudad, Johnny Fernández,

quien fue uno de los primeros

en oponerse al toque de queda

para los menores, dijo que "esa

no es la forma de encarar el

problema" y prometió para los

próximos días presentar públi-

camente un plan. Recordemos&lt;/

Una buena nueva para La Paz

# Alcohólicos y drogadictos tienen un hogar para su reinserción social

Después de un proceso de tratamiento médico y sociológico serán reintegrados a la sociedad. El hogar está ubicado en Alto San Pedro. El tratamiento es gratuito. La obra es fruto de la anónima labor de una Asociación de Damas Voluntarias y el aporte económico de la ONU.

Con una bendición religiosa, en el domicilio N° 998 de la calle Valentín Abecia de Alto San Pedro fue inaugurado ayer el primer hogar del Centro Boliviano de Solidaridad (CBS), para la admisión y la reinserción social de personas con problemas de alcoholismo, drogadicción y de conducta.

El hogar, instalado en una casa alquilada, está destinado a acoger a los drogodependientes y desarrollar actividades terapéuticas, fue posible gracias a un aporte económico de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) y es administrado por personas que prestan servicios de voluntariado, explicó Mirta Pardo Valle, representante de la Asociación de Damas Voluntarias, organización responsable del CBS.

## REINERCIÓN SOCIAL: LA ÚLTIMA ETAPA DEL PLAN VIDA

Hasta el presente, las acciones de rehabilitación del CBS, dentro del Plan Vida, sufrieron contratiempos por la inexistencia de un hogar. La admisión de personas deseadas de dejar la droga o el alcohol se hacía en una oficina prestada por Cáritas La Paz y de allí ellas debían pasar directamente con el consiguiente efecto psicológico a la comunidad terapéutica, ubicada en Unduavi.

"El espacio que inauguramos nos permitirá realizar terapias de admisión y reinserción social, lo que era imposible antes. También se ampliará la cobertura de la atención a más personas necesitadas", explicaron PRENSA los operadores Gualberto Zambrana y Martín Gutiérrez.

La reinserción social es la última etapa del Plan Vida de rehabilitación, que consiste en que las personas que estuvieron en la comunidad terapéutica de Unduavi vuelvan a la ciudad a relacionarse con otras personas, buscar trabajo, vivienda y retornar a la actividad cotidiana normal.

## UN SERVICIO GRATUITO

“Es bueno bendecir este pequeño hogar, porque a veces las pequeñas cosas son grandes” dijo durante el acto religioso el sacerdote Hugo Vargas, mientras que la representante de las damas voluntarias, Mariana de Reynolds,



Inauguración. Con la bendición del padre Hugo Vargas, ayer empezó a funcionar el primer hogar del Centro Boliviano de Solidaridad, destinado a la reinserción social de personas que superaron la dependencia a las drogas.

expresó la esperanza de que en el hogar inaugurado “se practique sobre todo el amor a las personas que más lo necesitan”.

Las acciones de admisión, tratamiento, rehabilitación y reinserción social que se desarrollan en el Plan Vida del CBS constituyen un modelo único dirigido a personas de distinta edad, con “problemas de alcoholismo, drogadicción y de conducta”.

Todo el financiamiento para esas acciones corre por cuenta de personas voluntarias del país, porque al presente ninguna institución estatal ha prestado cooperación alguna. Por eso el programa continúa enfrentando innumerables necesidades, pero con la inauguración del hogar en Alto San Pedro más personas con los problemas descritos podrán lograr atención sin costo alguno, porque el Plan Vida es completamente gratuito.

## Personas en rehabilitación: Estamos dispuestos a seguir luchando, a vencer y vivir

Satisfechos por contar con un hogar para su reinserción a la sociedad, varias personas con problemas de alcoholismo, drogadicción y de conducta expresaron ayer su deseo y convicción de “no caer más en el mismo camino”, y “luchar, salir adelante, vencer y vivir”.

### ESTE PLAN SALVO MI VIDA

Nicolás es una persona mayor que cayó en el problema del alcoholismo y la drogadicción, llegando a perder todo, incluida su familia. Recuerda que estuvo en muchos centros de rehabilitación, incluso en los Estados Unidos de Norteamérica, sin resultados positivos porque siempre tuvo recidivas, hasta que hace cinco años atrás ingresó al plan del Centro Boliviano de Solidaridad (CBS). “Este programa salvó mi vida”, afirma.

Nicolás está rehabilitado y se reintegró plenamente en la sociedad, pero pese a eso continúa frecuentando al centro, donde hace entrañas amigos, y se alegró de la inauguración del hogar en la zona de Alto San Pedro. “Aquí me ayudaron y cambié mi vida”, precisó al complementar que el nue-

vo hogar servirá también a quienes ya superaron sus males, para realizar reuniones de camaradería y cooperación.

### APRENDE A DEFENDERME Y AUTOVOLARME

A diferencia de Nicolás, Ximena y Pedro solo vencieron la etapa de la comunidad terapéutica, en Unduavi, por lo que ellos habitarán en el hogar del Plan Vida, hasta su reinserción plena a la sociedad.

Ximena Serrano, de 20 años de edad, vivía en Cochabamba, donde sufrió problemas de conducta y era una “alcohólica potencial”. No sabía “valorarme ni entenderme y en el CBS aprendí y adquirí valores para autodefenderme”, dijo.

“Gracias a Dios llegué a esto, la comunidad (del CBS) fue lo mejor de mi vida y ahora sé quién soy, tengo mis valores, por lo que este programa es positivo, ya estoy en reinserción positiva y con muchas ganas de luchar, vencer y vivir”, afirmó Ximena al indicar que piensa encontrar un trabajo para sobre vivir y luego continuar sus estudios, los que había truncado en el bachillerato.

# La Paz-El Alto

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, miércoles 1 de mayo de 1996

Porque aprobó el cobro por aseo urbano

## Gremiales alteños pedirán la renuncia del alcalde Clavijo

Cominan a que revise la tarifa fijada en Bs 2 por la recolección de basura. Además califican de traidores a los concejales que aprobaron una ordenanza que establece un cobro mensual.

Si el alcalde alteño Flavio Clavijo no da curso a la revisión de las tarifas por el servicio de recolección de basura, que fue aprobada por el Concejo Municipal de El Alto, los comerciantes minoristas pedirán su renuncia.

La decisión fue adoptada por los dirigentes de la Federación de Trabajadores Gremialistas y Comerciantes Minoristas de aquella ciudad, quienes rechazan el pago de Bs 2 por el recojo de basura que fue fijado para los trabajadores informales.

Los gremiales consideran que los municipios desconocen la situación económica de los alteños al imponer el pago Bs 2 por ese servicio, olvidando que ya pagan sentencias diarias de Bs 0,20 y papeleras valoradas.

Al calificar como traidores a los concejales alteños, esa organización manifiesta su extrañeza por la actitud del alcalde, quien sin tomar en cuenta la situación económica de los comerciantes minoristas aprobó la ordenanza del recojo de los residuos sólidos.

Además, sostienen que la ordenanza N° 18/96 es “un vil

atentado contra la magistratura de los alteños”.

Cominan al alcalde a sacar el convenio que suscribió con la empresa Electropaz para pagar el cobro del servicio a través de las facturas del consumo de energía eléctrica.

### CRECIMIENTO DEL COMERCIO INFORMAL

Según los dirigentes de la Federación de Gremialistas, falta de fuentes de trabajo y quejas de familias se observan al comercio informal.

Dicen que El Alto es ciudad cuya mayoría de las personas viven en medio de la pobreza, ya que no tiene infraestructura de salud, educación adecuadas.

Consideran que la ordenanza que los concejales de la Federación de Gremialistas, el Movimiento Izquierdo Revolucionaria (MIR), la Unidad Cívica Solidaria (UCS) y el Movimiento Nacional Revolucionario (MNR) aprobó aún más la pobreza en el Alto, ya que “el pago por el servicio de recocción de residuos sólidos a través de la facturación de Electropaz afectará notablemente la economía popular”.

## Un conductor ebrio provocó un incidente

## Veinte heridos en colisión de vehículos en El Alto

El conductor culpable de la colisión múltiple, que dejó 20 heridos, se llevó el cargo de todos los gastos de los heridos. En el momento continuó las investigaciones del caso.

### NOMINA HERIDOS

Los 20 heridos se recibieron en los hospitales General Sívori, y en los centros de Unduavi y en la Clínica Mayo y 20 de Mayo.

Entre los heridos se incluye el siguiente: Ayde Mamani de 21 años, Willibaldo, 12; Edwin Hiruofloso Mamani, 20; Noemí Mondrago, 5; Virginia Quirino, 40; Julio Suro, 37; Simona de Gonzales, 35; Miguel Valdez, 20; 10 meses; Lutza Valdez, 31; Vilma Cheque, 23; Marivelina Chacón, 35; Isabel Mamani, 35; Nicanor, 30; Angel Gómez, 23; Miquelín Dragón, 50; Felipe Linare, 33; y Alberto Carr Colque, 32 y de 15.

## CONDEPA impide designación de consejeros

Cuatro consejeros del municipio de la ciudad de La Paz no pudieron ser designados ayer “por intransigencia de los concejales de Conciencia de Patria (CONDEPA), que en principio aceptaron nominar a personas de meritaria trayectoria y luego condicionaron su designación”, informó la presidenta del Concejo Municipal, Gaby Cerdá.

Indicó que existió un acuerdo previo con los concejales de los partidos políticos con representación en ese ente municipal, donde también participaron representantes de CONDEPA, que luego ignoraron el convenio y exigieron que se les otorgue el derecho de nominar a dos de los cuatro consejeros.

“De esa forma y por la actitud intransigente de los concejales de CONDEPA, no hemos designado a nuestros consejeros que deben integrar el Consejo Departamental, quedando indefinida esa nominación”, aseguró esa autoridad.

Agregó que todos los miembros del Concejo se despojaron del interés partidario y personal, para nominar a los mejores representantes y personas meritarias como consejeros de una lista de notables, pero eso se frustró cuando CONDEPA exigió algo que resultó inaceptable.

Hasta el cierre de esta edición, los condepistas aún mantenían su decisión de exigir la elección de sus candidatos, mientras los otros concejales persistían en nombrar a los “notables”.

## Adquieren vigencia en El Alto

## Los trabajadores informales desplazaron a los asalariados

Los comerciantes minoristas, choferes, panificadores, artesanos y carniceros liderizan la Central Obrera Regional. Estas organizaciones representan a más de 120.000 informales. Los padres de familia, las maestras mayores (mujeres), relocalizados y desocupados, también tienen representación en la COR.

Los trabajadores informales y artesanos desplazaron a los asalariados en la ciudad de El Alto, debido a que tienen mayor presencia en las diferentes organizaciones de base, y en forma particular por el crecimiento del comercio informal originado por el cierre de las fuentes de trabajo.

Centos de ex asalariados ante la inexistencia de puestos en las fábricas y otros centros, para seguir proporcionando el sustento diario a sus familias instalan sus puestos de venta en las calzadas de las calles, dificultando el tráfico colectivo por las calles de El Alto.

De los más de 120 mil afiliados que tiene actualmente la Central Obrera Regional (COR), 80 mil pertenecen al sector de los comerciantes minoristas.

Después del crecimiento vertiginoso y desordenado de las urbanizaciones en El Alto, en esa ciudad se está produciendo también el fenómeno del crecimiento de los informales. Cada vez, según los dirigentes de la Federación de Gremialistas, hay más vendedores que compradores en las ferias. Cartas dirigidas al alcalde, siguen pidiendo la habilitación de nuevos puestos de venta.

EL SECTOR ASALARIADO

Dentro la composición orgánica de la COR, la presencia de los asalariados no es significativa frente al sector gremial, los trabajadores en carne, los panificadores, los artesanos y los choferes (propietarios de los vehículos).

Hasta ahora, el sector asalariado se resume en los trabajadores que se resumen en las trabajadoras camineras, de salud, prensa, municipales, maestros y constructores.

Los fabriles no se incorporan aún orgánicamente a la Central Obrera Regional, aunque el

### LOS LOGROS DE LA COR

Desde su fundación, uno de los logros más grandes y significativos de los trabajadores alteños, es el reconocimiento que lograron por parte de la Central Obrera Boliviana (COB). Otro, es haber conseguido que se declare a El Alto como una ciudad en emergencia y la construcción de su actual sede social.

Uno de los hechos más negativos, es haberse convertido en una organización que promueve candidatos a concejales y diputados.

### LOS CONDUCTORES

Hasta la fecha, la COR fue dirigida por Andrés Gutiérrez, representante de los comerciantes minoristas y Lucio Mendoza, representante de los panificadores. El primero actualmente es concejal por Conciencia de Patria (CONDEPA) y el segundo diputado suplente por el Movimiento Nacional Revolucionario (MNR).

Julio Mamani Conde

Las negociaciones de los partidos políticos que buscan el control de los representantes ante el Concejo Departamental obstaculizan la elección de los consejeros de la ciudad de El Alto, informó ayer el alcalde de El Alto, Flavio Clavijo. Debido a ello la designación demorará algunos días más.

La nominación de los consejeros está basada en la responsabilidad del Concejo Municipal. Dicho representante, según la Ley de la Descentralización, debe gozar del apoyo de los tres tercios del voto de los concejales.

Conciencia de Patria (CONDEPA) que tiene 6 representantes, debe concertar con sus opositores para lograr elegir a sus representantes.

Ante este voto empantanamiento en la elección de los dos representantes ante el Consejo Departamental por El Alto, la participación de los delegados alteños en la primera reunión de ese Concejo que se desarrollará el próximo jueves 2 de este mes, está virtualmente descartada.

A juicio de Clavijo, desde el momento en que se aprobó la Ley de la Participación Popular, tanto la designación de los representantes de los Comités de Vigilancia quanto

el nombramiento del prefecto de los consejeros, se desarrollan dentro de un marco político partidista.

### LOS EX CONSEJERES

Para Clavijo los ex dirigentes de la Federación de Juntas Vecinales (FEJUV) pese a sus deficiencias políticas partidistas, se constituyan en consejeros.

Inclusive, los dirigentes que tagorizan la creación de la sección de la provincia en su capital en la ciudad de El Alto, se constituyan en consejeros.

Dejando de lado el planteamiento político, los dirigentes y de la prensa podrían ser designados en el Concejo Departamental, apunto el alcalde.

### LOS HOMBRES DE CLAVIJO

El alcalde alteño sugirió para que sus más allegados consejeros al Ing. Luis Jorge Cussi, actual Director de Planeación Comunal, Hugo Orozco, funcionario municipal y Oscar Chávez, ex presidente de la Comisión de Juntas Vecinales de El Alto.

MacLean complementó que

## Alcaldía delegará empresas de servicio al sector privado

El alcalde pacífico Ronald MacLean presentó ayer a consideración de la Secretaría de Hacienda el Plan Anual Operativo y el presupuesto de la gestión 1996, que contempla acciones como la recuperación económica, la reforma estructural, la creación de un instrumento de planificación y control de gestión y la transferencia de empresas de servicios municipales al sector privado. La recuperación económica

del municipio garantizará una gestión con un desarrollo económico sostenible que permita poner en marcha una reforma estructural basada en los principios y objetivos propuestos, dijo el alcalde en oportunidad de la presentación.

Este propósito será posible haciendo el uso adecuado y racional de los recursos y maximizando la posibilidad de captar ingresos por el tesoro municipal, para re-

superar la solvencia financiera de la institución, requisito imprescindible para ser sujeto de crédito y financiamiento.

### REFORMA ESTRUCTURAL

La reforma estructural, a su vez, tiende a racionalizar la organización, sistematizar su funcionamiento y descentralizar las funciones administrativas, delegando al sector privado las empresas y servicios. De esta manera se

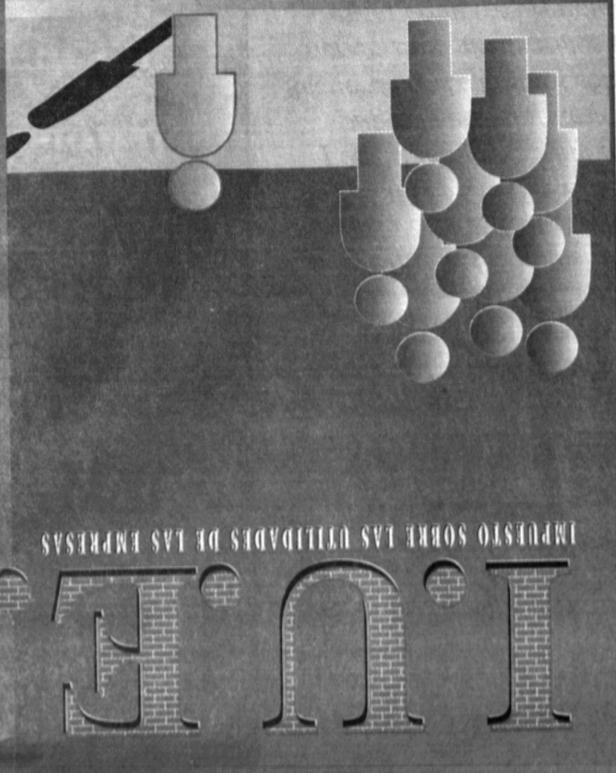
hará viable la socialización uso y la promoción de la

según el alcalde.

MacLean complementó que

MacLean complementó que

MacLean complementó que



IMPUESTO Sobre LAS UTILIDADES DE LAS EMPRESAS

## Formulario N° 58 (reverso)

RUBRO 5		DATOS COMPLEMENTARIOS						
PERIODO GESTION	IMPUESTO	AL VALOR	AGREGADO	IMPUESTO	A LAS	TRANSACTONES		
	NÚMERO DE ORDEN	ORIGINAL	RECIFI.	TOTAL GRAVADO	NÚMERO DE ORDEN	ORIGINAL	RECIFI.	TOTAL GRAVADO
91	18.000.000	✓		8.750.-	1.785.600	✗		8.750.-
92	19.018.372	✓		8.750.-	1.829.011	✗		8.750.-
93	19.016.513	✓		8.750.-	1.829.011	✗		8.750.-
94	15.030.712	✓		8.750.-	1.602.017	✗		8.750.-
95	19.055.323	✓		8.750.-	1.602.412	✗		8.750.-
96	19.555.512	✓		8.750.-	1.653.103	✗		8.750.-
97	19.555.512	✓		8.750.-	1.653.075	✗		8.750.-
98	19.000.000	✓		8.750.-	1.617.983	✗		8.750.-
99	19.555.502	✓		8.750.-	1.600.000	✗		8.750.-
00	19.000.000	✓		8.750.-	1.600.000	✗		8.750.-
01	19.000.000	✓		8.750.-	1.602.886	✗		8.750.-
02	19.000.000	✓		8.750.-	1.600.019	✗		8.750.-
11	20.500.000	✓		9.250.-	1.900.013	✗		9.250.-
12	20.500.000	✓		9.250.-	1.818.245	✗		9.250.-
TOTAL		COD 013	111.000	TOTAL		COD 028	111.000	

**MUY IMPORTANTE**  
El presente Formulario deberá ser presentado hasta 120 (ciento veinte) días posteriores al período fiscal correspondiente. Asimismo, se deberá marcar con X en el recuadro que corresponda si la declaración jurada que se presenta es la original o si rectificativa. La rectificación deberá INDEPENDEMTE de la declaración original, contener el <sup>1</sup> numero de orden de la Declaración Jurada original que se rectifica, que duplicado cerca en su poder.<sup>11</sup>

## PARA TI

D.G.II

## **Formulario N° 144 (anverso)**

D.G.I.I.		FORMULARIO GRATUITO		IMPORTE EN BOLIVIANOS SIN CENTAVOS	
IMPUESTO AL VALOR AGREGADO		FORM. N° DE ORDEN		NUMERO DE RUC	
DECLARACION JURADA ANUAL CONSOLIDADA		144 N° 10029624		1.9	
NOMBRE Y APELLIDOS O RAZON SOCIAL: _____					
PARA LLENAR ESTE FORMULARIO LEER EL INSTRUCTIVO					
MESES COMPRENDIDOS ENTRE EL: <span style="float: right;">MES: 1-2001-2002</span>					
AÑO: 1-2001-2002					
PERÍODO					
RUBRO 1 - DETERMINACION DE IMPORTES POR VENTAS Y/O SERVICIOS PARA ACTIVIDADES GRAVADAS Y NO GRAVADAS					
ACTIVIDADES GRAVADAS					
In.	PERÍODO	A. N° de Dólares de los D.G.I.I.	B. Venta Bruta Cod. 1100+Cod. 51	C. Impuesto Fiscal Cod. 0394+Cod. 543	D. Venta Netas B.C.
a					
b					
c					
d					
e					
f					
g					
h					
i					
j					
k					
m	TOTAL	518	518	518	518
n					
RUBRO 2 - DETERMINACION DE IMPORTES POR CONCEPTO DE COMPRAS GRAVADAS Y NO GRAVADAS					
ACTIVIDADES GRAVADAS					
In.	PERÍODO	A. N° de Dólares de los D.G.I.I.	B. Compras Brutas Rubro 2 Cod. 1101+Cod. 137	C. Compras Fiscales Cod. 1144+Cod. 137	D. Compras Netas B.C.
a					
b					
c					
d					
e					
f					
g					
h					
i					
j					
k					
m	TOTAL	500	500	500	500
n	Total general sumatoria de importes				Cód. 303
RUBRO 4 - DETERMINACION DE LA MULTA (*)					
a. Multa por incumplimiento a debete formate _____				COD.	IMPORTE
b. Sobre destrato a favor del Fisco (Inv. 4)				054	054
c. Sobre destrato a favor del Fisco (Inv. 4)				096	096
(*) Llenar cuando el pago vía presentación se produzca con posterioridad al vencimiento					
DECLARACION JURADA ORIGINAL <span style="float: right;">X</span>					
PAGO CON CHEQUE DE OTRO BANCO <span style="float: right;">X</span>					
(Marcar con X sólo si corresponde)					
CONSTANCIA DE PAGO					
S. Pago al contado (rubro 4 m.s.) <span style="float: right;">COD. 518</span>					
Son (en Números): _____					
Sello Banco o Colección					
D.G.I.I. IMPUESTO AL VALOR AGREGADO					
FORM. N° DE ORDEN					
144 N° 10029624					
N° DE RUC					
Importe que se paga _____					
Presenciales, sin importe a pagar menor que 100					
(1) EFECTIVO <span style="float: right;">CHEQUE N° _____</span>					
BANCO <span style="float: right;">Importe que se paga _____</span>					
SUCURSAL <span style="float: right;">Importe que se paga _____</span>					
Son (en letras): _____					
Sello Banco o Colección					

No, el IRPPB, fue sustituido por el Impuesto a la Propiedad de Bienes Inmuebles y Vehículos Automotores, que tiene algunas reformas con respecto al anterior impuesto, una de ellas, se refiere a que la recaudación es exclusivamente de dominio municipal.

- **EL IMPUESTO A LA RENTA PRESUMADA DE PROPIEDAD DE BIENES**

- F 180 pago por la transferencia de imuebles distinta a la cláusula.

- F 180 pago por la transferencia de automotores, misma cláusula

- F 175 pago por la transferencia de automotores, misma cláusula

- F 174 pago por la transferencia de imuebles misma cláusula

Se ha establecido cuatro nuevos formularios para cumplir con esa obligación

- **PAZO DEL I.M.T?**

postiores a la fecha del pago determinante del hecho generador.

Como son ventas eventuales, el pago debe efectuarse dentro de los diez (10) días hábiles

- **¿CUÁLES SON LOS NUEVOS FORMULARIOS QUE SE UTILIZAN PARA EL PAZO DEL I.M.T?**

A partir del 1 de enero de 1995 y al ciento es del 3%.

- **¿CUÁNDO ENTRÓ EN VIGENCIA EL I.M.T?**

Se deberá pagar el I.T., F. 173.

- **ESTARÁN ALCANZADAS POR EL I.T. O EL I.M.T?**

Es el impuesto que se aplica a las transferencias de imuebles y vehículos a título

oneroso, cuya recaudación es de dominio municipal.

- **INMUEBLES Y VEHÍCULOS AUTOMOTORES (I.M.T)**

La nueva alícuota del impuesto a las transacciones es de 3%, vigente a partir del 1º de enero de

- **ALÍCUOTAS?**

- **EL IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES (IT) TIENE UNA NUEVA**

**VARIOS**

## Formulario N° 144 (reverso)

NÚMERO 3 DETERMINACIÓN DEL IMPUESTO Y SALDO A FAVOR DEL CONTRIBUYENTE		
Qtd.	I	II
a. Crédito fiscal (importe de la cuota I, Inc. en Régimen)	882	
b. Crédito fiscal (importe de la cuota II, Inc. en Régimen)	141	
c. Total pago (Form. 143 Cód. 876)	923	
d. Total pago más de créditos reembolsables (Form. 143 Cód. 877)	922	
e. Monto restante de valor pagado (Form. 143 Cód. 895)	354	
f. Intereses pagados (Form. 143 Cód. 896)	357	
g. Multa por menor pago (Form. 143 Cód. 891)	424	
h. Multa por demás faltas pagadas (Form. 143 Cód. 894)	817	
i. Dato a favor del contribuyente para el 1º período de la prima gestiva (Form. 143 Cód. 899)	420	
Total General Cód. I + Cód. 9	—	

Lugar: Forma de la responsabilidad		
DIAS	MES	ANIO
Atención de firma:		
Cargo:		

INSTRUCCIONES PARA EL LLENADO DEL FORMULARIO N° 144

De acuerdo al segundo párrafo del punto 2 Art. 8 del D.L. 210/93 (Decreto Ejecutivo N° 1986), se establece la determinación de una declaración previa adicional del I.R.P., la misma que deberá presentarse al I.R.P. y al I.G.I.I. del contribuyente sobre las obligaciones de los contribuyentes.

El formulario 144 deberá ser utilizado por todos los contribuyentes y contribuyentes de empresas que tienen su domicilio en el territorio de los Estados.

### LLEGADAS PÚBLICAS

El formulario tiene que llenarse con base a los impuestos a la llegada de acuerdo:

### DECRETO

Número de I.R.P., se consignará el número de I.R.P. del contribuyente.

Quiénes, se indicará el apellido correspondiente al período fiscal tratado.

Nombre y Apellidos a Número Social, se consignarán los nombres y apellidos y número social del titular del I.R.P.

Últimas Comunicaciones, se anotarán las fechas de inicio y de fin para el año de ejercicio que se presentan en el formulario sobre el I.R.P. (Número de I.R.P. y número de I.R.P. del período fiscal).

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

En este espacio se deberá consignar la siguiente información por cada período fiscal tratado:

### DETERMINACIÓN DEL DÉBITO FISCAL

No. de Orden: Se consignará el número de orden de la última declaración previa presentada por cada período fiscal tratado.

Yerbas Brusas (Form. 1 de I.R.P. y de I.G.I.I. de I.R.P. 1995, correspondiente a la autorización de los artículos 113 y 114 del Código de I.R.P. y sus modificaciones).

Industria y Comercio (Form. 1 de I.R.P. y de I.G.I.I. de I.R.P. 1995, correspondiente a la autorización de los artículos 113 y 114 del Código de I.R.P. y sus modificaciones).

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### DETERMINACIÓN DEL CRÉDITO FISCAL

No. de Orden: Se consignará el número de orden de la última declaración previa presentada por cada período fiscal tratado.

Compras Brusas: Se informará el importe correspondiente al Código 113 (Compras, servicios e implementos) del formulario 143.

Compras Flores: Se consignará el importe restante de la autorización de los artículos 113 y 114 del Código 143.

Compras Flores: Se informará el importe correspondiente a las autorizaciones de los artículos 113 y 114 del Código 143.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### TOTAL GENERAL

Se consignará la sumatoria de los importes consignados en los artículos 113 y 114 respectivamente.

### NÚMERO 4 DETERMINACIÓN DEL IMPUESTO Y SALDO A FAVOR DEL CONTRIBUYENTE

No. 1 Crédito fiscal: Se establecerá el importe obtenido en la medida "I" del I.R.P. o del I.G.I.I. de acuerdo a la autorización correspondiente al crédito fiscal del valor "I".

No. 2 Crédito fiscal: Se establecerá el importe obtenido en la medida "II" del I.R.P. o del I.G.I.I. de acuerdo a la autorización correspondiente al crédito fiscal del valor "II".

No. 3 Total Pago (Form. 143 Cód. 876) Se consignará el importe restante de la autorización del Cód. 876 de los diferentes formularios 143 correspondiente al período fiscal tratado.

No. 4 Total pago sobre de créditos reembolsables (Form. 143 Cód. 877) Se consignará el importe restante de la autorización del Cód. 877 de los diferentes formularios 143 correspondiente al período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS NO DIFERIDOS

Se informará de impuestos correspondientes a empresas que no tienen actividad en el período fiscal tratado.

### ARTÍCULOS DIFERIDOS

Se



- No, las facturas detalladas en el F. 86, no se entregan al banco, debiendo conservarse durante el período de prescripción del impuesto.
- ¿UE DEBEN ENTREGARSE AL BANCO?**
- **LAS FACTURAS QUE SE PRESENTAN COMO PARTE DEL PAGO DEL CREDITO FISCAL?**
- Podrán cancelar hasta el 50% del impuesto documentado, con el crédito fiscal de las facturas de compra y servicios personalizadas durante la gestión. Para efecto del IUE las facturas tienen validez siempre que hayan sido emitidas dentro de la gestión fiscal que se declare, (del 1º de enero al 31 de diciembre).
- EL 50% DEL IUE A PAGAR, CON EL CREDITO FISCAL DE PERSONAS FISICALES?**
- Se aplica esta deducción hasta su total agotamiento, si en caso de producirse un nuevo vermicineto quedece un saldo sin compensar, este se consolidará en favor del fisco.
- TRANSACTOES, SE APLICA HASTA EL CIERRE DE GESTION O HASTA EL VENCIMIENTO DEL IMPUESTO?**
- **LA POSIBILIDAD DE DEDUCIR EL IUE DEL IMPUESTO A LAS EFECTIVAMENTE QUE SIRVE COMO PAGO A CUENTA DEL IUE?**
- Si, de acuerdo a lo establecido en el Código Tributario Art. 59 y 60
- A partir del primer mes, posterior a aquél en que se cumple con la presentación de las DD.JJ. y el pago del IUE.
- EL IUE EFECTIVAMENTE PAGADO SE DESCONTARÁ EN EL IUE CON RESPECTO AL IUE, A PARTIR DE QUE MOMENTO PUEDE HACERSE?**
- Si el IUE efectivamente pagado se descontará en el F. 156 (IT) RUBRO 2, INCISO E, de acuerdo a lo establecido en el Código Tributario Art. 59 y 60
- EL PAGO DEL IUE, ESA CUENTA DEL IUE?**
- El IUE.
- SI UN PROFESIONAL INDIFERENTE, TIENE ALMAGRESOS POR INTERESES BANCARIOS, ¿QUE IMPUESTO DEBE PAGAR?**
- **QUE IMPUESTOS DEBEN PAGAR LOS DUEÑOS DE EMPRESAS UNIPERSONALES?**
- El IVA (13%), IT (3%), IUE (25%).
- RUBRO 2.- DETERMINACIÓN DE IMPORTES POR CONCEPTO DE COMPRAS GRAVADAS Y NO GRAVADAS.**
- ACTIVIDADES GRAVADAS.**
- En cada renglón se deberá consignar la siguiente información por cada período fiscal declarado.
- DETERMINACIÓN DEL CRÉDITO FISCAL.**
- No. de Orden:** Se consignará el número de orden de la última Declaración Jurada presentada por cada período fiscal declarado.
- Compras Brutas:** Se informará el importe correspondiente al código 101 (compras, servicios e importaciones) del formulario 143.
- Crédito Fiscal:** Se consignará el importe resultante de la sumatoria códigos 114 y 127 del Rubro 2 del Formulario 143.
- Compras Netas:** Resulta de la diferencia obtenida entre el importe correspondiente a compras brutas menos el crédito fiscal.
- ACTIVIDADES NO GRAVADAS.**
- Se informará el importe correspondiente a compras realizadas por operaciones no gravadas.
- TOTAL GENERAL.**
- Se consignará la sumatoria de los importes consignados en los códigos 316 y 329 respectivamente.
- RUBRO 3. DETERMINACIÓN DEL IMPUESTO Y SALDO A FAVOR DEL CONTRIBUYENTE.**
- Inc. a) Débito fiscal:** Se trasladará el importe

obtenido en la casilla "E" del inciso m) del rubro 1, resultado de la sumatoria obtenida en la columna correspondiente al débito fiscal del rubro 1.

**Inc. b) Crédito fiscal:** Se trasladará el importe obtenido en la casilla "G" inciso m) del rubro 2, resultado de la sumatoria obtenida en la columna correspondiente al crédito fiscal del rubro 2.

**Inc. c) Total Pagado (Form. 143 Cod 576):** Se consignará el importe resultante de la sumatoria del Cod. 576 de las Declaraciones Juradas, Formulario 143 canceladas en el período fiscal declarado.

**Inc. d) Total pagado notas de crédito negociable (Form. 143 Cod. 677):** Se consignará el importe resultante de la sumatoria del Cod. 677 de las declaraciones juradas, Formulario 143 canceladas en el período fiscal declarado.

**Inc. e, f, g, h. Mantenimiento de Valor, Intereses, Multas (Form. 143 Cod. 925, 938, 941 y 954):** Se consignará el importe resultante de la sumatoria de los importes cancelados en la gestión fiscal declarado por concepto de accesorios en el Form. 143.

**Inc. i) Saldo a favor del contribuyente para el primer período de la próxima gestión (Form. 143 Cod. 895 o 592):** Se reflejará el importe obtenido correspondiente al saldo a favor del contribuyente, Cod. 895 o 592, en la última Declaración Jurada del período fiscal a declarar.

ingresos brutos devengados, mediante la presentación mensual OBLIGATORIA del período fiscal.

- **IT. Se paga el 3 % sobre el total de los que se declaran.**

La presentación mensual (periodo) de los ingresos brutos devengados, mediante la presentación mensual OBLIGATORIA del período fiscal.

- **IVA. Se declaran forma mensual (periodo).**

La alícuota a cancelarse es del 13 % sobre el total de las ventas o servicios.

- **IVA. Se declaran forma mensual (periodo).**

La alícuota a cancelarse es del 13 % sobre el total de las ventas o servicios.

**FORMULARIOS PAGO DE IMPUESTOS Y**

Compras (respaladas con la factura), relaciones con su actividad.

Deberán ser previamente habilitados y registrados ante notario de la persona, en los mismos se registran:

• **Valores Liberales (VAL):** Deberán cancelarse habilitados y registrados ante notario de la persona, en los mismos se registran:

• **Transacciones (IT):** presentación

• **Agencia (IVA):** presentación

• **Agencia (IT):** presentación

• **Agencia (IVA):** presentación







**DURITO**

Para tomar  
nota

■ La inefable Liga. Pasa el tiempo, cambian los dirigentes pero ella se mantiene incolora, sus faletencias no desaparecen nunca. Hasta la noche del lunes no se subía en la Liga, oficialmente, el horario de los partidos de hoy. La gente llamaba a las redacciones y preguntaba si en razón del partido de San José por Copa Libertadores, no sería conveniente adelantar el horario de los sorteos locales. La sugerencia era atinada, pero la postura de la dirigencia fue otra.

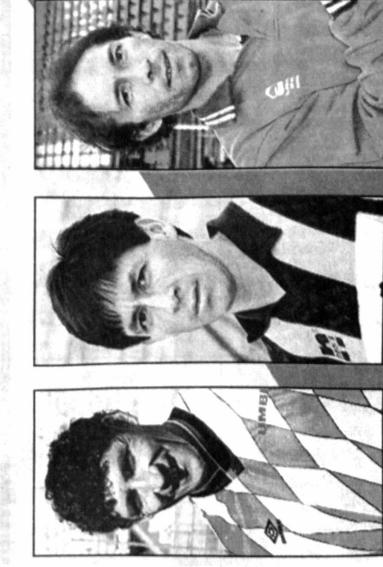
■ Nuestro colega Enrique Rivero no se cambiaba por nadie. Ya es papá, su linda niña se llama Cindy Nicole. La pequeña nació la madrugada del lunes. ¡Qué linda! ¡Qué se encuentra en buen estado de salud! Al igual que su madre, Cindy. Felicidades a la joven pareja por este grato acontecimiento.

■ Nuestro colega Fernando Claros hace dos años, la emisora Phillips, que en ese momento instaló todo el sistema lumínico del estadio Hernando Siles, dejó de lado su función de director de la televisión y se convirtió en un director de la radio. Ahora, con su experiencia en el medio en florino, en este contexto, se ha reducido ostensiblemente. El ingeniero Fernando Claros hace dos años, la dimisión alcanzaba a un encantador por el que las autoridades parecía que se han implementado no han cubierto ni por asomo las necesidades mínimas. Vale el dato con vistas, posiblemente, a eliminatorias y, seguro, en función de la Copa América.

■ Al término de la práctica efectuada ayer por The Strongest en el Estadio Rafael Merino, los jugadores y el entrenador Moisés Barrios procedieron a cantar un 'Happy birthday' a Teodoro Cárdenas y Antonio Vaca, que el 28 de mayo cumplió su 50º aniversario. La dirigencia, que se ha mostrado muy amable con los jugadores y el entrenador, se mostró muy amable con los jugadores y el entrenador.

■ La práctica efectuada ayer por The Strongest en el Estadio Rafael Merino, los jugadores y el entrenador Moisés Barrios procedieron a cantar un 'Happy birthday' a Teodoro Cárdenas y Antonio Vaca, que el 28 de mayo cumplió su 50º aniversario. La dirigencia, que se ha mostrado muy amable con los jugadores y el entrenador, se mostró muy amable con los jugadores y el entrenador.

■ Agradecemos a la categoría menores de la LPF por los conceptos que tienen para esta selección. Su nota la hemos recibido y la valoramos de verdad.



Vladimir Soria  
William Farnallo  
Carlos Borja

# VLADIMIR SORIA / CARLOS BORJA / WILLIAM FARNALLO



■ **EL VETO A LA ALTURA  
SÁNCHEZ DE LOZADA  
SIGUE EN CAMPAÑA**

**MERUVIA RECURRE A  
SAMARANCH DEL COI**

**HOY**

**MUNICIPAL-WILSTERMANN**

**STRONGEST-INDEPENDIENTE**

**DESTROYERS-CHACO**

**GUABIRA CON REAL**

**STORMERS-ORIENTE**

**SAN JOSE-BARCELONA REABREN LA COPA**

La Paz, miércoles 1 de mayo de 1996

**En este dígito**



Edgar Peña

**Se va al Flamengo**



Bebeto

■ **DE NUESTRAS FIGURAS:**  
BALLÓN, FREDDY: Clásico nacido en La Paz, calvín montes, FELIPE: Período: 1990-1991. Presidente de Santa Cruz, ELIAS: Arbitro paucino y de basquetbol, CASSIO, JORGE: Luis: Basquetbolista cochabambino del quinteto de Univalle.

■ **ESCALANTE, ALEJANDRO:** Fútbolista cruceño que integró el plantel de The Strongest. MURUGUA, FELIPE: Inolvidable dirigente del fútbol en la Asociación de Fútbol. Escriví un valioso libro de la AFLP. Falleció hace algunos años.

■ **NOGALES VASQUEZ, XIMENA:** Voleibolista potosina del plantel de Santa Rosa de esa ciudad. GUTIERREZ, EDOARDO: Presidente del Club Universitario de la Federación de Fútbol desde enero de 1975. Miembro del Comité Técnico de la Confederación Sudamericana de Fútbol.

■ **DEL RECUERDO:**

Hace dos años, en la playa de Iracá, Brasil y la Formula Uno perdían a su máxima figura, Ayrton Senna morir a la fuerza de estrellarse en una curva del Gran Premio de San Marino.

■ **DE NUESTRAS ENTIDADES:**

Cumple 78 años de vida el Club Loyol Obra de Tarata. Hace cincuenta y cuatro años fundó la Asociación Obrera Deportiva de La Paz. En 1945 surgió el Club Universitario de Santa Cruz. Potosí, como continuación del Universitario Ingenieros. Hace veinticinco fue fundada la Liga Deportiva de Las Cooperativas Mineras en Potosí. Cumple 25 años de vida la Asociación de Fútbol de Salón de Chuquisaca.

■ **La Liga Deportiva Santiago de Chuquisaca en Villa Fátima (La Paz), fue fundada hace veinticinco años. La Academia Tabuchi Aquiles, en la que surgieron algunos de los mejores futbolistas de los últimos tiempos, fue fundada hace 18 años. En 1961 fue fundado el Club Los Andes de la zona del mismo nombre. Cumple 11 años de existencia el Club Teniente Edmundo Andrade.**

■ **DE UNA INSTITUCION ECUATORIANA:**

El Barcelona Sporting Club, el Guayaquil, que estuvo en la tarde enfrentaría a San José por la Copa Libertadores, cumple setenta y un años de vida.

■ **DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:**

■ **OLIVER NEUVILLE:** Futbolista suizo que integra el plantel del Bayer Munich. ■ **PLATINI MOSQUERA:** Mediocampista colombiano de Millonarios. ■ **CAROLINE HIEMSTRAS:** Golista brasileña. ■ **OLAF THOM:** Futbolista alemán, uno de los campeones mundiales de 1990. ■ **GEORGE LEES:** Piloto británico que corrió en Fórmula Uno y luego se dedicó a las competiciones de coches sport.

**El "lado desconocido"**



Pele

**Capello al  
Real Madrid**

■ **MILAN, abr 30 (Reuters):** El director técnico del Milan, Fabio Capello, dijo hoy que dejará el campeón italiano al final de la temporada para trasladarse al Real Madrid, a pesar de que los dirigentes del equipo dicen que permanecerá en su cargo.

■ "Me ha decidido por el Madrid. Aún no tengo firmado el contrato, pero me voy a España a declarar Capello al periódico deportivo Gazzetta dello Sport. "Real tiene un gran historial y quisiera trabajar para él al máximo nivel europeo de nuevo", agregó.

■ Dijo que en principio tiene que asistir a un contrato de tres años, con el "rey" del fútbol "no podía tener opinión" y asumió un papel de "reina", pero sin crear polémica. "Siempre fue todo preparado para parecer bonito", apostó la madre de tres de los cuatro hijos de Pele. Agregó que la intención de escribir un libro autobiográfico fue motivada por unas declaraciones "injustas" que su ex marido ofreció la revista masculina "Play Boy" hace tres años.

■ **El vicerrector del MIT, Adriano Galliani, indicó que nadie ha dicho la última palabra, pero si Capello decide irse, el uruguayo Oscar Washington Tabarez lo reemplazará.**

■ **Agradecemos a la categoría menores de la LPF por los conceptos que tienen para esta selección. Su nota la hemos recibido y la valoramos de verdad.**



# SUPERECONOMICOS

## PRESENCIA

La Paz  
miércoles 1 mayo  
de 1996

Nos tocó el punto 13 de la agenda  
FIFA decidirá si veta o no a La Paz mientras los bolivianos estemos durmiendo

# EL 31 AMANECEREMOS CON NUESTRA SUERTE ECHADA

## VENDO

Diccionario pequeño cártero  
a.v. (30-30 Mayo)

LA PAZ

BRASILIA VENDO año

1980. Ref.: Justo Avila

No. 2068. Alto Sopocachi.

Telf. 373671 (28-30

Abri.).

COCHABAMBA

en Cochabamba

venta o

alquiler de ladrillo

que se encuentra en funcionamiento

Ref.: 042-81812 ó 042-

15993. (26-1 Mayo)

Por extravió de facturas

con código GC 21D8P010-

015 al GC 21D8P10-050

CO. REF.: Telf. 042-60752.

Dr. SEVILLA, HORAS 19:00

ADELARTE. (25-29 Abril.)

COCHABAMBA

en Cochabamba

venta o

alquiler de ladrillo

que se encuentra en funcio-

namiento

Ref.: 042-747943 ó "Pa-

lacio Bramallia" de la ciu-

dad de Lallagua; estas

que quedan anuladas. 26-28

Abri.).

SANTA CRUZ

en SANTA CRUZ. Propie-

tad de SANTA CRUZ. Consi-

sta maquinaria grande com-

pleta, para bobinas en metro

ancho. Ref. Av. San Martín

0712. Telf. 042-24349/042-

43788. (25-31 Abril.)

SE. anillo interno a 1 cu-

dra de avenida Banzer y

Zoologico. Ref. Telf. 03-

15200. (25-30 Abril.)

COCHABAMBA

en Cochabamba

venta o

alquiler de ladrillo

que se encuentra en funcio-

namiento

Ref.: 042-81812 ó 042-

15993. (26-1 Mayo)

Por extravió de facturas

con código GC 21D8P010-

015 al GC 21D8P10-050

CO. REF.: Telf. 042-60752.

Dr. SEVILLA, HORAS 19:00

ADELARTE. (25-29 Abril.)

COCHABAMBA

en Cochabamba

venta o

alquiler de ladrillo

que se encuentra en funcio-

namiento

Ref.: 042-81812 ó 042-

15993. (26-1 Mayo)

Por extravió de facturas

con código GC 21D8P010-

015 al GC 21D8P10-050

CO. REF.: Telf. 042-60752.

Dr. SEVILLA, HORAS 19:00

ADELARTE. (25-29 Abril.)

COCHABAMBA

en Cochabamba

venta o

alquiler de ladrillo

que se encuentra en funcio-

namiento

Ref.: 042-81812 ó 042-

15993. (26-1 Mayo)

Por extravió de facturas

con código GC 21D8P010-

015 al GC 21D8P10-050

CO. REF.: Telf. 042-60752.

Dr. SEVILLA, HORAS 19:00

ADELARTE. (25-29 Abril.)

COCHABAMBA

en Cochabamba

venta o

alquiler de ladrillo

que se encuentra en funcio-

namiento

Ref.: 042-81812 ó 042-

15993. (26-1 Mayo)

Por extravió de facturas

con código GC 21D8P010-

015 al GC 21D8P10-050

CO. REF.: Telf. 042-60752.

Dr. SEVILLA, HORAS 19:00

ADELARTE. (25-29 Abril.)

COCHABAMBA

en Cochabamba

venta o

alquiler de ladrillo

que se encuentra en funcio-

namiento

Ref.: 042-81812 ó 042-

15993. (26-1 Mayo)

Por extravió de facturas

con código GC 21D8P010-

015 al GC 21D8P10-050

CO. REF.: Telf. 042-60752.

Dr. SEVILLA, HORAS 19:00

ADELARTE. (25-29 Abril.)

COCHABAMBA

en Cochabamba

venta o

alquiler de ladrillo

que se encuentra en funcio-

namiento

Ref.: 042-81812 ó 042-

15993. (26-1 Mayo)

Por extravió de facturas

con código GC 21D8P010-

015 al GC 21D8P10-050

CO. REF.: Telf. 042-60752.

Dr. SEVILLA, HORAS 19:00

ADELARTE. (25-29 Abril.)

COCHABAMBA

en Cochabamba

venta o

alquiler de ladrillo

que se encuentra en funcio-

namiento

Ref.: 042-81812 ó 042-

15993. (26-1 Mayo)

Por extravió de facturas

con código GC 21D8P010-

015 al GC 21D8P10-050

CO. REF.: Telf. 042-60752.

Dr. SEVILLA, HORAS 19:00

ADELARTE. (25-29 Abril.)

COCHABAMBA

en Cochabamba

venta o

alquiler de ladrillo

que se encuentra en funcio-

namiento

Ref.: 042-81812 ó 042-

15993. (26-1 Mayo)

Por extravió de facturas

con código GC 21D8P010-

015 al GC 21D8P10-050

CO. REF.: Telf. 042-60752.

Dr. SEVILLA, HORAS 19:00

ADELARTE. (25-29 Abril.)

COCHABAMBA

en Cochabamba

venta o

alquiler de ladrillo

que se encuentra en funcio-

namiento

Ref.: 042-81812 ó 042-

15993. (26-1 Mayo)

Por extravió de facturas

con código GC 21D8P010-

015 al GC 21D8P10-050

CO. REF.: Telf. 042-60752.

Dr. SEVILLA, HORAS 19:00

ADELARTE. (25-29 Abril.)

COCHABAMBA

en Cochabamba

venta o

alquiler de ladrillo

que se encuentra en funcio-

namiento

Ref.: 042-81812 ó 042-

15993. (26-1 Mayo)

Por extravió de facturas

con código GC 21D8P010-

015 al GC 21D8P10-050

CO. REF.: Telf. 042-60752.

Dr. SEVILLA, HORAS 19:00

ADELARTE. (25-29 Abril.)

COCHABAMBA

en Cochabamba

venta o

alquiler de ladrillo

que se encuentra en funcio-

namiento

Ref.: 042-81812 ó 042-

15993. (26-1 Mayo)

Por extravió de facturas

con código GC 21D8P010-

015 al GC 21D8P10-050

CO. REF.: Telf. 042-60752.

Dr. SEVILLA, HORAS 19:00

ADELARTE. (25-29 Abril.)

COCHABAMBA

en Cochabamba

venta o

alquiler de ladrillo

que se encuentra en funcio-

namiento

Ref.: 042-81812 ó 042-

15993. (26-1 Mayo)

Por extravió de facturas

con código GC 21D8P010-

015 al GC 21D8P10-050

CO. REF.: Telf. 042-60752.

Dr. SEVILLA, HORAS 19:00

ADELARTE. (25-29 Abril.)

COCHABAMBA

en Cochabamba

venta o

alquiler de ladrillo

que se encuentra en funcio-

# MERUVIA RECURRE AL COI EN PROCURA DE EVITAR VETO



El Secretario Nacional del Deporte, licenciado Guido Meruña, ha dirigido en las últimas horas una carta al Presidente del Comité Olímpico Internacional, Don José Antonio Samanach, solicitando interceder ante la Federación Internacional de Fútbol Asociación para evitar la aclaratoria que se produzca el voto a la altura de varios estadios de nuestro país. La nota en cuestión es la siguiente:

La Paz, 29 de abril de 1996

Señor Presidente:  
Juan Antonio Samanach  
PRESIDENTE DEL COMITÉ  
OLÍMPICO INTERNACIONAL  
Chateau de Vly, 10007 Lausana  
Tel 4121-8216111  
Fax 021-8216110  
Lausana-Suiza

Señor Presidente:  
En nombre del Gobierno de Bolivia, que preside el Excmo. Sr. Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada, y más propio. Reciba un cordial y afectuoso saludo.

Como es de su conocimiento Bolivia está atravesando serios problemas en cuanto se refiere al posible voto a la FRANCIA '98 motivo por el cual me dirijo a usted para solicitarle que el Comité Olímpico Internacional baje su Presidencia, interponga sus buenas oficios ante la FIFA para que se adopte esta determinación que sería negativa en contra de Bolivia y otros países, medida que estaría en contra de lo establecido por la Carta Olímpica del máximo Organismo Olímpico Mundial.

Debo manifestarle que en una sesión ordinaria de las Naciones, la República de Bolivia ha reforzado la tesis denominada "FACUA UN MUNDO MEJOR DONDE LA PAZ ATRAVIESA EL DEPORTE", proponiendo precisamente la práctica deportiva sin ninguna distinción de tipo racial, religioso, deportivo y mucho menos geográfico, ya que la configuración natural de los países de nuestro planeta no solo escogida ni adquirida bajo ninguna conveniencia, sino que ha sido fruto de la evolución natural de los tiempos. Asimismo, pongo en su conocimiento que tenemos un significativo apoyo de varios países entre los que se encuentran Francia, Argentina y Uruguay.

Con este sentido motivo, y apelando a su comprensión

sobre el tema que nos ocupa, hago apelación a la oportunidad para saludar a usted con las consideraciones más distinguidas.

SECRETARIO NACIONAL DEL DEPORTE

Lic. Guido Meruña G.

En su sección "Notas" se publicó el 29 de abril de 1996 un artículo firmado por el licenciado Guido Meruña, secretario general del Comité Olímpico Peruano, en el que se solicita al Comité Olímpico Internacional que intervenga para evitar la votación que se realizará el 29 de mayo en la Asamblea General del Comité Olímpico Internacional, en Lausana, Suiza, para la elección del presidente del Comité Olímpico Internacional.

Este artículo ha sido publicado en el diario "El Comercio" de Lima, Perú, el 30 de abril de 1996.

Este artículo ha sido publicado en el diario "El Comercio" de Lima, Perú, el 30 de abril de 1996.



## Al hermano americano lo dejaron solo

Por HUGO MORILLAS

Todas las manos todas, todas las voces todas, y de tres días para aclaritarse.

No es cierto que siempre giren. Tienen deudas de partidos perdidos en La Paz en las competencias de la mañana y

de tres días para aclaritarse.

La mayoría de los integrantes de esta selección

llevadas americanas y mundiales. El porcentaje

de puntos obtenidos por los grandes de América

en Bolivia guarda una relación exacta con los logrados en los otros países del seguimiento esca-

rrón del fútbol continental.

Tres Ríos, con 51 kilómetros de reco-

rrido.

Primer puesto: Tres Ríos-Chuquibambilla, con 18,5 kilómetros.

Segundo puesto:

Chuquibambilla-Lambayeque.

Con 18,5 kilómetros.

Cuarto puesto:

Tres Ríos-Ventilla-Ove-

jyo, con 51 kilómetros.

En total, en las dos etapas, se recorre-

183 kilómetros.

## ANIBAL FARAH GANO REGATA INTERNACIONAL

En este diciembre

2 Pasajes

Por el día de la Madre!!

24 de Mayo de 1996

CUPON

DATOS PERSONALES

NOMBRE: \_\_\_\_\_

C.I.: \_\_\_\_\_

DOMICILIO: \_\_\_\_\_

TELEFONO: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_

Participa de este sorteo y gana dos

pasajes ida y vuelta a Quito

yo de la lista de la FIFIA

JAVIER ADOLFO ZEOLI: Arquero

urgente que pase por las Bóvedas de

La Paz.

KOSTADIN VIDOLOV: Mediocampista

de la selección búlgara.

MIGUEL ANGEL MARTIN: Goleador

profesional español.

DAVID ROCastle: Fútbolista In-

glés del Chelsea.

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*</p

# BOLIVAR NO DESCANSÓ EN EL DÍA DEL TRABAJADOR



Bolívar no dejará de celebrarse hoy, a pesar de celebrarse el Día del Trabajador en todo el mundo. El cuerpo médico y los jugadores acordaron dar continuidad a sus prácticas y no parar en esta significativa fecha para los trabajadores.

La "Academia" debía juntar hoy frente a San José de Barriga A. - San José, está dispuesto a escribir una nueva página en la historia del fútbol nacional como equipo que de un paso importante a la obtención del pase a la siguiente ronda de la Copa Libertadores de América, en su tercera incursión en este evento continental.

Hoy continúa su preparación y el equipo está a punto para recibir a Barcelona en el Estadio de la Universidad del Ecuador, en el medio de creciente expectativa de la afición deportiva de Oruro y Bolivia.

Los jugadores mostraron su optimismo para alcanzar el triunfo ante el campeón ecuatoriano.

**CON ELA VICTORIA**

El capitán Freddy Cossío, dijo: "estamos preparados para sacar un buen resultado. Barcelona es un rival difícil, pero haremos valer nuestra condición de locales para ganar con amplitud en el marcador que nos permita aguardar con mayor optimismo la revancha".

Por su parte Marcos Ferrutti, señaló: "nosotros no pensamos en lo que hará San José para ganar, que es nuestro objetivo, no va a ser fácil, pero estamos motivados y con la moral elevada para el triunfo".

El argentino Juan Carlos Roque, sobre la alineación del equipo que presentará el director técnico, el argentino Jorge Carlos Habegeger, prevista para mañana.

Mientras tanto, la "Academia" esperaba la llegada de su nuevo director técnico, el argentino Jorge Carlos Habegeger será presentado el viernes, después de una

conferencia de prensa en la que explicará los alcances de su proyecto.

Posteriormente se dirigirá al estadio de Tembladeran, donde asumirá sus funciones y comenzará la preparación del primer plantel con vistas al próximo compromiso.

En la víspera, los "celestes" trabajaron por la tarde en su estadio de Tembladeran, efectuando una labor

llevada a cabo en la mañana.

**HABEGGER**

Mientras tanto, la "Academia" Valenciana, que se desarrollará paralelamente al torneo de la Primera "A", que controla la Asociación de Fútbol de La Paz. El cotejo se iniciaría a las 13:30 horas en el estadio "Hernando Siles".

Este año, la Copa Amistad contará con la participación de los cuatro equipos ligeros y ocho que disputan el certamen de la primera división asociacionista.

La primera jornada se completaría con el partido Bolívar-Always Ready que se jugará desde las 15:30.

**TORNOS DE MENORES**

La cuarta fecha de los torneos infantil-juveniles se prosegurá adelante la AFP que lleva adelante la

organización.

Para el sábado está pre-

vista la recepción de gaita en el Club 24 de Septiembre.

Finalmente el primero de los

clásicos que han acordado

para este año los dirigentes

de Blooming y Oriente Petro-

do.

Finalmente el primero de los

clásicos que han acordado

para este año los dirigentes

de Blooming y Oriente Petro-

do.

Finalmente el primero de los

clásicos que han acordado

para este año los dirigentes

de Blooming y Oriente Petro-

do.

Finalmente el primero de los

clásicos que han acordado

para este año los dirigentes

de Blooming y Oriente Petro-

do.

Finalmente el primero de los

clásicos que han acordado

para este año los dirigentes

de Blooming y Oriente Petro-

do.

## PRESENCIA del Deporte

# CHOCOQUE DE BOLIVIA Y ECUADOR

Esta tarde, en Oruro, por la segunda fase de la Copa

## BARCELONA: UN GRANDE

los Días. Víctor Hugo Andrade y Miguel Terán en el medio campo: Rolv Panigagua y Robert Espinola en el ataque.

El cuerpo técnico está formado por Mario Mercado, el entrenador arrribó casi como un desconocido, y sin embargo estuvo varios años en el club celeste, llegó a la Selección Nacional, y empezo aquí una carrera que luego lo llevaría al Barcelona de Ecuador, Boca Juniors y Huracán de Argentina.

Habegeger argentino, nacido el 19 de octubre de 1942, abrió una década por la que pasaron, con mayor fuerza, otros entrenadores:

**BARRIGA A.** - San José, está dispuesto a escribir una nueva página en la historia del fútbol nacional como equipo que de un paso importante a la obtención del pase a la siguiente ronda de la Copa Libertadores de América, en su tercera incursión en este evento continental.

Hoy continúa su preparación y el equipo está a punto para recibir a Barcelona en el Estadio de la Universidad del Ecuador, en el medio de creciente expectativa de la afición deportiva de Oruro y Bolivia.

Los jugadores mostraron su optimismo para alcanzar el triunfo ante el campeón ecuatoriano.

**CON ELA VICTORIA**

El capitán Freddy Cossío, dijo: "estamos preparados para sacar un buen resultado. Barcelona es un rival difícil, pero haremos valer nuestra condición de locales para ganar con amplitud en el marcador que nos permita aguardar con mayor optimismo la revancha".

Por su parte Marcos Ferrutti, señaló: "nosotros no pensamos en lo que hará San José para ganar, que es nuestro objetivo, no va a ser fácil, pero estamos motivados y con la moral elevada para el triunfo".

**GRUPO**

El argentino Juan Carlos Roque, sobre la alineación del equipo que presentará el director técnico, el argentino Jorge Carlos Habegeger, prevista para mañana.

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

**GRUPO**

Pese al hermetismo del equipo que presentará el director, manifestó: "Barcelona es un buen equipo, jugadores de gran trayectoria que viene de empate, sin embargo San José sabe lo que quiere y entramos a ganar desde el vamos".

<

